

YOUR LIFE. OUR INSPIRATION.

# DISHWASHER USE AND CARE MANUAL
# GUIDE D’ENTRETIEN ET D’UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE
# MANUAL DE USO Y CUIDADO PARA LAVADORA DE PLATOS

MODELS\MODÈLES\MODELOS : SRV53C

Installation Instructions located on reverse side
Tourner le guide pour les instructions d’installation
Voltee el manual para encontrar las instrucciones de instalación

9000 067 875 (8512)

Congratulations, and Thank You from Bosch!

Thank you for selecting a Bosch dishwasher. You have joined the many consumers who demand quiet and superior performance from their dishwashers.

This manual was written with your safety and convenience in mind, and the information contained herein is very important. We highly recommend that you read this manual before you use your dishwasher for the first time.

To learn even more about your dishwasher and available accessories, as well as many other top-quality Bosch appliances, visit our website at www.boschappliances.com.

Please contact us if you have any questions or comments. You can call us at 1-800-944-2904, or you can write us at

BSH Home Appliances, Corp.
5551 McFadden Avenue
Huntington Beach, CA 92649

Enjoy!

## TABLE OF CONTENTS

# ⚠ Important Safety Instructions

## ⚠ WARNING

**Misuse of the dishwasher can result in serious injury or death. Do not use the dishwasher in any way not covered in this manual or for any purpose other than those explained on the following pages.**

## ⚠ WARNING

**Severe product damage and/or injury could result from the use of unqualified service technicians or non-original replacement parts. All repairs must be performed by a qualified service technician using only original equipment factory replacement parts.**

## CAUTION

**Never use steam cleaning product to clean your dishwasher. The manufacturer will not be liable for possible damages or consequences.**

## ⚠ CAUTION

**Never use harsh chemicals to clean your dishwasher. Some chloride-containing cleaning products can damage your dishwasher and may present health hazards!**

- Use this dishwasher only for its intended function, which is the washing of household dishware and kitchenware.
- This dishwasher is provided with a manual set which includes **Installation Instructions** and **Use and Care Manual**. Read and understand all instructions before using the dishwasher.
- Use only detergents or wetting agents recommended for use in a dishwasher, and keep them out of the reach of childen.
- When loading items to be washed:
  - Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal.
  - Load knives and other sharp utensils with their HANDLES UP to reduce the risk of cut-type injuries.
- Do not wash plastic items unless they are marked “dishwasher safe” or the equivalent. For plastic items not so marked, check the manufacturer’s recommendations.
- Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are in place.
- Do not tamper with or override controls and interlocks.
- Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish racks of the dishwasher.
- To reduce the risk of injury, do not allow children to play in or on the dishwasher.
- When children become old enough to operate the appliance, it is the legal responsibility of the parents or legal guardians to ensure that they are instructed in safe practices by qualified persons.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. Hydrogen gas is explosive. Before using a dishwasher that is connected to a hot water system that has been unused for two weeks or longer, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is explosive, do not smoke or use an open flame during this time.
- Remove the door to the washing compartment when removing an old dishwasher from service or discarding.
- To avoid floor damage and possible mold growth, do not allow wet areas to remain around or under the dishwasher.
- Protect your dishwasher from the elements. Protect against freezing to avoid possible damage to the fill valve. Damage caused by freezing is not covered by the warranty.

## ⚠ WARNING

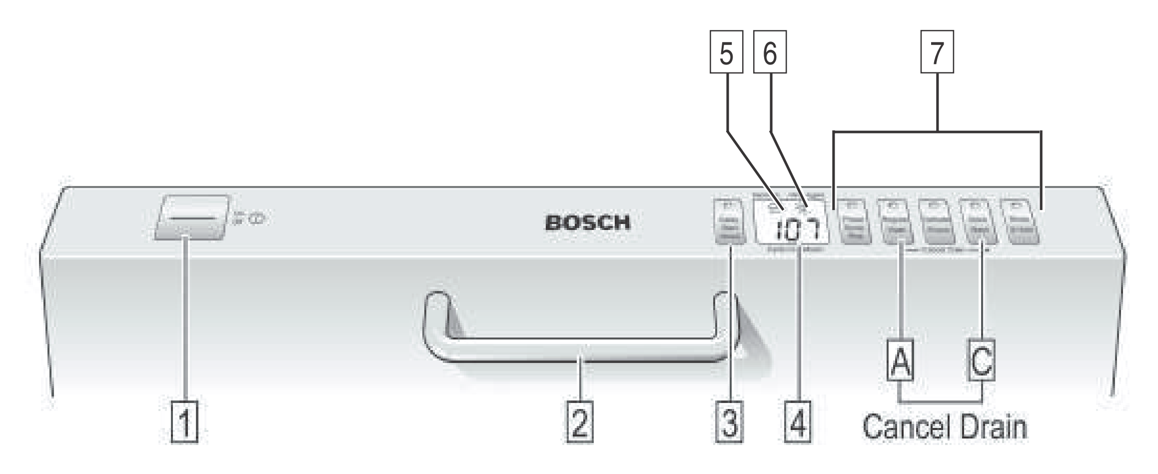
**Electrical shock or fire could result if the electrical supply for the dishwasher covered in this manual is incorrectly installed or if the dishwasher has been improperly grounded. Do not use the dishwasher covered in this manual if you are not certain the electrical supply has been correctly installed or the dishwasher has been properly grounded.**

### GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded to a metal, permanent wiring system, or an equipment grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment grounding terminal or lead on the dishwasher. See the **Installation Instructions** included with this dishwasher for more information on electrical requirements.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS!

# Dishwasher Controls and Components




1 **Main Switch**
2 **Door Handle**
3 **Time Delay**
4 **Digital Display/Program Progress Indicator**
5 **Sanitized Indicator**
6 **Low Rinse Agent Indicator**
7 **Program Buttons**

**Top Rack**

**Knife Rack and Small Items Basket**

**Top Rack Spray Arm**

**Bottom Rack Spray Arm**

**Filter System (in dishwasher floor)**

**Bottom Rack Silverware Basket**

**Bottom Rack**

**Detergent/ Rinse Agent Dispenser Lock**

**Rinse Agent Dispenser**

**Detergent Dispenser**

**Name Plate**

# Dishwasher Features and Options

**AVS™ Noise Reduction System:** A two-pump motor system, the Suspension Motor™, and triple insulation make this dishwasher one of the quietest in North America.

**Fully Integrated Model (model SRV53C only):** Requires a custom door panel.

**Stainless Steel Euro**Tub™**:** A rust-free, hygienic interior surface with a lifetime warranty.

**Nylon Coated Racks:** Eliminate cuts and nicks, and have a five-year warranty.

**Height Adjustable Racks:** Upper rack features manual height adjustability.

**Bottom Rack Flip Tines:** Tines that fold down allow loading versatility.

**Upper Rack Cup Shelves:** Fold-down shelves that hold cups or large kitchen utensils.

**Knife Rack:** Designed to securely hold fine cutlery and silverware.

**Small Items Basket:** A small silverware basket located in the upper rack.

**Extra Tall Items Sprinkler**: Allows you to remove the upper rack and wash extra tall items.

**OPTI**DRY™ **Low Rinse Agent Compensator:** Senses when the unit is low on rinse agent and automatically increases the drying time.

**Flow-Through Heater™:** Heats water to a temperature of up to 161°F.

**Condensation Drying:** A high temperature final rinse, a low temperature stainless steel tub, and the sheeting action of a rinse agent result in drying that is hygienic, energy efficient, and economical.

**Additional Drying Heat:** Raises rinse water temperature and increases drying time resulting in better drying.

**SENSO**TRONIC™ **Soil Sensor:** Checks water condition and decides whether a second fresh water fill is necessary.

**Filter System:** Three filters ensure distribution of clean water and protect the main pump and the drain pump from foreign material.

**Digital Countdown Display:** A digital readout that counts down the time remaining in the cycle.

**Refill Rinse Agent Indicator Light:** An indicator light will illuminate to alert you when more rinse agent is required.

**Sanitized Indicator Light:** An indicator light will illuminate to alert you that your dishes are sanitized.

**Cycle Completion Signal:** A tone that sounds when your dishwasher finishes washing and drying your dishes.

**Delay Start:** Allows you to delay the start of the dishwasher up to 19 hours.

**Water Shut-Off:** A safety feature that stops the flow of incoming water, if water is detected in the base of the dishwasher.

# Dishware Materials

**NOTE:** Before using your dishwasher for the first time, check the information in this section. Some items are not dishwasher safe and should be hand-washed; others require special loading. Contact the item's manufacturer if you are unsure about the item's dishwasher suitability.

## Recommended

**Aluminum:** Colored anodized aluminum may fade over time. Minerals in your water may cause the aluminum to darken or spot. This can usually be removed by using a soap-filled steel wool pad.

**China, Crystal, Stoneware:** Some hand-painted pieces may discolor, fade, or spot. Hand-wash these pieces. Position fragile glass-ware so that it will not topple over or contact other pieces during the wash cycle.

**Glass:** Milk glass may yellow.

**Non-Stick Coatings:** Apply a light coating of vegetable oil to non-stick surfaces after drying.

**Plastics:** Make sure the piece is dishwasher safe.

**Stainless Steel, Sterling Silver, and Silver Plate:** Place these pieces so that they do not contact dissimilar metals.

## Not Recommended

**Acrylic:** Crazing (small cracks throughout the acrylic) may occur.

**Adhesive-Joined Pieces:** Adhesives that join materials such as plastic, wood, bone, steel copper, tin, etc. may loosen.

**Bone-Handled Utensils:** Handles may separate.

**Iron:** Iron will rust. Hand-wash and dry immediately.

**Non-Dishware Items:** Your dishwasher is intended for use in cleaning ONLY standard household dishware and kitchenware.

**Pewter, Brass, Bronze:** Pewter will tarnish. Hand-wash and dry immediately.

**Tin:** Tin will rust. Hand-wash and dry immediately.

**Wood:** Wooden bowls, wooden utensils, and wood-handled utensils can crack, warp, and lose their finish.

# Preparing and Loading the Dishware

## Dishware Preparation

Do not pre-wash items having loosely-attached soiling.

Remove large food particles, bones, seeds, toothpicks, and excessive grease.

Items having burned-on, baked-on or starchy soils may require pre-treatment.

## Loading the Dishwasher

**CAUTION**

**To avoid dishwasher damage, do not load the dishwasher with objects such as paper products, plastic bags, packing materials, or anything other than normal dishware and kitchenware. Do not load the dishwasher with anything other than dishwasher-safe dishware and kitchenware.**

Check the Materials section of this manual if you are unsure about an item's dishwasher suitability.

Load only dishwasher-safe items into the dishwasher.

Load dishes in the dishwasher racks so that the insides of bowls, pots, and pans are facing the spray arms. Avoid nesting and contact points between dishes.

Separate items of dissimilar metals.

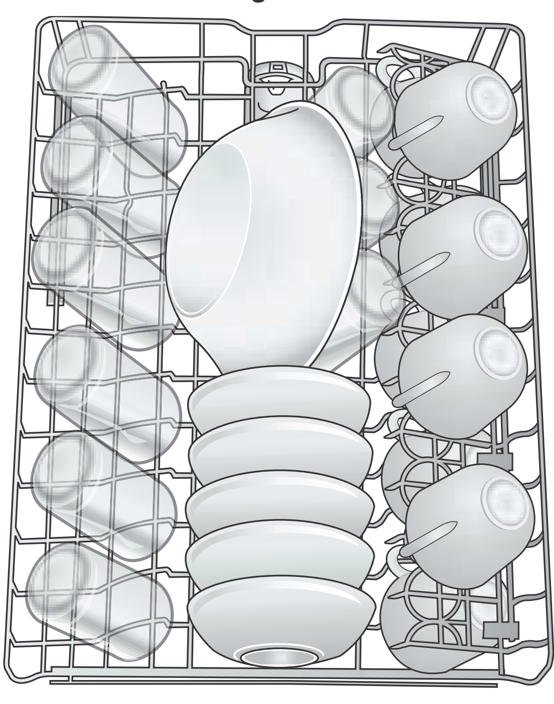
**NOTE:** Make sure items do not protrude through the bottom of the racks and block the spray arms.

# Preparing and Loading the Dishware (continued)

## Loading the Top Rack

Figure 1 shows a typical mixed load for the top rack.

**Figure 1**



9 place setting

**RACKMATIC™ Top Rack Height Adjustment**
The top rack can be lowered to accommodate large items in the top rack, and raised to make room for large items in the bottom rack.

**To lower the top rack:**

1. Pull the top rack out of the dishwasher until it stops rolling.
2. Press the **RACK**MATIC™ handles inward as shown in Figure 2 and let the rack drop.

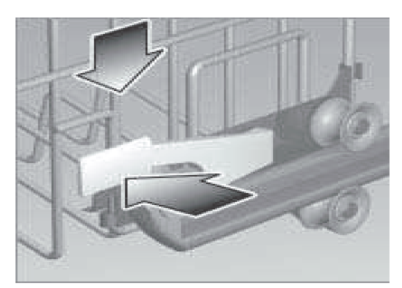


**Figure 2**

**To raise the top rack:**

1. Pull the top rack out of the dishwasher until it stops rolling.
2. Grasp the top of the rack above the **RACK**MATIC™ handles and pull it upward as shown in Figure 3 until the **RACK**MATIC™ handles lock the rack into position (you do not need to press the **RACK**MATIC™ handles in order raise the rack).

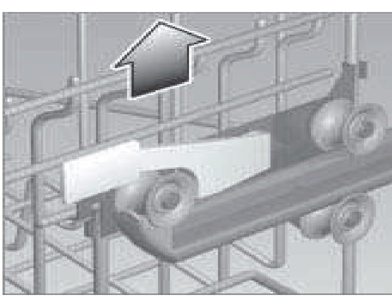


**Figure 3**

**NOTE:** Before you push the top rack back into the dishwasher, ensure that the rack height is the same on both sides. Otherwise, the dishwasher door will not shut and the top rack spray arm will not connect to the water circuit.

3. Push the top rack back into the dishwasher.

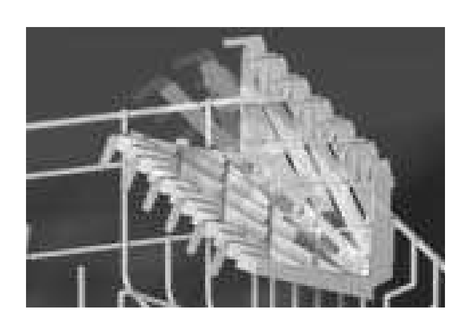
**Cup Shelf**

In addition to cups, the cup shelf can also hold large utensils.

Grasp the cup shelf as shown in Figure 4 and fold it down.

Place cups upside-down on the cup shelf.

**Figure 4**



# Preparing and Loading the Dishware (continued)

### Knife Rack

The knife rack is an extra shelf for knives and other large utensils. It is assembled onto an edge of the upper rack.

Place knives with sharp sides down, see Figure 5.

Figure 5

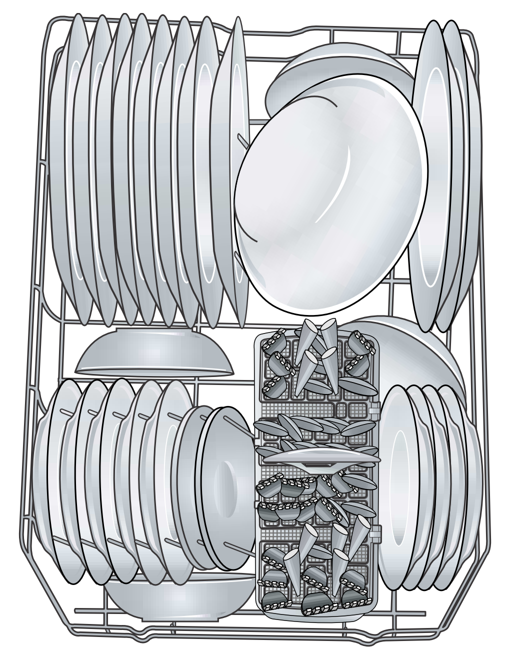


Knife Rack

## Loading the Bottom Rack

Place large items in the bottom rack. Load pots and pans upside-down. Figure 6 shows a typical mixed load for the bottom rack.

Figure 6



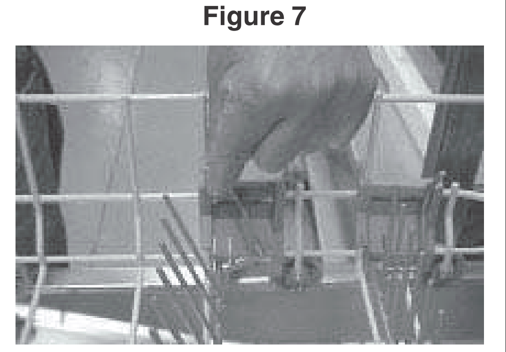
9 place setting

### Bottom Rack Accessories

**Flip Tines**

Flip Tines fold down to make loading the racks easier in some instances.

Figure 7



Grasp the tines as shown in Figure 7 and fold the tines downward.

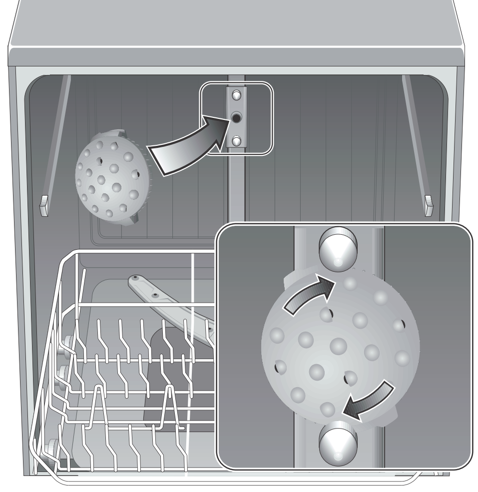
### Loading Extra Tall Items

If an item is too tall to be placed into the bottom rack even with the top rack in the raised position,

Remove the empty top rack by pulling it out of the dishwasher until it stops rolling.

Pull the front of the rack upward and outward until the rollers are completely free of the roller guides. Set the top rack aside.

Figure 8



Push the roller guides back into the dishwasher.

Insert the Extra Tall Item Sprinkler into the top rack spray outlet and turn the sprinkler clockwise to lock it into position as shown in Figure 8.

***NOTE***: Keep the vent on the tub's right side clear by placing tall items such as plastic cutting boards and tall baking sheets on the bottom rack's left side, center, or back.

Place your extra tall item(s) in the bottom rack as shown in Figure 9.




Figure 9

## CAUTION

**To avoid dishwasher damage, do not reinstall the top rack without removing the extra tall item sprinkler. Do not reinstall the top rack with the sprinkler installed.**

**To remove the sprinkler and return the dishwasher to its normal condition:**

1. Turn the sprinkler counterclockwise and remove it.
2. Retrieve the top rack.
3. Tilt the top rack upwards and position the top rack rollers onto the roller guides.
4. Continue pushing the top rack until the rollers are on the guide.
5. Push the top rack into the dishwasher.

## Loading the Silverware Basket

### ⚠ CAUTION

**The sharp points and edges of knives and other sharp utensils can cause serious injuries. Load knives and other sharp utensils with sharp points and edges down. Do not allow children to handle or play near knives and sharp utensils.**

Keep children away from knives and other sharp utensils.

***NOTE*:** The silverware basket tops can be folded up to accommodate large or oddly-shaped items.

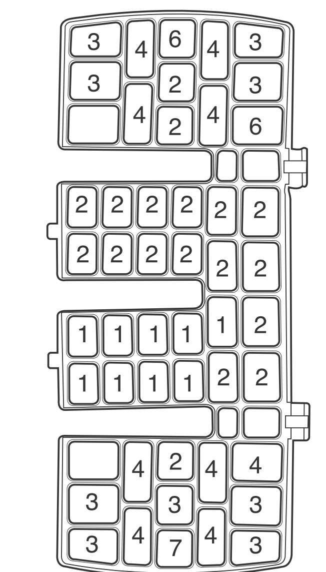
With the silverware basket tops down, load the silverware basket following the patterns suggested in Figure 10. Place knives with their handles up, and forks and spoons with their handles down.

If large or oddly-shaped items are to be loaded into the silverware basket with the tops up, load the items so that they do not nest together. Load knives and sharp utensils with their handles up.

**Figure 10**

Silverware Basket Load Pattern

1. Salad Fork
2. Teaspoon
3. Dinner Fork
4. Knife
5. Tablespoon
6. Serving Spoon
7. Serving Fork



# Adding Detergent and Rinse Agent

## Detergent

**CAUTION**

**To avoid dishwasher damage, do not use hand dishwashing products in your dishwasher.**

Use only detergent specifically designed for dishwashers. For best results, use fresh powdered dishwashing detergent.

This dishwasher uses less water so you need to use less detergent. With soft water, 1 tablespoon (15ml) of detergent will clean most loads. The detergent dispenser cup has lines that measure detergent to 1 tablespoon (15ml) and 1.75 tablespoons (25ml). 3 tablespoons (45ml) of detergent will completely fill the detergent dispenser cup.

**CAUTION**

**To avoid dishware damage, do not use too much detergent if your water supply is soft. Using too much detergent in soft water may cause etching in glassware.**

***NOTE***: If you do not know the hardness of your water supply, use 15ml of detergent. Increase the amount of detergent, if necessary, to the least amount required to get your dishware and kitchenware clean.

Use the measuring lines in the detergent dispenser cup as a guide to measure the amount of detergent recommended in Table 1.

**Table 1 - Recommended Detergent Amount**

| | | Water Type | | |
|---|---|---|---|---|
| **Wash Cycle** | **Unit** | **Hard** | **Medium** | **Soft** |
| **Power Scrub Plus** | **ml** | 45 | 45 | 25-45 |
| | **Tbsp** | 3 | 3 | 1.75 to 3 |
| **Regular Wash** | **ml** | 25-45 | 25 | 15-25 |
| | **Tbsp** | 1.75 to 3 | 1.75 | 1 to 1.75 |
| **Delicate/ Economy** | **ml** | 25 | 15-25 | 15 |
| | **Tbsp** | 1.75 | 1 to 1.75 | 1 |
| **Quick Wash** | **ml** | 25 | 15-25 | 15 |
| | **Tbsp** | 1.75 | 1 to 1.75 | 1 |
| **Rinse and Hold** | | None | None | None |

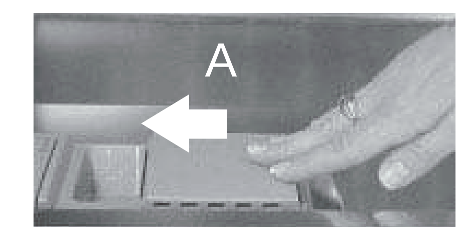
## Rinse Agents

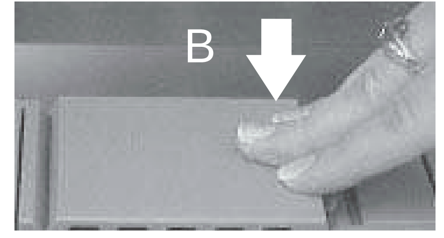
To achieve proper drying, always use a liquid rinse agent, even if your detergent contains a rinse agent or drying additive.

## Filling the Detergent Dispenser

Fill the dispenser cup as recommend in Table 1. Slide the detergent dispenser cover in the direction shown in Figure 11A and press it down firmly as shown in Figure 11B so that the cover snaps shut.

**Figure 11**



# Adding Detergent and Rinse Agent (continued)

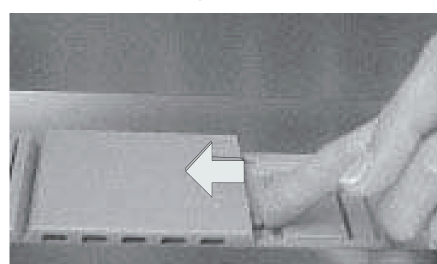
## Opening the Detergent Dispenser Cover

***NOTE*: To open the detergent dispenser cover, press the blue release in the direction shown in Figure 12. Pressing down on the release tab will not open the cover.**

Press the blue release tab in the direction shown by the arrow in Figure 12.

The cover will slide open to the right.

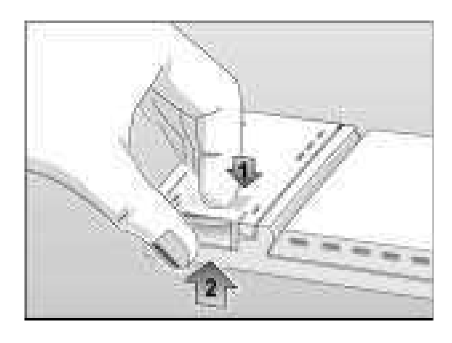
**Figure12**



## Filling the Rinse Agent Dispenser

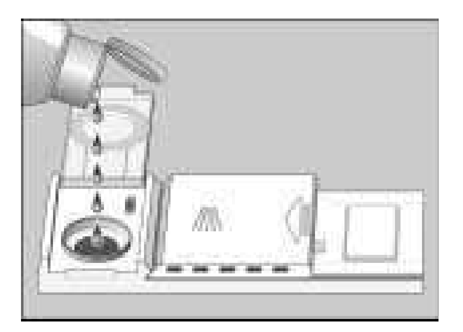
Open the rinse agent dispenser by pressing the cover with your index finger while lifting the tab with your thumb as shown in Figure 13.

**Figure 13**




Add liquid rinse agent to the dispenser as shown in Figure 14 until the rinse agent reservoir is full. Wipe up any excess rinse agent that puddles when the dispenser reservoir is full.

**Figure 14**



Return the rinse agent dispenser cover to its shut position and press it firmly so that the cover snaps shut.

Refill the rinse agent dispenser when the Refill Rinse Agent indicator "☼ " illuminates on the control panel.

***NOTE*:** After filling the rinse agent dispenser, the Refill Rinse Agent Indicator will go out in a few minutes after the dishwasher door is shut.

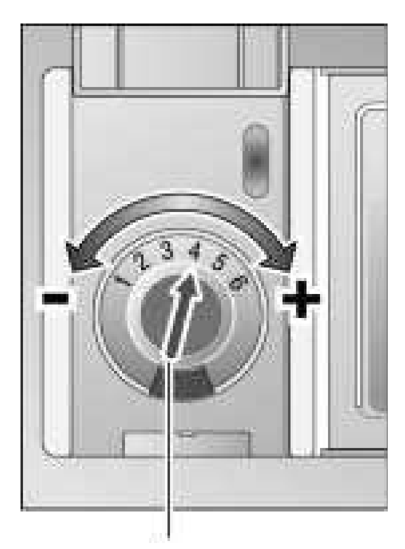
## Rinse Agent Dispenser Regulator

The amount of rinse agent dispensed can be regulated to control spotting and streaking. The Rinse Agent Dispenser Regulator as shown in Figure 15 leaves our factory set at 4.

**To adjust the amount of rinse agent dispensed:**

1. Open the rinse agent dispenser cover.
2. If your dishes are streaked after washing, turn the regulator to a lower number.
3. If your dishes are spotted after washing, turn the regulator to a higher number.

**Figure 15**




**Turn dial to adjust the amount of rinse agent dispensed**

# Operating the Dishwasher

## Selecting the Proper Wash Cycle

Always make sure your dishware is dishwasher safe. Refer to the **Dishware Materials** section of this manual for guidance.

**Power Scrub Plus**

Cleans items having baked-on or hard dried-on food soils. These items may require soaking or hand scouring.

**Regular**

Thoroughly cleans large loads having loosely attached normal soiling.

**CAUTION**

**To avoid damage to delicate or heirloom items do not wash them in your dishwasher.**

**Delicate/Economy**

For delicate or heirloom dishware and silverware or other special items. Always make sure that the items are dishwasher safe. Refer to the Materials section of this manual for more information. Hand washing may be the best treatment of such items.

**Quick Wash**

For lightly soiled items with easy to remove food soils.

**Rinse and Hold**

Allows you to rinse the food soil off of a partial load and hold them in the dishwasher until there is a full load.

More information on dishwasher cycles is located in the **Wash Cycle Information** section of this manual.

## Starting the Dishwasher

Open the dishwasher door far enough to expose the control buttons.

Press the On/Off button.

Press the button for the desired wash cycle.

Shut the dishwasher door.

The dishwasher will start automatically and continue operating until the end of the selected cycle.

Once you start the dishwasher, leave the dishwasher door shut until it finishes the cycle.

## Interrupting a Cycle

***NOTE***: Should you need to interrupt a cycle (to add or remove an item, to add detergent, etc.), it is best to do so within the first 30 minutes of the cycle.

Open the dishwasher door far enough to expose the control buttons.

Press the On/Off button.

**⚠ WARNING**

**You could be seriously scalded if you open the dishwasher door quickly during a wash or rinse cycle. Do not fully open the dishwasher door for at least 10 seconds or until water noises stop.**

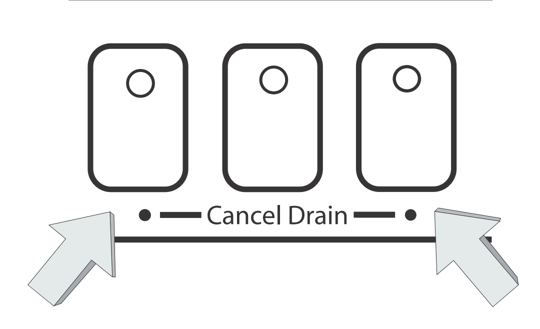
Wait at least ten seconds or until water noises stop before opening the dishwasher door.

To resume the cycle, press the On/Off button and shut the dishwasher door.

## Canceling or Changing a Cycle

To cancel or change a cycle, open the dishwasher door far enough to expose the control buttons then press and hold for three seconds the two buttons labeled “Cancel Drain” as shown in Figure 16.

**Figure 16**




Shut the door and wait approximately one minute, then press the On/Off button

You may now begin a new cycle.

## Dishware Drying

At the end of the cycle the dishwasher will stop and a period of condensation drying will follow. After 12 - 15 minutes of drying:

- the cycle countdown display will read “0”.
- the “Sanitized” light may appear. See section on Sanitization for more information.

***NOTE***: If your household water supply is too hot, your dishwasher’s heating time may be reduced and the “Sanitized” light may not illuminate. Your Dishwasher Installation Manual has information on the recommended temperature for your household hot water supply.

***NOTE***: To accelerate and enhance drying, open the dishwasher door, pull the top rack a few inches out of the dishwasher, and prop the dishwasher door against the top rack.

## OPTIDRY™ Low Rinse Agent Compensator

This feature senses when the unit is low on rinse agent and automatically increases the drying time.

## Additional Drying Heat

With this option you can raise the temperature of the rinse water and increase the drying time, which will result in improved drying.

Press and hold the left “Cancel Drain” button, then press and hold the On/Off button.

When the LED display shows a “0” or a “1”, release both buttons.

To enable the Additional Drying Heat, press the left “Cancel Drain” button until the LED display shows a “1”.

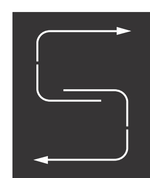
To disable the Additional Drying Heat, press the left “Cancel Drain” button until the LED display shows a “0”.

Press the On/Off button to save the setting.

## “Sanitized” Light

When the “Sanitized” light appears, it means that the dishware and kitchenware that was just washed has been sanitized.



## The Cycle Completion Signal

The Cycle Completion Signal is a tone that sounds when your dishwasher finishes washing and drying your dishes. You can either disable the tone or set the volume.

To change the Cycle Completion Signal Volume:

1. Open the dishwasher door far enough to expose the control buttons.
2. Press and hold the right “Cancel Drain” button then press and hold the On/Off button.
3. When the light on the “Cancel Drain” button you are pressing illuminates and the tone begins to sound, release both buttons.
4. Press the right-most “Cancel Drain” button until the tone is either at the desired volume or is silent.
5. Press the On/Off Button.
6. Shut the dishwasher door. The Cycle Completion Signal is now set, and you may wash your dishes as usual.

## Unloading the Dishwasher

Unload the bottom rack first.

Unload the silverware basket(s). They are easily removed for unloading.

Unload the top rack.

If the Extra Tall Item Sprinkler was installed, return the dishwasher to its normal condition (see the Loading Extra Tall Items instructions in the “Loading the Dishwasher” section of this manual).

# Care and Maintenance

## Maintenance Tasks

Certain areas of your dishwasher require occasional maintenance. The maintenance tasks are easy to do and will ensure continued superior performance from your dishwasher. These tasks are:

- Winterizing Your Dishwasher
- Wiping up Spills and Splash-out
- Clean the Stainless Steel Inner Door and Tub
- Check/Clean the Spray Arm Nozzles
- Check/Clean the Filter System
- Clean the Exterior Door Panel
- Clean the Door Gasket

## Winterizing Your Dishwasher

If your dishwasher will be unused for an extended period of time in a location that experiences freezing temperatures (e.g., in a holiday home or through a vacation period), have your dishwasher winterized by an authorized service center.

**CAUTION**

**To avoid dishwasher damage, do not allow water to remain in your dishwasher systems through extended periods of freezing temperatures. Freezing temperatures can damage your dishwasher.**

## Wiping Up Spills and Splash-out

Water may occasionally splash out of your dishwasher, especially if you interrupt a cycle or open the dishwasher door during a cycle. To avoid floor damage and possible mold growth, do not allow wet areas to remain around or under the dishwasher.

## Check/Clean the Stainless Steel Inner Door and Tub

Clean the outer edges of the inside door panel regularly to remove debris that might collect there from normal loading.

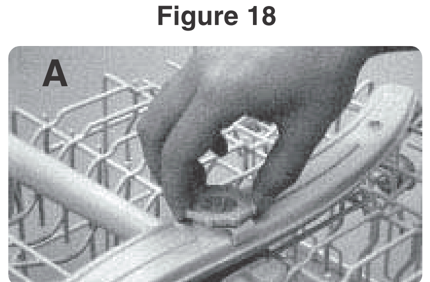
If spots begin to appear on the stainless steel tub or inner door, make sure the rinse agent reservoir is full.

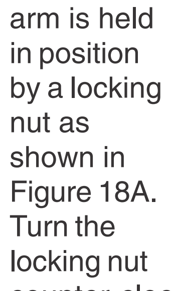
## Check/Clean the Spray Arm Nozzles

Occasionally check the spray arms to ensure that the spray arm nozzles (holes) are unobstructed. You must remove the spray arms to check them for obstruction.

**To remove the top spray arm:**

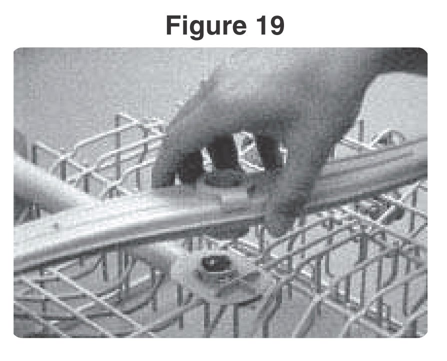
**Figure 18**




1. Remove the empty top rack from the dishwasher.
2. Turn the rack upside-down. The top spray arm is held in position by a locking nut as shown in Figure 18A. Turn the locking nut counter-clockwise 1/8 turn and remove it, as shown in Figure 18B to release the spray arm.
3. Remove the spray arm as shown in Figure 19.

**Figure 19**



4. Look for obstruction in the spray nozzles.
5. If the spray nozzles need cleaning, flush them under running water.

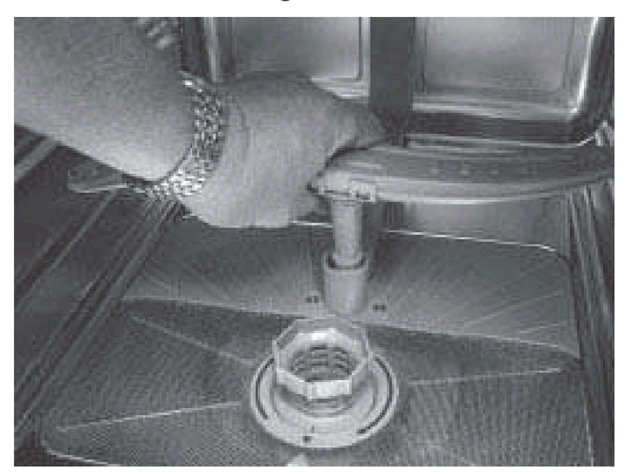
**To reinstall the top spray arm:**

1. Return the top spray arm to its installed position.
2. Return the locking nut to its installed position and turn it 1/8 turn clockwise.
3. Return the top rack to the top rack roller guides.

**To remove the bottom spray arm:**

1. Remove the empty bottom rack from the dishwasher tub.
2. Grasp and lift the bottom spray arm as shown in Figure 20.

**Figure 20**



3. Look for obstruction in the spray nozzles.
4. If the spray nozzles need cleaning, flush them under running water.

**To reinstall the bottom spray arm:**

1. Return the bottom spray arm to its installed position and press it so that it snaps into place.
2. Return the bottom rack to its installed position.

## Check/Clean the Filter System

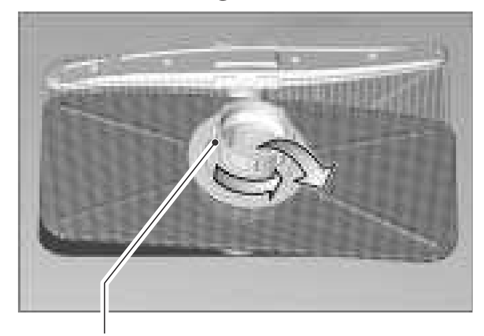
The filter system is located on the inside of your dishwasher under the lower rack and is easily accessible.

During normal use, the filter system is self-cleaning. You should occasionally inspect it for foreign objects and clean it when necessary.

**To Remove the Filter Assembly:**

1. Remove the bottom rack.
2. Remove the assembly as shown in Figure 21.

**Figure 21**



**Filter Assembly**

**⚠ CAUTION**

**To avoid injury, do not reach into the large object trap with your fingers. The large object trap could contain sharp objects.**

3. Carefully examine the assembly. If you find debris, turn it upside-down and gently tap it on a surface such as a countertop to dislodge and remove the debris. Flush the filter clean by holding it under running water.

4. To reinstall, place the filter assembly back in the unit and turn the center in a clockwise direction to lock in place.

**CAUTION**

**To avoid possible diswasher damage, do not use harsh chemicals, abrasive cleaners, scouring pads (metal or plastic), or abrasive cloths/paper towels to clean your dishwasher's exterior door panel. Your dishwasher's exterior door panel can be damaged by doing so.**

## Clean the Exterior Door Panel

### Colored Doors

Use only a soft cloth that is lightly dampened with soapy water.

### Stainless Steel Doors

Use a soft cloth with a non-abrasive cleaner (preferably a liquid spray) made for cleaning stainless steel. For the best results, apply the stainless steel cleaner to the cloth, then wipe the surface.

## Clean the Door Gasket

Regularly clean the door gasket with a damp cloth to remove food particles and other debris.

# Self Help

Dishwashers may occasionally exhibit problems that are unrelated to a malfunction of the dishwasher itself. The following information may help you with a dishwasher problem without your having to call a repair person.

**Dishes do not dry**

The rinse agent dispenser may be empty. Check the rinse-aid dispenser and refill it if necessary. Dishware drying can be accelerated and enhanced by opening the dishwasher door slightly and propping it open with the top rack.

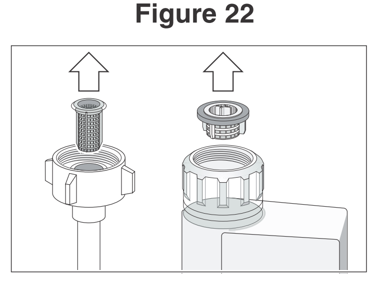
**Indicator light(s) do not come on**

A fuse may have blown or a circuit breaker tripped. Check the fuse or circuit breaker at your fuse box/breaker box and replace the fuse or reset the breaker if necessary.

**Dishwasher does not start**

- The dishwasher door may not be properly shut. Make certain the dishwasher door is shut and latched.
- The appliance plug has not been inserted.
- The water supply has not been turned on.
- The Aqua Stop, the filter on the water supply hose, is blocked. See Figure 22. To clean, switch off the appliance and pull out the main plug. Turn off the tap and clean the filter located at the connection of the supply hose. Restore the power, turn on the water supply and switch on the appliance.

**Figure 22**



**Dishwasher runs a long time**

If the dishwasher completes the cycle, but the run time seems exceptionally long, it may be due to cold incoming water. Before starting the dishwasher, open the hot water faucet at the sink nearest the dishwasher. Run the water until it runs hot, then turn off the water and start the dishwasher.

**Machine cycle does not advance to rinse**

***NOTE***: The Installation Manual that came with your Bosch dishwasher will help you with the following instructions. The water supply line may be shut off. Check the water supply valve and open it if it's shut.

**White spots left on dishes**

More rinse agent is needed. Go to the Adding Detergent and Rinse Agent section of this manual for instructions on increasing the amount of rinse agent dispensed.

**Water not pumped from dishwasher**

Make certain the drain hose isn't kinked, clogged, or improperly installed. Make certain a portion of the drain hose is at least 20 inches above the dishwasher's enclosure floor (see the Installation Manual). Filters may be clogged. Make certain the filter system isn't clogged (see the Care and Maintenance section of this manual). The kitchen sink drain may be clogged; you may need a plumber rather than a serviceman for the dishwasher. If an air gap is installed at sink, it may be clogged.

**Detergent dispenser cover will not shut**

You may not be correctly shutting the detergent dispenser cover, or a cycle was not finished and should be cancelled. Go to the Adding Detergent and Rinse Agent section of this manual for instructions on shutting the detergent dispenser cover. Go to the Operating the Dishwasher section of this manual for instructions on canceling a cycle.

**Streaks on glassware**

Too much rinse agent is being dispensed. Go to the Adding Detergent and Rinse Agent section of this manual for instructions on decreasing the amount of rinse agent dispensed.

**Rattling noises**

Utensils may not be properly arranged.

**Suds in dishwasher**

You may have used the wrong type of dishwashing detergent. Use only automatic dishwasher detergents.

**Unsatisfactory washing results**

- Incorrect amount of detergent.
- Utensils incorrectly arranged or rack overloaded.
- Spray arm rotation blocked by utensils.
- Spray arm nozzles need cleaning.
- Filters not properly fitted into position.
- Unsuitable cycle selected.

# Wash Cycle Information

***NOTE***: To save energy, this dishwasher has a "Smart Control" that automatically adjust the cycle based on soil loads and incoming water temperature. The "Smart Control" makes decisions that can cause the cycle time and water usage to adjust at discrete times, and suddenly change in midcycle. The cycle times listed in the Use and Care manual are based on normal soil loads and 120°F incoming water and will vary based on your actual conditions.

| | | Sanitized<br>Power Scrub Wash | Sanitized<br>Regular Wash | Sanitized<br>Delicate/ Economy | Quick Wash | Rinse and Hold |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Cycle Time (in minutes) | 130 | 110 | 85 | 35 | 9 |
| Water Consumption in gallons | Minimum | 5.2 | 2.9 | 2.9 | 2.9 | 1.0 |
| | Maximum | 6.2 | 5.1 | 3.9 | 2.9 | 1.0 |
| Water Consumption in liters | Minimum | 19.8 | 11.1 | 11.1 | 11.1 | 3.9 |
| | Maximum | 23.4 | 19.3 | 14.7 | 11.1 | 3.9 |
| Wash Temp ºF<br>Rinse Temp ºF | | 160º<br>156º | 135º<br>156º | 122°<br>156° | 104º<br>140º | Incoming<br>Incoming |

**Note:** If the unit is out of rinse agent the **OPTI**DRY™ feature will automatically extend the cycle time by approximately 10 minutes.

**Note:** If Additional Drying Heat is selected the cycle will be extended by approximately 20 minutes.

## SANITIZED

A dishwasher cycle that has the Sanitized symbol has been tested to meet very strict requirements of wash time and water temperature to ensure dishware and kitchenware sanitization. All cycles that meet the Sanitized requirements heat the water to a minimum of 156°F.

The dishwasher cycles that meet the requirements are labeled "Sanitized" in the chart above. When these cycles are complete the "Sanitized" indicator on your control panel will illuminate if all the requirements are met.

***NOTE***: If your household water supply is too hot, your dishwasher's heating time may be reduced and the "Sanitized" light or symbol may not illuminate. Your Dishwasher Installation Manual has information on the recommended temperature for your household hot water supply.

# Statement of Limited Product Warranty Bosch Dishwashers

**What this Warranty Covers & Who it Applies to:** The limited warranty provided BSH Home Appliances ("Bosch") in this Statement of Limited Product Warranty applies only to Bosch dishwashers ("Product") sold to you, the first using purchaser, provided that the Product was purchased: (1) for your normal, household (non-commercial) use, and has in fact at all times only been used for normal household purposes; (2) new at retail (not a display, "as is", or previously returned model), and not for resale, or commercial use; and (3) within the United States or Canada, and has at all times remained within the country of original purchase. The warranties stated herein apply only to the first purchaser of the Product and are not transferable.

- Please make sure to return your registration card; while not necessary to effectuate warranty coverage, it is the best way for Bosch to notify you in the unlikely event of a safety notice or product recall.

**How Long the Warranty Lasts:** Bosch warrants that the Product is free from defects in materials and workmanship for a period of three hundred sixty five (365) days (i.e., 1 year) from the date of purchase. The foregoing timeline begins to run upon the date of purchase, and shall not be stalled, tolled, extended, or suspended, for any reason whatsoever. Labor and shipping costs are included in this basic coverage.

**Extended Limited Warranty:** Bosch also provides these additional limited warranties:

- **2 Year Limited Warranty:** Bosch will repair or replace any component that proves to be defective in materials or workmanship (excludes labor charges).
- **5 Year Limited Warranty on Electronics:** Bosch will repair or replace any Bosch microprocessor or printed circuit board if it proves to be defective in materials or workmanship (excludes labor charges).
- **5 Year Limited Warranty on Dish Racks:** Bosch will replace the upper or lower dish rack (excluding rack components), if the rack proves defective in materials or workmanship (excludes labor charges).
- **Lifetime Warranty against Stainless Steel Rust Through:** Bosch will replace your dishwasher with the same model or a current model that is substantially equivalent or better in functionality, if the inner liner should rust through (excludes labor charges). Bosch will replace the stainless steel door if the door should rust through (excludes labor charges).

The foregoing timeline begins to run upon the date of purchase, and shall not be stalled, tolled, extended, or suspended, for any reason whatsoever.

**Repair/Replace as Your Exclusive Remedy**: During this warranty period, Bosch or one of its authorized service providers will repair your Product without charge to you (subject to certain limitations stated herein) if your Product proves to have been manufactured with a defect in materials or workmanship. If reasonable attempts to repair the Product have been made without success, then Bosch will replace your Product (upgraded models may be available to you, in Bosch' sole discretion, for an additional charge). All removed parts and components shall become the property of Bosch at its sole option. All replaced and/or repaired parts shall assume the identity of the original part for purposes of this warranty and this warranty shall not be extended with respect to such parts. Bosch' sole liability and responsibility hereunder is to repair manufacturer-defective Product only, using a Bosch-authorized service provider during normal business hours. For safety and property damage concerns, Bosch highly recommends that you do not attempt to repair the Product yourself, or use an un-authorized servicer; Bosch will have no responsibility or liability for repairs or work performed by a non-authorized servicer. If you choose to have someone other than an authorized service provider work on your Product, THIS WARRANTY WILL AUTOMATICALLY BECOME NULL AND VOID. Authorized service providers are those persons or companies that have been specially trained on Bosch products, and who possess, in Bosch' opinion, a superior reputation for customer service and technical ability (note that they are independent entities and are *not* agents, partners, affiliates or representatives of Bosch). Notwithstanding the foregoing, Bosch will not incur any liability, or have responsibility, for the Product if it is located in a remote area (more than 100 miles from an authorized service provider) or is reasonably inaccessible, hazardous, threatening, or treacherous locale, surroundings, or environment; in any such event, if you request, Bosch would still pay for labor and parts and ship the parts to the nearest authorized service provider, but you would still be fully liable and responsible for any travel time or other special charges by the service company, assuming they agree to make the service call.

**Out of Warranty Product:** Bosch is under no obligation, at law or otherwise, to provide you with any concessions, including repairs, pro-rates, or Product replacement, once this warranty has expired.

# Statement of Limited Product Warranty Bosch Dishwashers

**Warranty Exclusions:** The warranty coverage described herein excludes all defects or damage that are not the direct fault of Bosch, including without limitation, one or more of the following: (1) use of the Product in anything other than its normal, customary and intended manner (including without limitation, any form of commercial use, use or storage of an indoor product outdoors, use of the Product in conjunction with air or water-going vessels); (2) any party's willful misconduct, negligence, misuse, abuse, accidents, neglect, improper operation, failure to maintain, improper or negligent installation, tampering, failure to follow operating instructions, mishandling, unauthorized service (including self-performed "fixing" or exploration of the appliance's internal workings); (4) adjustment, alteration or modification of any kind; (5) a failure to comply with any applicable state, local, city, or county electrical, plumbing and/or building codes, regulations, or laws, including failure to install the product in strict conformity with local fire and building codes and regulations; (6) ordinary wear and tear, spills of food, liquid, grease accumulations, or other substances that accumulate on, in, or around the Product; and (7) any external, elemental and/or environmental forces and factors, including without limitation, rain, wind, sand, floods, fires, mud slides, freezing temperatures, excessive moisture or extended exposure to humidity, lightning, power surges, structural failures surrounding the appliance, and acts of God. In no event shall Bosch have any liability or responsibility whatsoever for damage to surrounding property, including cabinetry, floors, ceilings, and other structures or objects around the Product. Also excluded from this warranty are scratches, nicks, minor dents, and cosmetic damages on external surfaces and exposed parts; Products on which the serial numbers have been altered, defaced, or removed; service visits to teach you how to use the Product, or visits where there is nothing wrong with the Product; correction of installation problems (you are solely responsible for any structure and setting for the Product, including all electrical, plumbing or other connecting facilities, for proper foundation/flooring, and for any alterations including without limitation cabinetry, walls, floors, shelving, etc.); and resetting of breakers or fuses. **TO THE EXTENT ALLOWED BY LAW, THIS WARRANTY SETS OUT YOUR EXCLUSIVE REMEDIES WITH RESPECT TO PRODUCT, WHETHER THE CLAIM ARISES IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING STRICT LIABILITY, OR NEGLIGENCE) OR OTHERWISE. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED. ANY WARRANTY IMPLIED BY LAW, WHETHER FOR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR OTHERWISE, SHALL BE EFFECTIVE ONLY FOR THE PERIOD THAT THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS EFFECTIVE. IN NO EVENT WILL THE MANUFACTURER BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, "BUSINESS LOSS", AND/OR PUNITIVE DAMAGES, LOSSES, OR EXPENSES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION TIME AWAY FROM WORK, HOTELS AND/OR RESTAURANT MEALS, REMODELLING EXPENSES IN EXCESS OF DIRECT DAMAGES WHICH ARE DEFINITIVELY CAUSED EXCLUSIVELY BY BOSCH, OR OTHERWISE. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, AND SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.** No attempt to alter, modify or amend this warranty shall be effective unless authorized in writing by an officer of BSH.

**How to Obtain Warranty Service:** TO OBTAIN WARRANTY SERVICE FOR YOUR PRODUCT, YOU SHOULD CONTACT THE NEAREST BOSCH AUTHORIZED SERVICE CENTER, OR CALL 800-944-2904, or write Bosch at: BSH Home Appliances - 5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649 /

# Customer Service

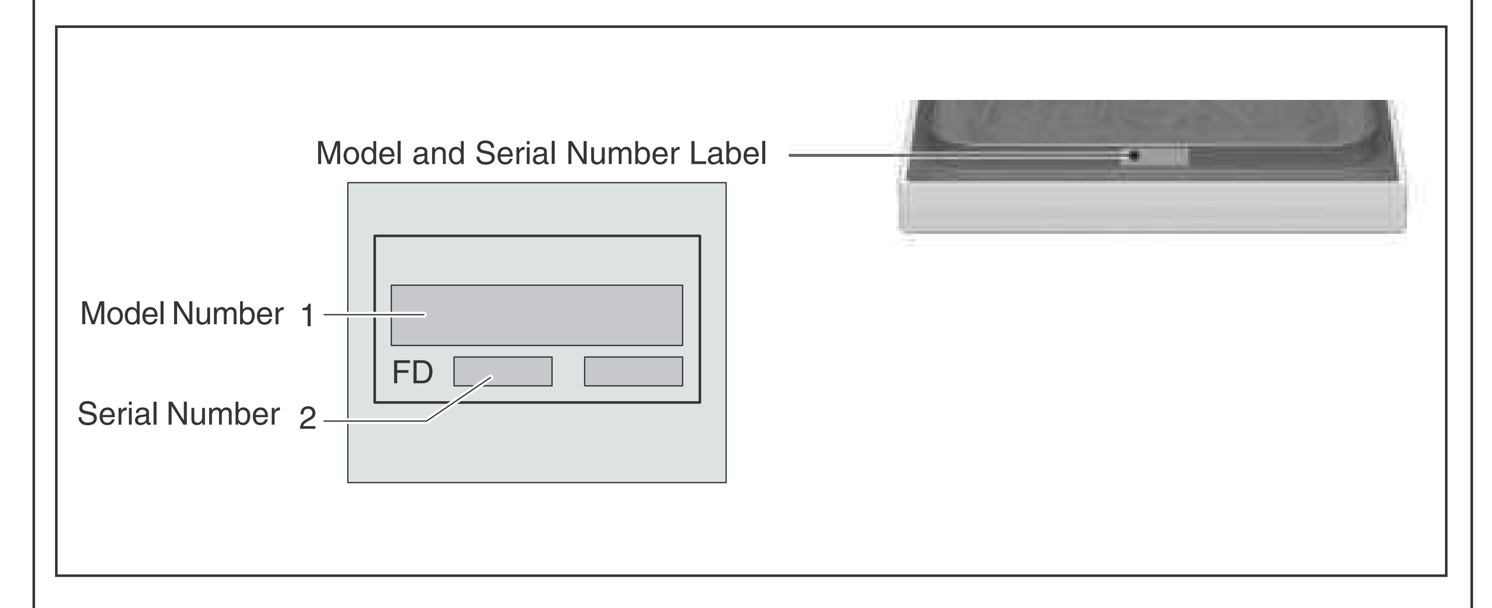
Your Bosch dishwasher requires no special care other than that described in the Care and Maintenance section. If you are having a problem with your dishwasher, before calling for service please refer to the Self Help section. If service is necessary, contact your dealer or installer or an authorized service center. Do not attempt to repair the appliance yourself. Any work performed by unauthorized personnel may void the warranty.

If you are having a problem with your Bosch dishwasher and are not pleased with the service you have received, please take the following steps (in the order listed below) until the problem is corrected to your satisfaction:

1. Contact your installer or the Bosch Authorized Service Contractor in your area.
2. E-mail us from the customer service section of our website, www.boschappliances.com.
3. Write us at the address below:
   BSH Home Appliances, Corp.
   5551 McFadden Avenue
   Huntington Beach, CA 92649
4. Call us at 1-800-944-2904.

Please be sure to include (if you are writing), or have available (if you are calling), the following information:
• Model number
• Serial number
• Date of original purchase
• Date the problem originated
• Explanation of the problem

You will find the model and serial number information etched into the top edge of the dishwasher door as shown below.




Also, if you are writing, please include a daytime phone number where you can be reached.

Please make a copy of your invoice and keep it with this manual.

Félicitations et merci de Bosch !

Merci d'avoir choisi un lave-vaisselle Bosch. Vous rejoignez les nombreux consommateurs qui exigent un rendement supérieur et silencieux de leur lave-vaisselle.

Ce guide a été écrit en vue de la sécurité et d'une utilisation pratique. L'information contenue ici est très importante. Nous recommandons fortement de lire ce guide avant d'utiliser le lave-vaisselle la première fois.

Pour en connaître plus sur le lave-vaisselle et les accessoires disponibles ainsi que sur les autres appareils de haute qualité Bosch, visiter notre site à www.boschappliances.com.

Communiquer avec nous pour toute question ou commentaire. Téléphoner au 1.800.944.2904, ou écrire à :

BSH Home Appliances, Corp.
5551 McFadden Avenue
Huntington Beach, CA 92649

Merci !

## TABLE DES MATIÈRES

# ⚠ Instructions de sécurité importantes

**⚠ AVERTISSEMENT**

**La mauvaise utilisation de l'appareil peut causer des blessures sérieuses ou la mort. Ne pas utiliser de façon autre qu'indiqué dans ce guide ou à d'autres fins que décrit dans les pages suivantes.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Des dommages au produit et/ou des blessures peuvent survenir par le service de techniciens non autorisés ou de l'utilisation de pièces de rechange non d'origine. Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié utilisant seulement des pièces d'origine.**

**ATTENTION**

**Ne jamais utiliser de nettoyant à vapeur pour nettoyer le lave-vaisselle. Le fabricant n'est pas responsable des dommages possibles et des conséquences.**

**⚠ ATTENTION**

**Ne pas utiliser de produits chimiques pour nettoyer l'appareil. Certains produits contenant du chlore peuvent endommager l'appareil et causer un risque de santé !**

- Utiliser ce lave-vaisselle seulement pour son usage prévu, soit laver la vaisselle et les ustensiles de cuisine.
- Ce lave-vaisselle est doté de guides; un pour les **instructions d'instalaltion** et un pour **l'utilisation et l'entretien**. Lire et comprendre ces instructions avant utilisation.
- Utiliser seulement des détergent ou agent de rinçage recommandés pour lave-vaisselle et garder hors de la portée des enfants.
- Pour charger les articles à laver :
  - Placer les articles affûtés de façon à ne pas endommager le joint de porte.
  - Placer couteaux et ustensiles affûtés le MANCHE VERS LE HAUT pour réduire les risques de coupures.
- Ne pas laver les articles en plastique à moins qu'ils ne portent la mention «vont au lave-vaisselle» ou l'équivalent. Pour ceux non marqués, vérifier avec le fabricant.
- Ne pas actionner le lave-vaisselle si les panneaux ne sont pas en place.
- Ne pas jouer ni outrepasser les contrôles et dispositifs de verrouillage.
- Ne pas abuser, s'asseoir ou se tenir debout sur la porte ou les paniers.
- Pour réduire le risque de blessures, ne pas laisser les enfants jouer dans ou sur l'appareil.
- Lorsque les enfants sont suffisamment âgés pour actionner l'appareil, il incombe aux parents ou tuteurs légaux d'enseigner les pratiques sécuritaires.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène peut se former dans un système d'eau chaude non utilisé pendant deux semaines ou plus. L'hydrogène est un gaz explosif. Avant d'utiliser un lave-vaisselle branché sur un tel système non utilisé pendant plus de deux semaines, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau couler quelques minutes. Ceci permet d'éliminer l'accumulation d'hydrogène. Comme ce gaz est explosif, ne pas fumer ni utiliser une flamme nue.
- Enlever la porte au moment de jeter ou de disposer d'un lave-vaisselle.
- Pour éviter tout dommage au plancher et de la moisissure, ne pas laisser d'eau stagner autour et sous le lave-vaisselle.
- Protéger l'appareil des éléments et contre le gel pour éviter tout dommage à la soupape de remplissage. Les dommages causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie.

**⚠ AVERTISSEMENT**

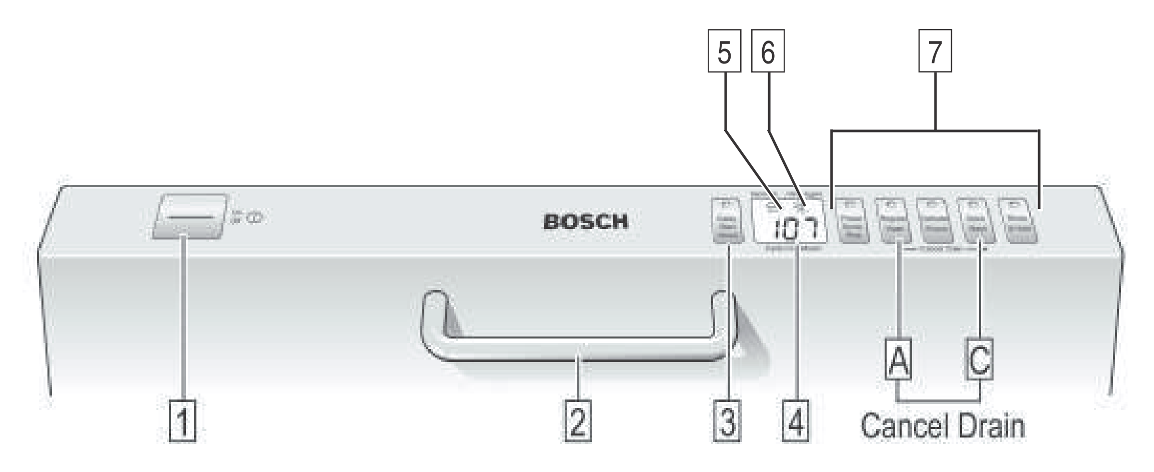
**Il peut en résulter un choc électrique ou un incendie si l'alimentation électrique du lave-vaisselle décrit dans ce guide est mal installée ou si le lave-vaisselle n'est pas adéquatement mis à la terre. Ne pas utiliser l'appareil en cas d'incertitude quant à l'installation adéquate de l'alimentation électrique ou de la mise à la terre appropriée.**

### INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre sur un système de câblage permanent en métal ou un conducteur de mise à la terre d'équipement doit être acheminé avec les conducteurs de circuit et branché sur une borne mise à la terre d'équipement ou un fil du lave-vaisselle. Voir **Instructions d'installation** comprises avec l'appareil pour plus de détails sur les exigences électriques.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS !

# Contrôles et composants




1 **Interrupteur principal**
2 **Poignée**
3 **Différé**
4 **Affichage numérique/voyant programme en cours**
5 **Voyant hygiénique**
6 **Voyant agent de rinçage faible**
7 **Touches programmes**

**Panier supérieur**

**Panier à couteaux et panier à petits objets**

**Bras gicleur du panier supérieur**

**Système de filtre (plancher du lave-vaisselle)**

**Bras gicleur du panier inférieur**

**Panier à ustensiles du panier inférieur**

**Panier inférieur**

**Verrouillage du distributeur de détergent/agent de rinçage**

**Distributeur d'agent de rinçage**

**Distributeur de détergent**

**Plaque signalétique**

# Caractéristiques et options

**Système de réduction de bruit AVS™ :** système de moteur à deux pompes, moteur à suspension et isolation triple offrant un des lave-vaisselle les plus silencieux en Amérique du Nord.

**Modèle entièrement intégré (modèle SRV53C seulement) :** requiert panneau de porte sur mesure.

**Cuve Euro en acier inoxydable :** surface intérieur hygiéique ne rouillant pas, garantie à vie.

**Paniers enduit de nylon :** élimine coupures et entailles. Garantis cinq ans.

**Panier à hauteur réglable :** panier à hauteur réglable manuelle.

**Panier supérieur à dents rabattables :** offrant plus de commodité.

**Panier supérieur à manchons à tasses :** manchons repliables pour tasses et grands ustensiles de cuisine.

**Panier à couteaux :** conçu pour maintenir couteaux et ustensiles de façon sécuritaire.

**Panier à petits objets :** petit panier situé dans le panier supérieur.

**Gicleur pour très grands articles** : permet d'enlever le panier supérieur et laver de très grands articles.

**Compensateur d'agent de rinçage faible OPTI**DRY™ **:** détecte lorsque l'appareil est faible en agent de rinçage et augmente automatiquement la durée de séchage.

**Chauffe-eau Flow-Through™:** chauffe l'eau à une température jusqu'à 161 °F.

**Séchage par condensation :** rinçage final à haute température, cuve en acier inoxydable à basse température et action de l'agent de rinçage donnent un séchage hygiénique, efficace, énergétique et économique.

**Chaleur de séchage additionnelle :** augmente la température d'eau de rinçage ainsi que la durée de séchage pour un meilleur résultat.

**Capteur de saleté SENSO**TRONIC™ **:** vérifie la condition de l'eau et décide si un second remplissage d'eau fraîche est nécessaire.

**Système de filtre :** trois filtres assurent une distribution d'eau claire et protègent la pompe principale et celle de drainage des objets étrangers.

**Affichage compte à rebours numérqiue :** lecture numérique comptant à rebours la durée résiduelle du cycle.

**Voyant de remplissage d'agent de rinçage :** s'allume pour aviser que de l'agent de rinçage est nécessaire.

**Voyant hygiénique :** s'allume pour indiquer que la vaisselle est hygiénique.

**Signal de fin de cycle :** tonalité indiquant que l'appareil a terminé le lavage et le séchage.

**Marche différée :** permet de différer la mise en marche jusqu'à 19 heures.

**Arrêt d'eau :** caractéristique de sécurité qui arrête le débit d'eau entrante si de l'eau est détectée à la base du lave-vaisselle.

# Matériaux

**REMARQUE :** avant d'utiliser l'appareil la première fois, voir l'information de cette section. Certains articles ne vont pas au lave-vaisselle et doivent être lavés à la main ; d'autres requièrent un chargement spécial. Communiquer avec le fabricant de l'article en cas de doute.

## Recommandés

**Aluminium :** l'aluminium anodisé coloré peut pâlir avec le temps. Des minéraux dans l'eau peuvent causer des taches ou foncer l'aluminium. Ceci peut être enlevé avec un tampon en laine d'acier savonneux.

**Porcelaine, cristal, faïence :** certaines pièces peintes à la main peuvent se décolorer, pâlir ou faire des taches. Positionner les verres afin qu'ils ne basculent pas ou entrent en contact avec d'autres articles pendant le cycle.

**Verre :** les verres de lait peuvent jaunir.

**Enduits antiadhésifs :** appliquer un léger enduit d'huile végétale aux surfaces antiadhésives après le séchage.

**Plastiques :** s'assurer qu'ils vont au lave-vaisselle.

**Acier inoxydable, argent, plaquage argent :** placer les articles afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres objets métalliques.

## Non recommandés

**Acrylique :** craquèlement pouvant survenir.

**Pièces jointes avec adhésif :** l'adhésif collant plastique, bois, os, cuivre, acier, étain, etc. peut se détacher.

**Ustensiles à manches en os :** les manches peuvent se séparer.

**Fer :** rouille. Laver à la main et sécher immédiatement.

**Articles non pour lave-vaisselle :** cet appareil est destiné pour laver SEULEMENT des articles de cuisine standard.

**Étain, laiton, bronze :** l'étain ternit. Laver à la main et assécher immédiatement.

**Fer blanc :** Rouille. Laver à la main et assécher immédiatement.

**Bois :** bols, ustensiles, manches en bois peuvent voiler et perdre leur fini.

# Préparation et chargement

## Préparation

Ne pas prélaver les articles dont les résidus sont lâches.

Enlever les grosses particules, os, graines, cure-dents et graisse excessive.

Les aliments collés, cuits ou tenaces peuvent nécessiter un prétrempage.

## Chargement

**ATTENTION**

**Pour éviter tout dommage au lave-vaisselle, ne pas charger l'appareil avec des produits en papier, sac de plastique, matériaux d'emballage ou autres produits non conçus pour lave-vaisselle. Charger seulement des articles, vaisselle et ustensiles conçus pour les lave-vaisselle.**

Vérifier la rubrique sur les matériaux dans ce guide en cas de doute.

Charger seulement des articles allant au lave-vaisselle dans l'appareil.

Charger la vaisselle dans les paniers pour que les bols, casseroles soient face aux bras gicleurs. Éviter de les emboîter les uns sur les autres et qu'ils se touchent.

Séparer les articles de métal différent.

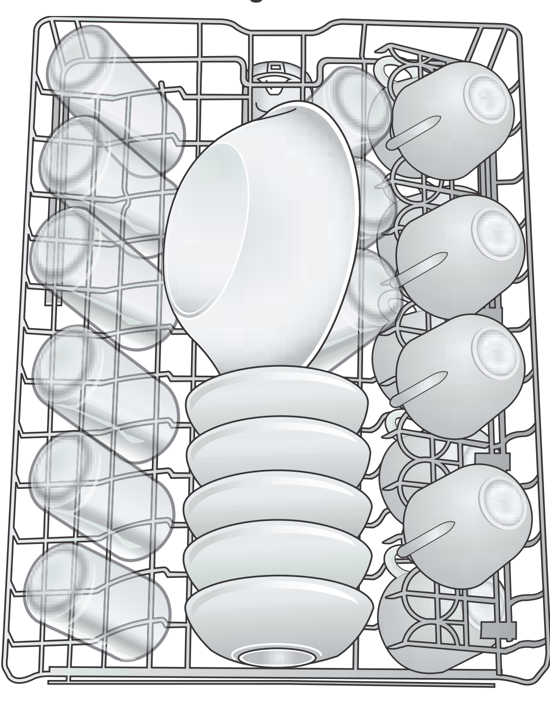
**REMARQUE :** s'assurer que les articles ne dépassent pas le fond des paniers ; ils peuvent bloquer les bras gicleurs.

# Préparation et chargement (suite)

## Charger le panier supérieur

La figure 1 montre une charge mixte typique du panier supérieur.

**Figure 1**



9 couverts

**PANIER SUPÉRIEUR À HAUTEUR RÉGLABLE RACKMATIC™**

Ce panier peut être abaissé pour accommoder de grands articles dans le panier supérieur et monté pour faire plus de place dans le panier inférieur.

**Abaisser le panier supérieur:**

1. Tirer le panier supérieur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Presser les poignées **RACK**MATIC™ vers l'intérieur, figure 2, et laisser le panier descendre.

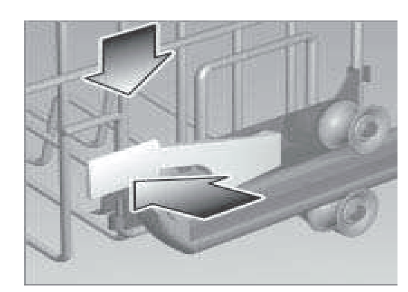


**Figure 2**

**Monter le panier supérieur :**

1. Tirer le panier supérieur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Saisir le haut du panier au-dessus des poignées **RACK**MATIC™ et tirer vers le haut, figure 3, jusqu'à ce que les poignées **RACK**MATIC™ se verrouillent en place (il n'est pas nécessaire de presser les poignées **RACK**MATIC™ pour monter le panier).

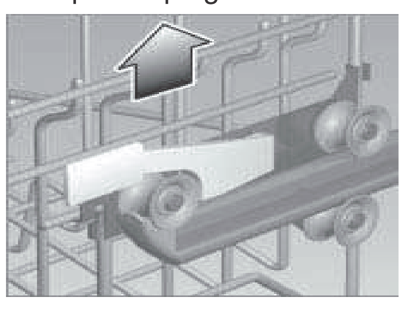


**Figure 3**

**REMARQUE :** avant de pousser le panier supérieur dans le lave-vaisselle, s'assurer que la hauteur est la même des deux côtés. Autrement, la porte ne fermera pas et le bras gicleur du panier supérieur ne se branchera pas sur le circuit d'eau.

3. Pousser le panier supérieur dans le lave-vaisselle.

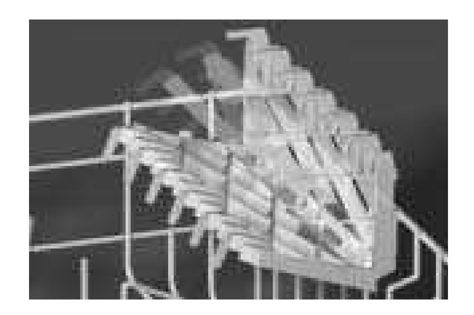
**Manchon à tasses**

En plus des tasses, le manchon peut maintenir de grands ustensiles.

Saisir le manchon, figure 4, et le replier.

Placer les tasses à l'envers sur le manchon.

**Figure 4**



# Préparation et chargement (suite)

### Panier à couteaux

Ce panier est une tablette additionnelle pour les couteaux et autres gros ustensiles. Il est assemblé sur le bord du panier supérieur.

Placer les couteaux vers le bas, figure 5.

**Figure 5**

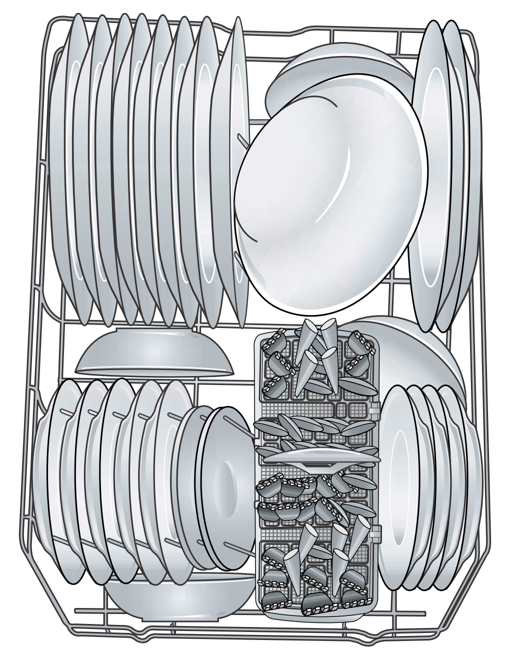


**Panier à couteaux**

## Charger le panier inférieur

Placer les grands articles dans le panier inférieur, mettre les casseroles et poêles à l'envers. La figure 6 montre une charge mixte typique pour le panier inférieur.

**Figure 6**



9 couverts

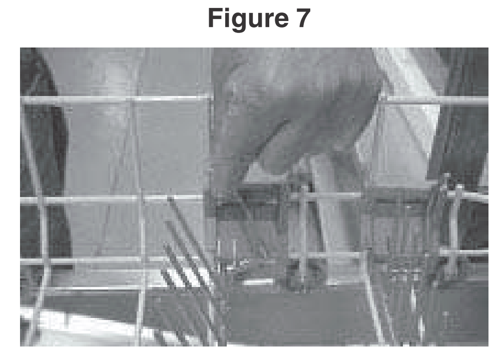
### Accessoires du panier inférieur

**Dents rabattables**

Ces dents repliables facilitent le chargement, dans certains cas.

Saisir les dents, figure 7, et les replier vers le bas.

**Figure 7**



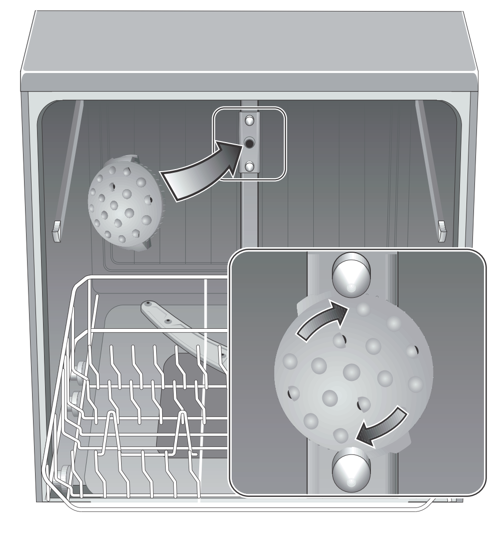
### Charger de très grands articles

Si un article est trop grand pour être placé dans le panier inférieur même si le panier supérieur est monté, enlever le panier supérieur vide en le tirant hors du lave-vaisselle jusqu'à la butée.

Tirer le panier supérieur vers le haut et l'extérieur jusqu'à ce que les roulettes se libèrent des guides. Mettre le panier de côté.

Pousser les guides dans le lave-vaisselle.

**Figure 8**



Insérer le gicleur pour grands articles dans la prise du gicleur du panier supérieur et tourner dans le sens horaire pour le verrouiller en position, figure 8.

***REMARQUE*** **:** laisser l'évent du côté droit de la cuve libre en plaçant les grands articles tels planche à découper et plaque à cuisson à gauche, à l'arrière ou au centre du panier inférieur.

# Préparation et chargement (suite)

Placer les grands articles dans le panier inférieur comme à la figure 9.

Ne pas obstruer l'évent.



Figure 9

## ATTENTION

**Pour éviter tout dommage au lave-vaisselle, ne pas réinstaller le panier supérieur sans avoir retiré le gicleur pour grands articles.**

**Pour enlever le gicleur et remettre l'appareil à sa condition normale :**

1. Tourner le gicleur dans le sens contre horaire et l'enlever.
2. Reprendre le panier supérieur.
3. Incliner le panier supérieur vers le haut et positionner les roulettes sur les guides.
4. Continuer de pousser le panier supérieur jusqu'à ce que les roulettes soient sur les guides.
5. Pousser le panier supérieur dans le lave-vaisselle.

## Charger le panier à ustensiles

## ⚠ ATTENTION

**Les bords et pointes affûtés des couteaux et autres ustensiles peuvent causer des blessures sérieuses. Charger ces ustensiles avec pointes et bords vers le bas. Ne pas laisser les enfants manipuler ni jouer avec ces ustensiles affûtés.**

Éloigner les enfants des couteaux et autres ustensiles affûtés.

***REMARQUE*** **:** le dessus des paniers à ustensiles peut être replié pour accommoder des articles de forme irrégulière.

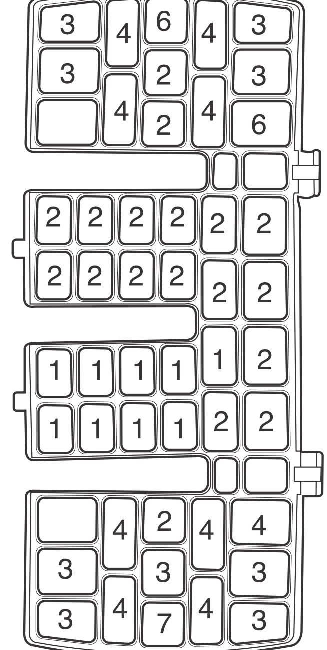
Avec le dessus des paniers à ustensiles abaissé, charger les ustensiles selon les suggestions de la figure 10. Placer les couteaux avec manche ver le haut, fourchettes et cuillères avec le manche vers le bas.

Si des articles de forme variée sont placés dans le panier à ustensiles, le dessus ouvert, charger les articles afin qu'ils ne s'empilent pas. Mettre couteaux et ustensiles affûtés le manche vers le haut.

**Figure 10**

**Chargement du panier à ustensiles**

**1. Fourchettes à dessert**
**2. Cuillères à thé**
**3. Fourchettes**
**4. Couteaux**
**5. Cuillère à table**
**6. Cuillère à service**
**7. Fourchette à service**



# Ajout de détergent et d'agent de rinçage

## Détergent

**ATTENTION**

**Pour éviter tout dommage, ne pas utiliser de détergent à vaisselle à la main dans le lave-vaisselle.**

Utiliser seulement du détergent spécifiquement conçu pour les lave-vaisselle ; pour de meilleurs résultats, utiliser du détergent en poudre frais.

Ce lave-vaisselle utilise moins d'eau, donc moins de détergent. Avec de l'eau douce, 1 c. à table (15 ml) de détergent nettoie la plupart des charges. Le godet du distributeur à détergent est doté de lignes ; 1 c. à table (15 ml)  et 1,75 c. à table (25 ml). 3 c. à table (45 ml) de détergent remplissent complètement le godet du distributeur.

**ATTENTION**

**Pour éviter tout dommage, ne pas utiliser trop de détergent si l'eau est douce, sinon cela causera des rayures sur la vaisselle.**

***REMARQUE*** **:** si l'on ne connaît pas la dureté de l'eau, utiliser 15 ml de détergent. Augmenter la quantité, au besoin, jusqu'à la plus petite quantité requise pour une vaisselle et des ustensiles propres.

Utiliser les lignes du godet comme guide pour mesurer la quantité de détergent recommandée au tableau 1.

**Tableau 1 - quantité de détergent recommandée**

| | | Type d'eau | | |
|---|---|---|---|---|
| **Cycle lavage** | **Unité** | **Dure** | **Moyenne** | **Douce** |
| **Récurage Plus** | **ml** | 45 | 45 | 25-45 |
| | **c. tab** | 3 | 3 | 1.75 à 3 |
| **Lavage ordinaire** | **ml** | 25-45 | 25 | 15-25 |
| | **c. tab** | 1.75 à 3 | 1.75 | 1 à 1.75 |
| **Délicat/ écono** | **ml** | 25 | 15-25 | 15 |
| | **c. tab** | 1.75 | 1 à 1.75 | 1 |
| **Lavage rapide** | **ml** | 25 | 15-25 | 15 |
| | **c. tab** | 1.75 | 1 à 1.75 | 1 |
| **Rinçage et attente** | | aucun | aucun | aucun |

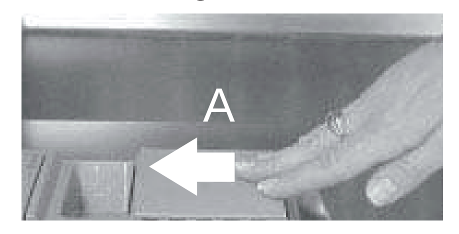
## Agent de rinçage

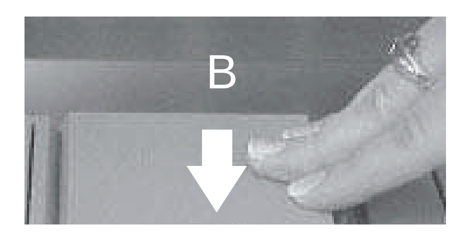
Pour un séchage approprié, toujours utiliser un agent de rinçage liquide, même si le détergent en contien.

## Remplir le distributeur de détergent

Remplir le godet comme recommandé au tableau 1. Faire glisser le couvercle du distributeur de détergent dans le sens indiqué à la figure 11A et presser fermement, figure 11B, pour que le couvercle s'enclenche.

**Figure 11**



# Ajout de détergent et d'agent de rinçage (suite)

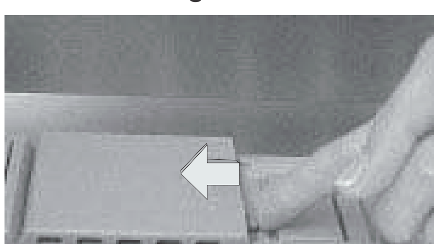
## Ouvrir le couvercle du distributeur de détergent

***REMARQUE* : pour ouvrir le couvercle, presser la languette de dégagement bleue dans le sens indiqué à la figure 12. Presser la languette n'ouvre pas le couvercle.**

Presser la languette de dégagement dans le sens de la flèche, figure 12.

Le couvercle s'ouvre vers la droite.

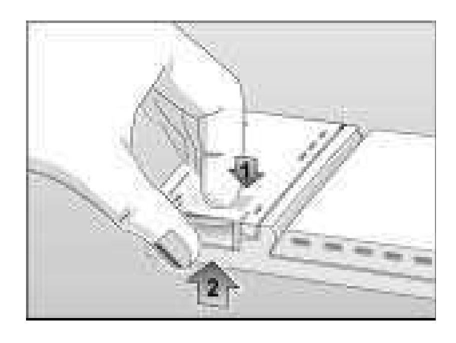
**Figure12**



## Remplir le distributeur d'agent de rinçage

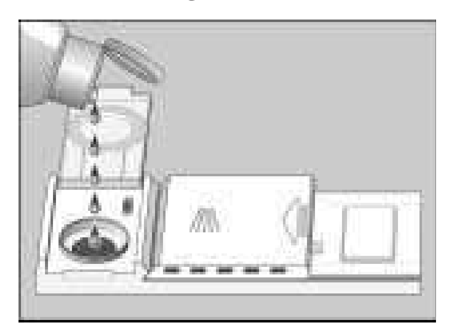
Ouvrir le distributeur en pressant le couvercle avec l'index tout en soulevant la languette avec le pouce, figure 13.

**Figure 13**




AJouter de l'agent de rinçage liquide dans le distributeur, figure 14, jusqu'à ce que le réservoir soit plein. Essuyer l'excès lorsque le réservoir est plein.

**Figure 14**



Remettre le couvercle du distributeur d'agent de rinçage à sa position fermée et presser fermement pour qu'il s'enclenche en place.

Remplir le distributeur lorsque le voyant d'agent de rinçage "✳ " s'allume au panneau de contrôle.

***REMARQUE*** **:** après avoir rempli le distributeur d'agent de rinçage, le voyant s'éteint après quelques minutes une fois la porte du lave-vaisselle fermée.

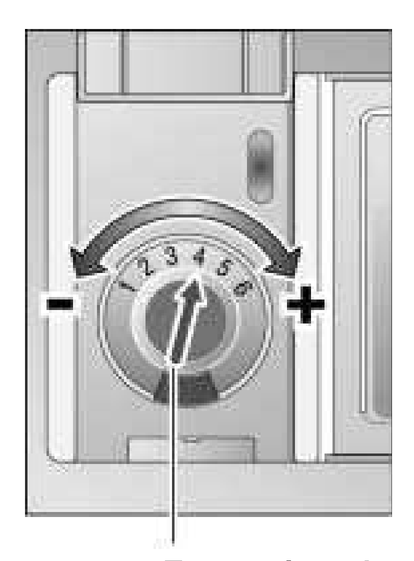
## Régulateur du distributeur d'agent de rinçage

La quantité d'agent de rinçage distribuée peut être réglée pour contrôler les taches et les rayures. Le régulateur, figure 15, est réglé en usine à 4.

**Pour régler la quantité d'agent de rinçage distribuée :**

1. Ouvrir le couvercle du distributeur d'agent de rinçage.
2. S'il y a des rayures sur la vaisselle, régler à un chiffre plus bas.
3. S'il y a des taches sur la vaisselle, régler à un chiffre plus haut.

**Figure 15**




**Tourner le cadran pour régler la quantité d'agent de rinçage distribuée**

# Fonctionnement

## Choisir un cycle de lavage

Toujours s'assurer que la vaisselle va au lave-vaissell. Voir la rubrique **Matériaux** dans le guide pour plus de détails.

**Récurage plus**

Nettoie les articles avec aliments incrustés ou séchés nécessitant un trempage ou un récurage à la main.

**Ordinaire**

Nettoie les grosses charges ayant des aliments peu incrustés.

**ATTENTION**

**Pour éviter tout dommage, ne pas laver les articles délicats au lave-vaisselle.**

**Délicat/économique**

Pour les articles délicats, l'argenterie ou autres articles spéciaux. Toujours s'assurer que les articles vont au lave-vaisselle. Voir la rubrique Matériaux dans ce guide. Laver ces articles à la main.

**Lavage rapide**

Pour les charges peu sales dont les aliments s'enlèvent facilement.

**Rinçage et attente**

Permet de rincer la vaisselle d'une charge partielle jusqu'à ce que le lave-vaisselle soit plein.

Plus de détails sur les cycles à la rubrique **Information sur les cycles de lavage** dans ce guide.

## Mise en marche

Ouvrir suffisamment la porte pour exposer les touches de contrôles.

Presser la touche marche-arrêt.

Presser la touche pour le cycle de lavage désiré.

Fermer la porte du lave-vaisselle.

L'appareil se met automatiquement en marche et fonctionne jusqu'à la fin du cycle choisi.

Une fois le lave-vaisselle en marche, laisser la porte fermer jusqu'à la fin du cycle.

## Interruption d'un cycle

***REMARQUE* :** s'il faut interrompre un cycle (pour ajouter ou enlever un article, ajouter du détergent, etc.), il est préférable de le faire dans les premières 30 minutes du cycle.

Ouvrir suffisamment la porte pour exposer les touches de contrôles.

Presser la touche marche-arrêt.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de brûlures sérieuses si la porte est brusquement ouverte pendant un cycle de lavage ou rinçage. Ne pas ouvrir complètement pendant au moins 10 secondes ou jusqu'à ce que les bruits d'eau cessent.**

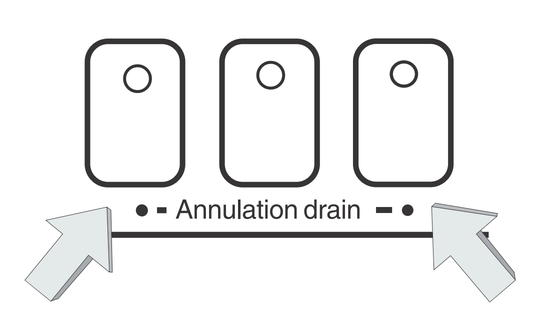
Attendre au moins 10 secondes ou jusqu'à ce que les bruits d'eau cessent avant d'ouvrir la porte du lave-vaisselle.

Pour poursuivre le cycle, presser la touche marche-arrêt et fermer la porte du lave-vaisselle.

## Annuler ou changer un cycle

Pour annuler ou changer un cycle, ouvrir suffisamment la porte pour exposer les touches de contrôle, puis presser et maintenir pendant 3 secondes les deux touches marquées «Cancel Drain» (annulation drain), figure 16.

**Figure 16**




Fermer la porte et attendre environ une minute, puis presser la touche marche-arrêt.

L'on peut enclencher un nouveau cycle.

# Fonctionnement (suite)

## Séchage de la vaisselle

À la fin du cycle, le lave-vaisselle s'arrête et une période de séchage par condensation suit. Après 12 à 15 minutes :

- L'affichage du compte à rebours indique «0».
- Le voyant hygiénique peut s'allumer. Voir la rubrique à ce sujet pour plus de détails.

***REMARQUE* :** si l'alimentation en eau de la résidence est trop chaude, la durée de chauffage peut être réduite et le voyant hygiénique peut ne pas s'allumer. Le guide d'installation donne la température recommandée pour l'alimentation en eau chaude.

***REMARQUE* :** pour accélérer et rehausser le séchage, ouvrir la porte, tirer le panier supérieur de quelques pouces et y appuyer la porte.

## Compensateur d'agent de rinçage faible OPTIDRY™

Cette caractéristique détecte lorsque l'agent de rinçage est bas et augmente automatiquement la durée de séchage.

## Chaleur de séchage additionnelle

Avec cette option, l'on peut augmenter la température de l'eau de rinçage ainsi que la durée de séchage, ce qui donne un meilleur séchage.

Presser et maintenir la touche annulation drainage gauche, puis presser et maintenir la touche marche-arrêt.

Lorsque l'affichage DEL indique «0» ou «1», relâcher les deux touches.

Pour activer cette fonction, presser la touche annulation drainage gauche jusqu'à ce que l'affichage DEL indique «1».

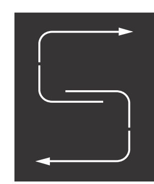
Pour annuler cette fonction, presser la touche annulation drainage gauche jusqu'à ce que l'affichage DEL indique «0».

Presser la touche marche-arrêt pour sauvegarder le réglage.

## Voyant hygiénique

Lorsque ce voyant s'allume, cela indique que la vaisselle et les ustensiles lavés sont sanitaires.



## Signal de fin de cycle

Il s'agit d'une tonalité qui retentit lorsque le lavage et le séchage sont terminés. L'on peut annuler la tonalité ou régler le volume.

Pour changer le volume de la tonalité :

1. Ouvrir suffisamment la porte pour exposer les touches de contrôles.
2. Presser et maintenir la touche annulation drainage droite, puis presser et maintenir la touche marche-arrêt.
3. Lorsque le voyant de la touche annulation drainage pressée s'allume et que la tonalité retentit, relâcher les deux touches.
4. Presser la touche annulation drainage la plus à droite jusqu'à ce que la tonalité soit au volume désiré ou supprimée.
5. Presser la touche marche-arrêt.
6. Fermer la porte. Le signal de fin de cycle est réglé. Laver la vaisselle de la façon habituelle.

## Vider le lave-vaisselle

Vider d'abord le panier inférieur.

Vider le(s) panier(s) à ustensiles ; ils sont facilement amovibles.

Vider le panier supérieur.

Si le gicleur pour grands articles est installé, remettre le lave-vaisselle à sa condition normale (voir les instructions à la rubrique Chargement du lave-vaisselle dans ce guide).

# Entretien

## Tâches d'entretien

Certaines sections du lave-vaisselle requièrent un entretien occasionnel. Les tâches sont faciles à faire afin d'assurer un rendement supérieur continuel. Ces tâches sont :

- Hivériser le lave-vaisselle
- Essuyer déversements et éclaboussures
- Nettoyer la cuve et la porte intérieure en acier inoxydable
- Vérifier et nettoyer les embouts de bras gicleurs
- Vérifier et nettoyer le système de filtre
- Nettoyer le panneau de porte extérieur
- Nettoyer le joint de porte

## Hivériser le lave-vaisselle

Si le lave-vaisselle n'est pas utilisé pendant une longue période dans un endroit où il y a du gel (ex. : chalet ou pendant les vacances), faire hivériser l'appareil par un centre de service autorisé.

**ATTENTION**

**Pour éviter tout dommage au lave-vaisselle, ne pas laisser d'eau dans le système pendant de longues périodes de gel. Le gel peut endommager le lave-vaisselle.**

## Essuyer déversement et éclaboussures

De l'eau peut parfois éclabousser hors du lave-vaisselle, surtout si un cycle est interrompu ou si la porte est ouverte pendant un cycle. Pour éviter tout dommage au plancher et la moisissure, l'eau ne doit pas demeurer autour et sous le lave-vaisselle.

## Vérifier et nettoyer la cuve et la porte intérieur en acier inoxydable

Nettoyer les bords extérieurs du panneau de porte intérieur régulièrement pour enlever les débris pouvant s'accumuler pendant une charge normale.

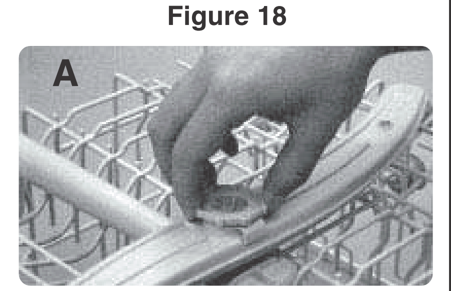
Si des taches apparaissent sur la porte intérieure ou la cuve en acier inoxydable, s'assurer que le réservoir d'agent de rinçage est plein.

## Vérifier et nettoyer les embouts de bras gicleurs

Vérifier occasionnellement les bras gicleurs afin de s'assurer que les embouts (trous) ne sont pas obstrués. Enlever les bras gicleurs pour vérifier.

**Retrait du bras gicleur supérieur :**

Figure 18

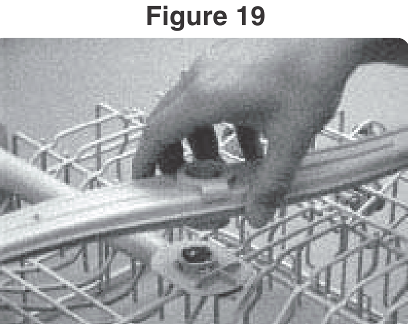






1. Enlever le panier supérieur vide.
2. Mettre le panier supérieur à l'envers. Le bras gicleur supérieur est maintenu en position par un écrou de verrouillage, figure 18A. Tourner l'écrou de verrouillage dans le sens contre horaire 1/8 tour et l'enlever, figure 18B, pour dégager le bras gicleur.

Figure 19



3. Enlever le bras gicleur, figure 19.
4. Vérifier s'il y a des obstructions dans les embouts.
5. Pour nettoyer les embouts, passer à l'eau courante.

# Entretien (suite)

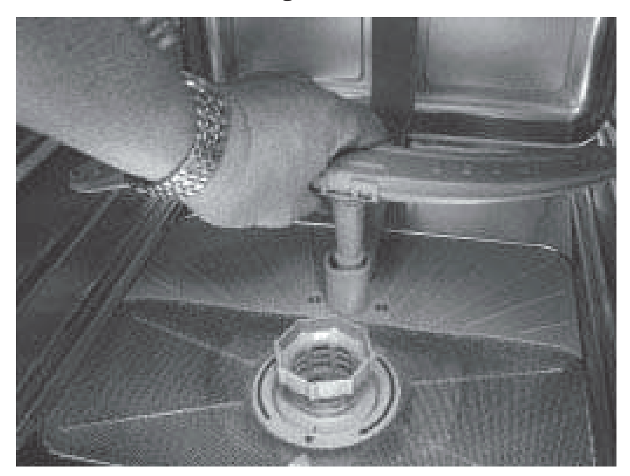
**Pour réinstaller le bras gicleur supérieur :**

1. Remettre le bras gicleur supérieur à sa position d'origine.
2. Remettre l'écrou de verrouillage à sa position d'origine et le tourner 1/8 de tour dans le sens horaire.
3. Remettre le panier supérieur dans les guides de roulettes.

**Retrait du bras gicleur inférieur :**

1. Enlever le panier inférieur vide.
2. Saisir et soulever le bras gicleur inférieur, figure 20.

**Figure 20**



3. Vérifier s'il y a des obstructions.
4. Pour nettoyer les embouts, passer à l'eau courante.

**Réinstaller le bras gicleur inférieur :**

1. Remettre le bras gicleur inférieur à sa position d'origine et le presser pour qu'il s'enclenche en place.
2. Remettre le panier inférieur à sa position d'origine.

## Nettoyer et vérifier le système de filtre

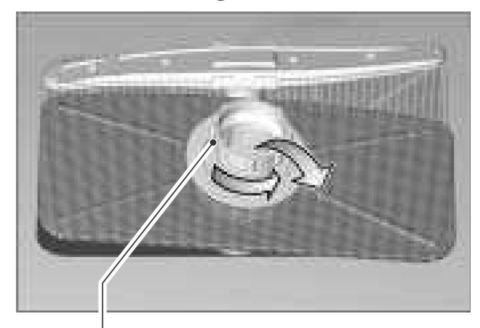
Le système de filtre est situé à l'intérieur du lave-vaisselle sous le panier inférieur et est facilement accessible.

Pendant l'utilisation normale, le système de filtre s'autonettoie. Il faut le vérifier occasionnellement et le nettoyer au besoin.

**Retrait de l'assemblage de filtre :**

1. Enlever le panier inférieur.
2. Enlever l'assemblage, figure 21.

**Figure 21**



**Assemblage de filtre**

**⚠ ATTENTION**

**Pour éviter des blessures, ne pas prendre la crépine avec les doigts. La crépine peut contenir des objets pointus.**

3. Vérifier attentivement l'assemblage. S'il y a des débris, le tourner à l'envers et frapper délicatement sur une surface tel un plan de travail pour enlever les débris. Passer le filtre à l'eau courant pour le nettoyer.
4. Pour réinstaller, placer l'assemblage filtre dans l'appareil et tourner le centre dans le sens horaire pour verrouiller en place.

# Entretien (suite)

## ATTENTION

**Pour éviter tout dommage possible, ne pas utiliser de produits chimiques, nettoyants abrasifs, tampons à récurer (métal ou plastique ou chiffon/essuie-tout abrasif pour nettoyer le panneau de porte extérieure du lave-vaisselle. Cela peut l'endommager.**

## Nettoyer le panneau de porte extérieure

### Porte de couleur

Utiliser seulement un chiffon doux légèrement humide d'eau savonneuse.

### Porte en acier inoxydable

Utiliser un chiffon doux avec un nettoyant non abrasif (préférablement un vaporisateur liquide) conçu pur l'acier inoxydable. Pour de meilleurs résultats, appliquer le nettoyant à acier inoxydable sur le chiffon, puis essuyer la surface.

## Nettoyer le joint de porte

Nettoyer régulièrement le joint de porte avec un chiffon humide pour enlever les particules d'aliments et autres débris.

# Aide

Les lave-vaisselle peuvent parfois présenter des problèmes qui ne sont pas reliés à un mauvais fonctionnement de l'appareil. L'information suivante peut aider à résoudre un problème sans avoir à effectuer un appel de service.

**Vaisselle non sèche**

Le distributeur d'agent de rinçage peut être vide. Vérifier et remplir au besoin. Le séchage de la vaisselle peut être accéléré et rehaussé en ouvrant légèrement la porte et en l'appuyant contre le panier supérieur.

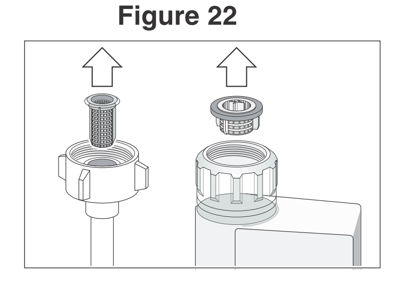
**Voyant(s) ne s'allumant pas**

Un fusible peut être grillé ou un coupe-circuit peut être déclenché. Vérifier et remplacer le fusible ou réenclencher le coupe-circuit, au besoin.

**Lave-vaisselle ne s'actionnant pas**

- La porte est peut-être mal fermée. S'assurer qu'elle est bien fermée et enclenchée.
- La fiche de l'appareil est mal insérée.
- L'alimentation en eau n'est pas ouverte.
- L'Aqua Stop, le filtre sur le tuyau d'alimentation en eau est bloqué. Voir figure 22. Pour nettoyer, mettre l'appareil hors circuit et débrancher la fiche principale. Fermer le robinet et nettoyer le filtre situé à la connexion du tuyau d'alimentation. Remettre en circuit, ouvrir l'alimentation en eau et mettre l'appareil en circuit.

**Figure 22**



**Lave-vaisselle fonctionnant longtemps**

Si le lave-vaisselle complète un cycle, mais la durée semble exceptionnellement longue, cela peut être causé par de l'eau froide entrante. Avant d'activer l'appareil, ouvrir le robinet d'eau chaude à l'évier près du lave-vaisselle. Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit chaude, fermer le robinet et mettre l'appareil en marche.

**Cycle n'avançant pas au rinçage**

***REMARQUE*** **:** le guide d'installation fourni avec le lave-vaisselle aide avec les instructions suivantes. La canalisation d'alimentation en eau peut être fermée. Vérifier la soupape et l'ouvrir si elle est fermée.

**Taches blanches sur la vaisselle**

Il faut plus d'agent de rinçage. Voir la rubrique Ajout de détergent et d'agent de rinçage pour les instructions quant à augmenter la quantité d'agent de rinçage distribué.

**Eau non pompée du lave-vaisselle**

S'assurer que le tuyau de drainage n'est pas plié, obstrué ou mal installé. S'assurer que la portion du tuyau de drainage est à au moins 20 po au-dessus du plancher où est installé le lave-vaisselle (voir le guide d'installation). Les filtres peuvent être obstrués. S'assurer que le système de filtre n'est pas obstrué (voir la rubrique Entretien). Le drain de l'évier de la cuisine peut être obstrué ; il faut dans ce cas un plombier plutôt qu'un technicien. Si un intervalle d'air est installé à l'évier, il peut être obstrué.

**Couvercle du distributeur de détergent ne fermant pas**

Le couvercle peut être mal fermé ou un cycle n'est pas fini et devrait être annulé. Voir la rubrique Ajout de détergent et d'agent de rinçage sur la façon de fermer le couvercle. Voir la rubrique Fonctionnement sur la façon d'annuler un cycle.

**Rayures sur les verres**

Trop d'agent de rinçage distribué. Voir Ajout de détergent et d'agent de rinçage sur la façon de diminuer la quantité d'agent de rinçage distribué.

**Bruits de cliquetis**

Les ustensiles sont mal placés.

**Mousse dans le lave-vaisselle**

Mauvais type de détergent utilisé. Utiliser seulement du détergent conçu pour lave-vaisselle automatique.

**Résultats de lavage insatisfaisants**

- Quantité incorrecte de détergent.
- Ustensiles mal placés ou panier surchargé.
- Rotation du bras gicleur obstrué par les ustensiles.
- Embouts de bras gicleurs à nettoyer.
- Filtres mal placés.
- Mauvais cycle choisi.

# Information sur les cycles de lavage

***REMARQUE :*** pour économiser de l'énergie, ce lave-vaisselle est doté d'un «contrôle intelligent» qui règle automatiquement le cycle en fonction de la charge sale et de la température d'eau entrante. Le contrôle intelligent prend les décisions pour régler la durée du cycle et l'utilisation d'eau à différent moment et change soudainement à mi-cycle. Les durée de cycles indiquées dans le guide d'utilisation et d'entretien sont en fonction de charges normales et d'une eau entrante à 120 °F. Elles varient selon les conditions réelles.

| | | Hygiéniques<br>Casseroles | Hygiénique<br>Lavage normal | Hygiénique<br>Délicat/ économique | Lavage rapide | Rinçage d'attente |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Durée cycle (minutes) | 130 | 110 | 85 | 35 | 9 |
| Consommation en eau gallons | Minimum | 5.2 | 2.9 | 2.9 | 2.9 | 1.0 |
| | Maximum | 6.2 | 5.1 | 3.9 | 2.9 | 1.0 |
| Consommation en eau litres | Minimum | 19.8 | 11.1 | 11.1 | 11.1 | 3.9 |
| | Maximum | 23.4 | 19.3 | 14.7 | 11.1 | 3.9 |
| Temp. lavage °F<br>Temp. rinçage °F | | 160º<br>156º | 135º<br>156º | 122°<br>156° | 104º<br>140º | Entrante<br>Entrante |

**Remarque :** s'il manque de l'agent de rinçage, la fonction séchage amélioré prolonge automatiquement la durée de cycle d'environ 10 minutes.

**Remarque :** si la chaleur de séchage additionnelle est choisie, le cycle est prolongé d'environ 20 minutes.

## HYGIÉNIQUE

Un cycle doté du symbole sanitaire a été testé pour répondre aux exigences strictes de durée de lavage et de température d'eau pour assurer une vaisselle et des ustensiles sanitaires. Tous les cycles qui répondent aux exigences sanitaires chauffent l'eau à un minimum de 156 °F.

Les cycles qui répondent aux exigences portent la mention sanitaire dans le tableau ci-dessus. Lorsque ces cycles sont complétés, le voyant hygiénique sur le panneau de contrôle s'allume si toutes les exigences sont remplies.

***REMARQUE :*** si l'alimentation en eau de la résidence est trop chaude, la durée de séchage peut être réduite et le voyant ou symbole hygiénique peut ne pas s'allumer. Le guide d'installation du lave-vaisselle donne l'information sur les températures recommandées pour l'alimentation en eau de la résidence.

# Énoncé de garantie limitée de produits Lave-vaisselle Bosch

**Couverture et application de la garantie** : la garantie limitée fournie par BSH Home Appliances (« Bosch ») dans cet énoncé de garantie limitée s'applique seulement aux lave-vaisselle Bosch (« produit ») vendus au client, le premier acheteur utilisateur, en autant que le produit ait été acheté : (1) pour une utilisation domestique (non commerciale) normale et que dans les faits, a été utilisé seulement à des fins domestiques normales ; (2) nouveau au détail (non comme modèle en montre, « tel quel » ou modèle retourné) et non pour la revente ou utilisation commerciale ; et (3) aux États-Unis ou au Canada et est, en tout temps, demeuré dans le pays de l'achat d'origine. Les garanties indiquées ci-après s'appliquent seulement au premier acheteur du produit et ne sont pas transférables.

- S'assurer de retourner la carte d'enregistrement ; quoique non nécessaire pour la couverture de la garantie, cela est la meilleure façon pour Bosch d'aviser le client en cas d'avis concernant la sécurité ou pour rappel de produit.

**Durée de la garantie** : Bosch garantit que le produit ne présente aucun défaut de matériaux et de fabrication pendant une période de trois-cent-soixtante-cinq (365) jours (c.-à-d. 1 an) à compter de la date d'achat. La durée commence à compter de la date d'achat et ne sera pas retardée, restreinte, prolongée ni suspendue pour quelle que raison que ce soit. Les frais de main-d'oeuvre et d'expédition sont compris dans la couverture de base.

**Garantie limitée prolongée** : Bosch offre également ces garanties limitées additionnelles :

- **Garantie limitée de 2 ans** : Bosch réparera ou remplacera tout composant présentant un défait de matériaux ou de fabrication (excluant les frais de main-d'oeuvre).
- **Garantie limitée de 5 ans sur pièces électroniques** : Bosch réparera ou remplacera tout microprocesseur ou panneau de circuits imprimés Bosch qui présente un défaut de matériaux ou de fabrication (excluant les frais de main-d'oeuvre).
- **Garantie limitée de 5 ans sur les paniers à vaisselle** : Bosch réparera ou remplacera le panier supérieur ou inférieur (excluant les composants de paniers), si le panier présente un défaut de matériaux ou de fabrication (excluant les frais de main-d'oeuvre).
- **Garantie à vie contre la perforation de l'acier inoxydable par la rouille** : Bosch remplacera le lave-vaisselle par un modèle semblable ou un modèle curant qui est l'équivalent substantiel ou meilleur, si la doublure intérieure est perforée par la rouille (excluant les frais de main-d'oeuvre). Bosch remplacera la porte en acier inoxydable si elle est perforée par la rouille (excluant les frais de main-d'oeuvre).

La durée commence à compter de la date d'achat et ne sera pas retardée, restreinte, prolongée ni suspendue pour quelle que raison que ce soit.

**Réparation/remplacement comme solution exclusive** : pendant cette période de garantie, Bosch ou un de ces centres de service autorisés réparera le produit sans frais au client (sujet à certaines limitations énoncées ci-après) si le produit présente un défaut de matériaux ou de fabrication. Si des tentatives raisonnables de réparer le produit sont veines, alors Bosch remplacera le produit (des modèles mis à niveau peuvent être disponibles au client, à la seule discrétion de Bosch, pour des frais additionnels). Tout composant et pièce enlevé devient la propriété de Bosch, à sa seule option. Toute pièce remplacée et/ou réparée doit assumer l'identité de la pièce d'origine à des fins de cette garantie et cette garantie ne sera pas prolongée en regard à ces pièces. La seule responsabilité de Bosch est de réparer seulement le produit présentant un défaut de fabrication, par un centre de service autorisé Bosch aux heures d'affaires normales. Pour des questions de sécurité et des soucis de dommages à la propriété, Bosch recommande fortement de ne pas tenter de réparer soi-même le produit, ni utiliser les services d'un centre de service non autorisé ; Bosch ne sera aucunement tenu responsable pour les réparations effectuées par un centre de service non autorisé. Si le client décide qu'une personne autre qu'un centre de service autorisé effectue la réparation du produit, CETTE GARANTIE DEVIENT AUTOMATIQUEMENT NULLE ET NON AVENUE. Les centres de service autorisés sont des personnes ou des compagnies qui ont été spécialement formées pour les produits Bosch et qui possèdent, à la discrétion de Bosch, une meilleure réputation pour le service à la clientèle et une habileté technique (il est à noter qu'ils sont des parties indépendantes et ne sont pas des agents, partenaires, affiliés ou représentants de Bosch. Nonobstant ce qui suit, Bosch n'aura aucune responsabilité ou ne sera tenu responsable d'un produit s'il est situé dans une région éloignée (plus de 100 milles (160,9 km) d'un centre de service autorisé) ou s'il est raisonnablement inaccessible, dans

# Énoncé de garantie limitée de produits Lave-vaisselle Bosch

un endroit, environnement ou zone dangereux, menaçant ou hasardeux ; dans un tel cas, à la demande du client, Bosch pourrait payer pour la main-d'oeuvre et les pièces et expédier les pièces à un centre de service autorisé environnant, mais le client serait entièrement responsable pour tout déplacement ou autres frais spéciaux requis par le centre de service si ce dernier convient d'effectuer un appel de service.

**Produit hors garantie** : Bosch n'est pas tenu, par loi ou autre, d'offrir au client toute concession, incluant réparations, prorata ou remplacement de produit une fois la garantie expirée.

**Exclusions de la garantie** : la couverture de garantie décrite dans la présente exclut tout défaut ou dommage qui n'est pas directement une faute de Bosch, incluant sans limitation, un ou plusieurs de ce qui suit : (1) utilisation du produit d'une façon autre que normale, habituelle et pour l'usage auquel il est destiné (incluant sans limitation, toute forme d'utilisation commerciale, utilisation ou rangement d'un produit pour l'intérieur à l'extérieur, utilisation du produit avec des avions ou bateaux quels qu'ils soient) ; (2) mauvaise conduite de toute partie, négligence, mauvaise utilisation, abus, accidents, fonctionnement inadéquat, manquement à l'entretien, installation inadéquate ou négligée, manipulation, manquement à observer les instructions, manipulation sans précaution, service non autorisé (incluant « réparation » soi-même ou exploration du fonctionnement interne de l'appareil ; (3) réglage, altération ou modification de toute sorte ; (4) manquement à se conformer à tous les codes électriques, de plomberie et/ou de construction de la province/état, locaux, municipaux ou autres, règlements ou lois, incluant le manquement à installer le produit conformément aux codes et règlement d'incendie et de construction ; (5) bris et usure ordinaires, déversements d'aliments, liquides, accumulation de graisse, ou autres substances accumulées sur, dans ou autour du produit ; (6) et tout facteur ou force environnemental, élémentaire et/ou externe, incluant sans limitation, pluie, vent, sable, inondation, incendie, glissement de terrain, gel, humidité excessive ou exposition prolongée à l'humidité, foudre, surtension, bris de structure environnante de l'appareil, et actes de Dieu. En aucun cas, Bosch ne sera tenu responsable des dommages survenus à la propriété environnante, incluant armoires, planchers, plafonds et autres structures ou objets autour du produit. Également exclus de la garantie sont les égratignures, éraflures, encoches mineures et dommages esthétiques sur les surfaces externes et les pièces exposées ; les produits dont les numéros de série ont été modifiés, effacés ou enlevés ; visites de service pour montrer au client comment utiliser le produit ou les visites lorsque le produit ne présente aucun problème, correction de problèmes d'installation (le client est responsable de toute structure et réglage du produit, incluant électricité, plomberie ou autres services utilitaires, pour un plancher/fondation approprié et pour toute modification incluant sans limitation armoires, murs, planchers, tablettes, etc.) ; et remise en fonction des coupe-circuits ou fusible. **SELON CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI, CETTE GARANTIE ÉTABLIT DES SOLUTIONS EXCLUSIVES EN REGARD DU PRODUIT, PAR RÉCLAMATION PAR CONTRAT OU TORT (INCLUANT RESPONSABILITÉ STRICTE OU NÉGLIGENCE) OU AUTREMENT. CETTE GARANTIE EST EN LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE. TOUTE GARANTIE IMPLICITE PAR LOI, SOIT POUR COMMERCIALISATION OU À DES FINS PARTICULIÈRES, OU AUTRE, SERA EN VIGUEUR SEULEMENT POUR LA PÉRIODE PENDANT LAQUELLE CETTE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE EST EN VIGUEUR. EN AUCUN CAS, LE FABRICANT NE SERA TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, INTÉRÊTS, INDIRECTS, « PERTE D'AFFAIRES » ET/OU PUNITIFS, PERTES OU DÉPENSES, INCLUANT SANS LIMITATION, CONGÉ DE TRAVAIL, REPAS À L'HÔTEL ET/OU AU RESTAURANT, DÉPENSES POUR RÉNOVATIONS EN EXCÈS DES DOMMAGES DIRECTS QUI SONT DÉFINITIVEMENT CAUSÉS, EXCLUSIVEMENT, PAR BOSCH OU AUTREMENT. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, PAR CONSÉQUENT, LES LIMITATIONS SUSMENTIONNÉES PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER. CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ET LE CLIENT PEUT EN AVOIR D'AUTRES QUI VARIENT D'UN ÉTAT/PROVINCE À L'AUTRE.** Aucune tentative d'altérer, modifier ou amender cette garantie ne sera effective sans une autorisation écrite par un responsable de BSH.

**Pour obtenir un service sous garantie :** POUR OBTENIR UN SERVICE SOUS GARANTIE POUR LE PRODUIT, COMMUNIQUER AVEC UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ BOSCH OU TÉLÉPHONER AU 800.944.2904, ou écrire à Bosch : BSH Home Appliances - 5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649

# Service à la clientèle

Ce lave-vaisselle Bosch requiert aucun entretien spécial sauf celui décrit dans la rubrique Entretien. Si un problème survient avec l'appareil, avant d'effectuer un appel de service, voir la rubrique Aide. Si un service est nécessaire, communiquer avec le marchand ou l'installateur ou un centre de service autorisé. Ne pas tenter d'effectuer soi-même la réparation. Toute réparation effectuée par une personne non autorisée peut annuler la garantie.

Si l'on a un problème avec le lave-vaisselle Bosch et que l'on n'est pas satisfait du service obtenu, prendre une des mesures suivantes (dans l'ordre indiqué) jusqu'à ce que le problème soit corrigé :

1. Communiquer avec l'installateur ou le centre de service Bosch autorisé dans la région.
2. Envoyer un courriel depuis la section service à la clientèle sur notre site : www.boschappliances.com.
3. Écrire à l'adresse indiquée ci-dessous :

   BSH Home Appliances, Corp.

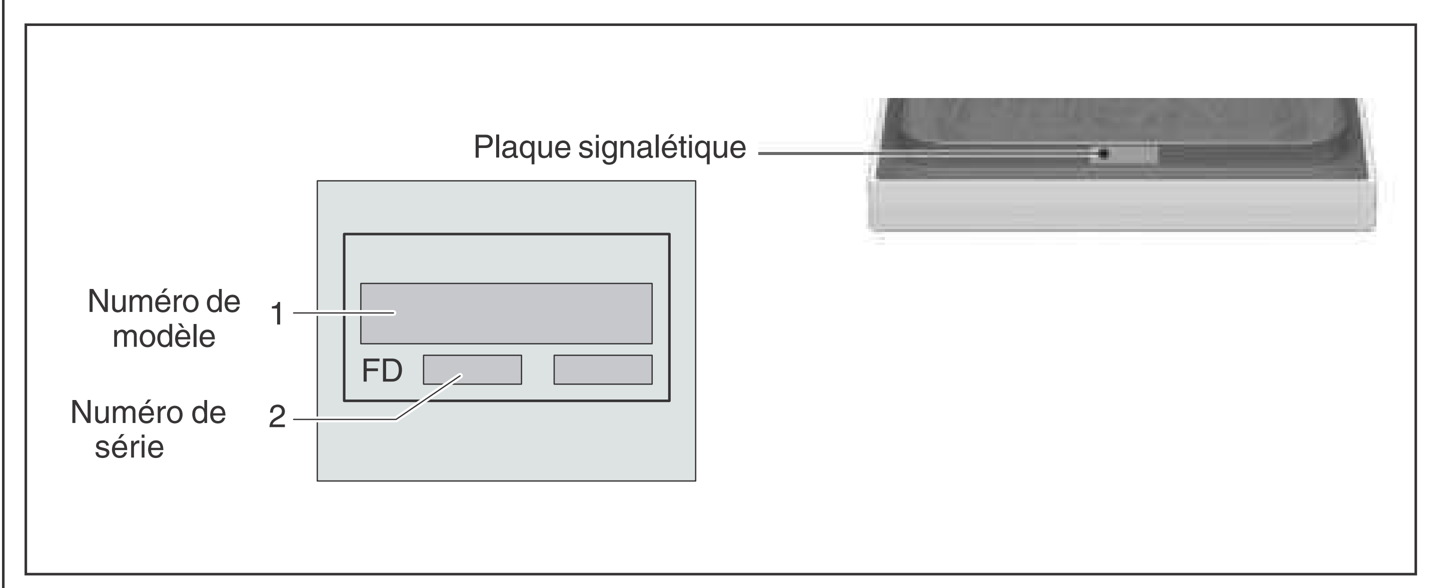
   5551 McFadden Avenue

   Huntington Beach, CA 92649
4. Téléphoner au 1.800.944.2904.

Inclure (si par écrit) ou avoir sous la main (si par téléphone) l'information suivante :

- Numéro de modèle
- Numéro de série
- Date d'achat d'origine
- Date du début du problème
- Explication du problème

Les numéros de modèle et de série sont indiqués sur l'étiquette située sur le haut de la porte intérieure du lave-vaisselle comme illustré ci-dessous.




De plus, si par écrit, indiquer un numéro de téléphone de jour.

Faire une photocopie de la facture et la conserver avec ce guide.

¡Felicidades y Gracias por parte de Bosch!

Gracias por haber escogido una lavavajillas Bosch. Usted se ha unido a muchos clientes quienes exigen un rendimiento silencioso y excepcional de su lavavajillas.

Este manual ha sido escrito tomando en cuenta su seguridad y comodidad, y la información incluida es muy importante. Le aconsejamos que lea este manual antes de utilizar su lavavajillas por primera vez.

Para aprender más acerca de su lavavajillas y los accesorios disponibles, así como otros aparatos de alta calidad de Bosch, visite nuestra página Web en www.boschappliances.com.

Si usted tiene alguna pregunta o comentario, por favor póngase en contacto con nosotros. Nos puede llamar al 1-800-944-2904, o escríbanos a

BSH Home Appliances, Corp.
5551 McFadden Avenue
Huntington Beach, CA 92649

¡Disfrútela!

## CONTENIDO

# ⚠ Instrucciones Importantes de Seguridad

## ⚠ ADVERTENCIA

**El mal uso de la lavavajillas puede causar lesiones serias o la muerte. No use la lavavajillas cubierta por este manual de otra forma o para algún otro propósito que no sea explicado en las siguientes páginas.**

## ⚠ ADVERTENCIA

**El empleo de técnicos de servicio no calificados o el uso de refacciones no originales puede dañar el producto severamente y/o causar lesiones. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio calificado utilizando solamente refacciones originales de fábrica.**

## PRECAUCIÓN

**Nunca use productos de limpieza con vapor para limpiar su lavavajillas. El fabricante no será responsable de posibles daños o consecuencias.**

## ⚠ PRECAUCIÓN

**¡Nunca use químicos agresivos para limpiar su lavavajillas. Algunos productos de limpieza que contienen cloruro pueden dañar su lavavajillas y constituyen un riesgo para la salud!**

- Utilice esta lavavajillas únicamente para realizar la función intencionada que es la de lavar la vajilla y los utensilios de cocina en su hogar.
- Esta lavavajillas viene con un juego de manuales que incluye las **Instrucciones de Instalación** y el **Manual de Uso y Cuidado**. Lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar la lavavajillas.
- Utilice únicamente detergentes o agentes de enjuague recomendados para uso en lavavajillas y manténgalos fuera del alcance de niños.
- A medida que cargue los artículos para lavar:
  - Acomode los artículos filosos de modo que no dañen el sello de la puerta.
  - Cargue los cuchillos y otros utensilios filosos CON EL MANGO HACIA ARRIBA para reducir el riesgo de cortarse.
- No lave artículos de plástico a menos que están marcados "a prueba de lavavajillas" [*dishwasher safe*]. En cuanto a los productos de plástico que no lleven tal marca, consulte al fabricante para averiguar sus recomendaciones.
- No opere su lavavajillas a menos de que todos los paneles del gabinete estén instalados correctamente.
- No intente alterar, modificar o sobrecontrolar los controles o los interruptores de seguridad.
- No abuse ni se siente o se pare en la puerta o en las rejillas de la lavavajillas.
- Con el fin de reducir el riesgo de lesiones, no permita que niños jueguen adentro o encima de la lavavajillas.
- Cuando los niños llegan a una edad suficiente para operar el aparato, es la responsabilidad legal de los padres o de los tutores legales asegurar que personas calificadas los instruyan sobre prácticas seguras.
- Bajo ciertas condiciones, el gas hidrógeno podría acumularse en un sistema de agua caliente que no se ha usado durante por lo menos dos semanas. El gas hidrógeno es explosivo. Antes de usar una lavavajillas conectada a un sistema de agua caliente que no ha sido operada por dos o más semanas, abra todas las llaves de agua caliente y permita que corra el agua por algunos minutos. De este modo se dispersa el gas hidrógeno que se acumuló. Ya que el gas podría explotar, no fume ni prenda una llama durante este proceso.
- Quite la puerta del compartimiento de lavado (la tina) antes de poner la lavavajillas fuera de servicio o cuando la deseche.
- Con tal de evitar daños al piso y la posible propagación de moho, no permita que el agua derramada quede cerca o debajo de su lavavajillas.
- Proteja su lavavajillas de los elementos. Protéjala de la congelación para evitar posibles daños a la válvula de llenado. La garantía no cubre daños causados por la congelación.

## ⚠ ADVERTENCIA

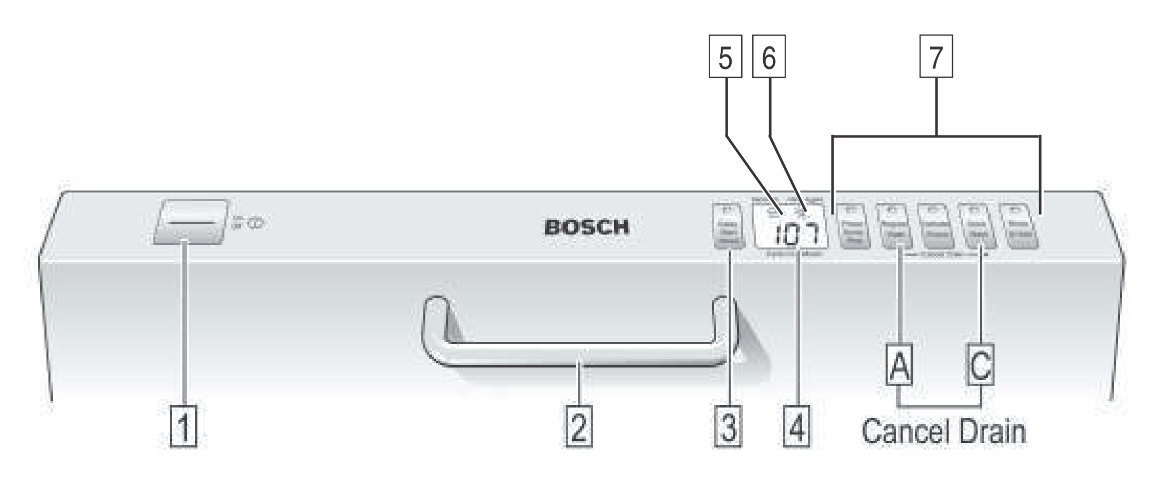
**Cuando se instala incorrectamente la alimentación eléctrica para su lavavajillas descrita en este manual o cuando ésta ha sido conectada mal a tierra, existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica o de un fuego. No use la lavavajillas descrita en este manual, si usted no está seguro que la alimentación eléctrica ha sido instalada correctamente o que la lavavajillas ha sido puesta a tierra correctamente.**

**INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA**

Este aparato debe estar puesto a tierra por medio de un sistema permanente con cable metálico o de un dispositivo conductor de puesta a tierra instalado con los conductores de circuito y conectado a la borna de la puesta a tierra del equipo o de la lavavajillas. Consulte las **Instrucciones de Instalación** que acompaña esta lavavajillas para más información sobre los requerimientos eléctricos.

## ¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

# Controles y Componentes de la Lavavajillas




1 Interruptor
2 Agarradera
3 Retardo de tiempo
4 Pantalla digital/Indicador de Avance de Programa
5 Indicador de Desinfectado
6 Indicador para llenar el agente de enjuague
7 Botones de programa

Rejilla superior

Rejilla para cuchillos y canasta para cosas pequeñas

Brazo rociador de la rejilla superior

Sistema de filtración (en el piso de la lavavajillas)

Brazo rociador de la rejilla inferior

Canasta inferior para cuchillos

Rejilla inferior

Bloqueo del surtidor de detergente/ agente de enjuague

Surtidor del agente de enjuague

Surtidor de detergente

Placa con el Número de Serie/Modelo

# Características y Opciones de la Lavavajillas

**AVS™ Sistema Avanzado de Reducción de Ruido:** Un sistema motorizado con dos bombas, el Motor de Suspensión y el aislamiento triple establecen esta lavavajillas como una de las más silenciosas en Norteamérica.

**Modelo totalmente integrado (sólo Modelo SRV53C):** Requiere un panel de puerta personalizado.

**Tina de Acero Inoxidable (Euro**Tub™**):** Una superficie interior higiénica, inoxidable con una garantía de por vida.

**Rejillas de nailon:** Eliminan cortes y mellas y vienen con una garantía de cinco años.

**Rejillas con altura ajustable:** Se puede ajustar la altura de la rejilla superior manualmente.

**Púas Plegables de la rejilla inferior:** Las púas plegables le facilitan la carga.

**Estantes para tazas de la rejilla superior:** Estantes plegables para acomodar tazas o utensilios de cocina grandes.

**Rejilla para cuchillos:** Diseñado con el fin de proteger su cuchillería y cristalería fina.

**Canasta para artículos pequeños:** Una canasta pequeña para cuchillería en la rejilla superior.

**Rociador para artículos extra altos:** Rociador para artículos extra altos: Le permite quitar la rejilla superior y lavar artículos muy altos.

**Secado Óptimo OPTI**DRY™ **(compensa cuando falta agente de enjuague):** Siente cuando falta el agente de enjuague y automáticamente incrementa el tiempo de secado.

**Calentador de agua de paso:** Calienta el agua hasta una temperatura de 161° F (72°C).

**Secado por Condensación:** Un enjuague final de alta temperatura, una tina de acero inoxidable a una temperatura más baja junto con la acción del agua que se escurre en forma de láminas gracias al agente del enjuague resulta un secado higiénico, económico y eficiente en el uso de energía eléctrica.

**Calor Extra Secante:** Aumenta la temperatura del agua de enjuague e incrementa el tiempo de secado, con lo que resulta un mejor secado.

**Sensor de suciedad SENSO**TRONIC™**:** Revisa la condición del agua y determina la necesidad de llenar con agua fresca por segunda vez.

**Sistema de filtración:** Tres filtros aseguran la distribución de agua limpia y protegen la bomba principal y la bomba de desagüe contra materiales ajenos.

**Visualizador con el tiempo restante:** Un visualizador digital de cuenta regresiva que indica el tiempo que queda para terminar el ciclo de lavado.

**Indicador para rellenar el agente de enjuague:** Una luz indicadora que se prende para avisar que debe añadir más agente de enjuague.

**Indicador de Desinfectado [*Sanitized*]:** Una luz indicadora que se prende para avisar que su vajilla está desinfectada.

**Señal de terminación del ciclo:** Un tono que se oye cuando su lavavajillas termina de lavar y secar su vajilla.

**Retardar la Puesta en Marcha [*Delay Start*]:** Le permite retardar el comienzo del ciclo de lavado por hasta 19 horas.

**Cierre de Agua [*Water Shut-Off*]:** Un dispositivo de seguridad que interrumpe la circulación del agua de entrada cuando detecta agua en la base de la lavadora.

# Materiales de vajillas

**NOTA:** Antes de usar su lavavajillas por primera vez, revise la información en esta sección. Algunos artículos que usted desea limpiar no están a prueba de la lavavajillas y deben ser lavados a mano; otros requieren de un acomodo especial. Póngase en contacto con el fabricante del artículo si usted tiene dudas acerca de que el uso de la lavavajillas sea apropiado.

## Recomendado

**Aluminio:** El aluminio anodizado de color puede oscurecerse con el tiempo. Los minerales en su agua pueden causar que el aluminio se oscurezca o que se manche. Generalmente se pueden quitar estas manchas usando esponjillas de fibra metálica rellenas de jabón.

**Porcelana, Cristal, Cerámica**: Algunas piezas pintadas a mano pueden perder el color, oscurecerse o mancharse. Lave estas piezas a mano. Posicione piezas frágiles de vidrio de tal modo que no se puedan voltear y que no tengan contacto con otras piezas durante el ciclo de lavado.

**Cristal (Vidrio):** El vidrio opalino puede ponerse amarillo.

**Capas antiadherentes**: Aplique una ligera capa de aceite vegetal a las superficies antiadherentes después del secado.

**Plásticos:** Asegúrese que la pieza está apta para ser usada en una lavavajillas.

**Acero Inoxidable, Plata de Ley, y Plateado:** Coloque estas piezas de tal modo que no tengan contacto con piezas de metales diferentes.

## No Recomendado

**Acrílico:** Puede ocurrir el craquelado (grietas pequeñas en el acrílico).

**Piezas unidas por adhesivos:** Se pueden aflojar los adhesivos que unen materiales como plástico, madera, hueso, acero, cobre, estaño, etc.

**Utensilios con mango de hueso:** Se pueden separar los mangos.

**Hierro:** El hierro se oxida. Lave las piezas de hierro a mano y séquelas de inmediato.

**Piezas no diseñadas para la lavavajillas:** Su lavavajillas está diseñada para limpiar SÓLO trastes y artículos de cocina caseros.

**Pewter, Latón, Bronce:** El pewter se manchará. Lave las piezas de pewter a mano y séquelas de inmediato.

**Estaño:** El estaño se oxidará. Lave las piezas de hierro a mano y séquelas de inmediato.

**Madera:** Los tazones de madera, utensilios de madera y piezas con mango de madera pueden agrietarse, doblarse y perder su acabado.

# Cómo preparar y cargar la vajilla

## Preparar la vajilla

No haga ningún lavado preliminar de los artículos con suciedad pegada ligeramente.

Elimine las partículas grandes de alimentos, los huesos, semillas, palillos para los dientes y la grasa excesiva.

Tal vez deba remojar y frotar a mano los artículos con desechos pegados, quemados o endurecidos.

## Cargar la vajilla

**PRECAUCIÓN**

**Para no dañar la lavavajillas, evite introducir objetos o materiales tal como productos de papel, bolsas de plástico, material de embalaje o cualquier otra cosa que no sea vajilla o utensilio de cocina normales. No cargue ningún artículo en su lavavajillas que no sea vajilla o utensilio de cocina a prueba de lavavajillas.**

Revise la sección Materiales de este manual para asegurarse de que algún artículo en particular se preste a limpiarse en lavavajillas.

Cargue únicamente artículos a prueba de lavavajillas [*dishwasher-safe*] en su lavavajillas.

Coloque los artículos en las rejillas de la lavavajillas de modo que el lado interior de las ollas, sartenes y tazas apunten hacia los brazos rociadores. Procure evitar los puntos de contacto entre los artículos.

Separe los artículos hechos de metales diferentes.

**NOTA:** Asegúrese que los artículos no se pasen a través del fondo de las rejillas para no bloquear los brazos rociadores.

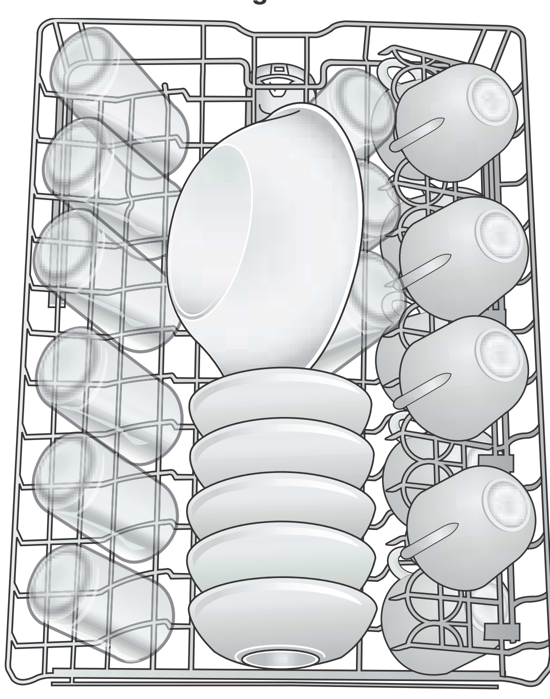
# Preparar y Cargar la Vajilla (continuación)

## Cargar la rejilla superior

La Figura 1 muestra una carga mixta típica para la rejilla superior.



**Figura 1**



Vajilla para 9 personas

**Ajuste de altura de la rejilla superior RACKMATIC™**

Se puede bajar la rejilla superior para acomodar artículos grandes en la misma rejilla o se puede elevar la rejilla superior para hacer espacio para artículos grandes en la rejilla inferior.

**Para bajar la rejilla superior:**

1. Jale la rejilla superior hacia afuera de la lavavajillas hasta que se detenga.
2. Presione las palancas **RACK**MATIC™ hacia adentro como se muestra en la Figura 2 y permita que se caiga la rejilla.

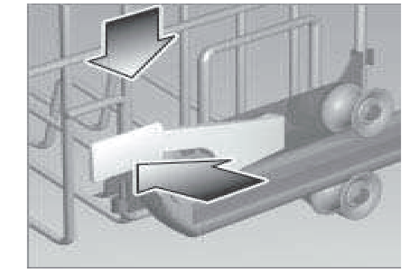


**Figura 2**

**Para elevar la rejilla superior:**

1. Jale la rejilla superior hacia afuera de la lavavajillas hasta que se detenga.
2. Agarre la rejilla por su orilla superior arriba de las palancas **RACK**MATIC™ y jálela hacia arriba como se muestra en la Figura 3 hasta que las palancas **RACK**MATIC™ se traben en su sitio (no se necesita oprimir las palancas **RACK**MATIC™ para poder elevar la rejilla).

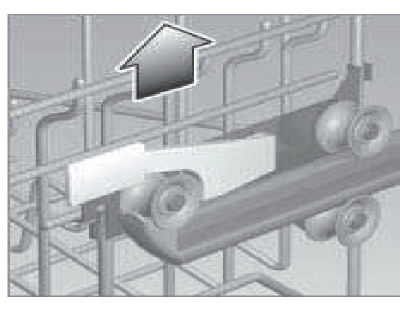


**Figura 3**

**NOTA:** Antes de volver a meter la rejilla superior en la lavavajillas, asegúrese que la altura de la rejilla sea la misma en ambos lados. De otro modo no cerrará la puerta de la lavavajillas y no se conectará el brazo rociador de la rejilla superior al circuito de agua.

3. Empuje la rejilla superior de vuelta hacia adentro de la lavavajillas.

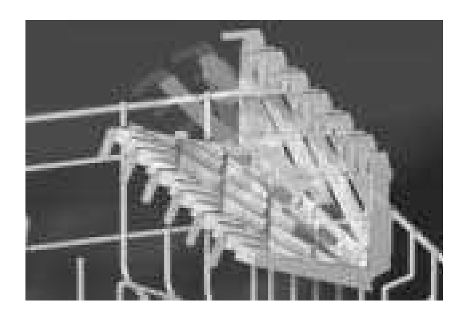
**Accesorio para Tazas**

Además de tazas, el estante puede acomodar también utensilios grandes para cocinar.

Agarre el accesorio para tazas como se muestra en la Figura 4, y dóblelo hacia abajo.

Acomode las tazas de modo invertido en el accesorio para las tazas.

**Figura 4**



# Preparar y Cargar la Vajilla (continuación)

### Canasta para cuchillos

La canasta para cuchillos es un estante extra para cuchillos y otros utensilios grandes. Se debe montar sobre un borde de la rejilla superior.

Coloque los cuchillos con el lado filoso, hacia abajo, vea la Figura 5.

**Figura 5**

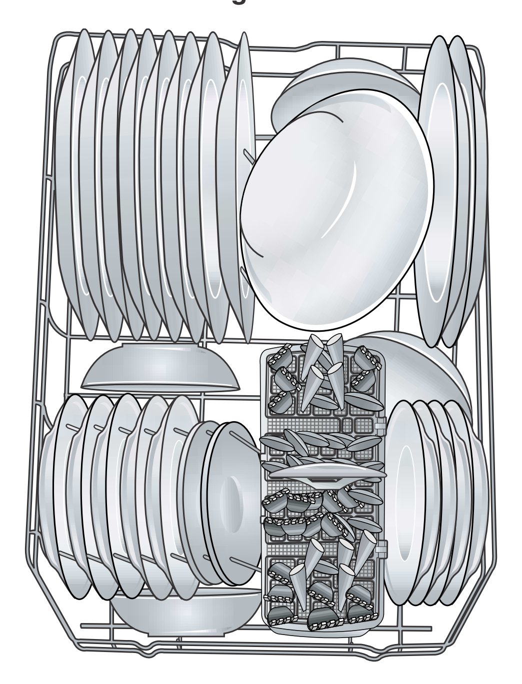


**Canasta para cuchillos**

## Cargar la canasta inferior

Coloque artículos grandes en la rejilla inferior. Voltee las ollas y sartenes. La Figura 6 muestra una carga mixta típica para la canasta inferior.

**Figura 6**



Vajilla para 9 personas

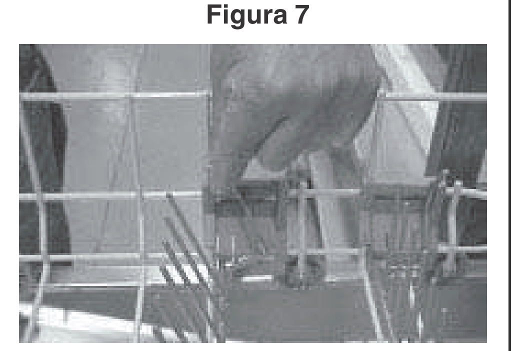
## Accesorios para la rejilla inferior

### Púas plegables

Las púas plegables se doblan hacia abajo para facilitar la carga en ciertas ocasiones.

Agarre las púas como se muestra en la Figura 7 y doble las púas hacia abajo.

**Figura 7**



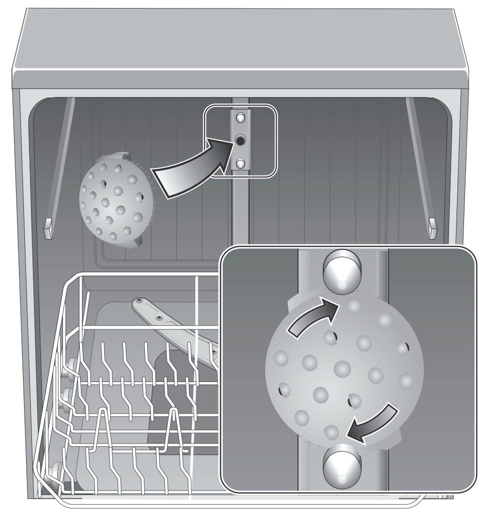
## Cargar artículos extra altos

Cuando un artículo está muy alto para quedar en la rejilla inferior aún con la rejilla superior en la posición elevada, saque la rejilla superior vacía, jalándola hacia afuera de la lavavajillas hasta que se detenga.

Jale hacia arriba y hacia afuera la orilla delantera de la rejilla hasta que los rodillos queden completamente libres de los rieles guías. Guarde la rejilla a un lado.

Empuje los rieles guías de nuevo hacia adentro de la lavavajillas.

**Figura 8**



Encaje el rociador para artículos extra altos en la salida de agua para la rejilla superior y dele vuelta al rociador en sentido del reloj hasta asentarlo en su posición como se muestra en la Figura 8.

***NOTA*:** Mantenga libre el paso a la abertura de ventilación que se encuentra en la pared derecha de la tina, acomodando los artículos altos, como las tablas de plástico para cortar alimentos y las bandejas para hornear galletas, en el lado izquierdo, el fondo o en el centro de la rejilla inferior.

Acomode los artículos extra altos en la rejilla inferior como se muestra en la Figura 9.

**No tape la abertura de ventilación.**

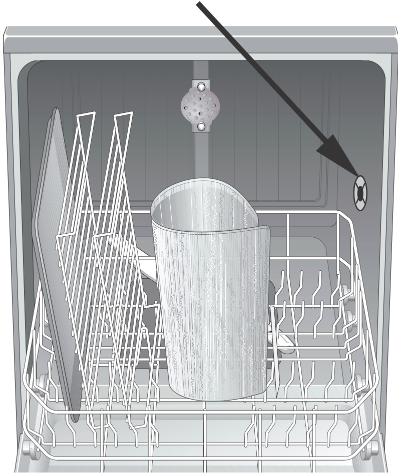


**Figura 9**

## PRECAUCIÓN

**Para no dañar la lavavajillas, no trate de reinstalar la rejilla superior antes de quitar el rociador para artículos extra altos. No trate de reinstalar la rejilla superior mientras el rociador esté todavía instalado.**

**Para quitar el rociador y regresar la lavavajillas a su condición normal:**

1. Dele vuelta al rociador en el sentido contrario del reloj y quítelo.
2. Saque la rejilla superior.
3. Incline la orilla delantera de la rejilla hacia arriba y acomode los rodillos en los rieles guías.
4. Siga empujando la rejilla hacia adentro hasta que todos los rodillos se acomoden en los rieles.
5. Empuje la rejilla superior hacia adentro de la lavavajillas.

## Cargar la canasta para cubiertos

### ⚠ PRECAUCIÓN

**Los cuchillos y otros utensilios filosos pueden causar lesiones graves. Cargue los cuchillos y otros utensilios con puntas y bordes filosos con el mango hacia abajo. No permita que los niños toquen o jueguen con los cuchillos y otros utensilios filosos.**

Mantenga los cuchillos y otros utensilios filosos fuera del alcance de los niños.

***NOTA*****:** Las tapaderas de la canasta para los cubiertos se pueden doblar hacia arriba para poder acomodar artículos grandes o los de forma irregular.

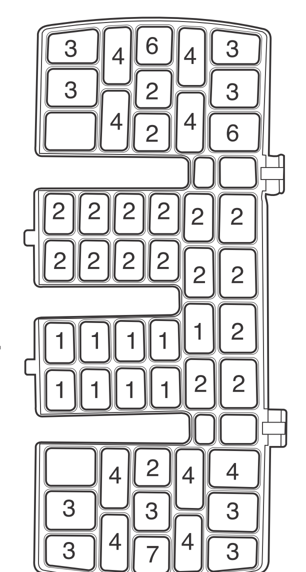
Con las tapaderas dobladas hacia abajo, cargue la canasta para cubiertos según el modelo indicado en la Figura 10. Acomode los cuchillos con el mango hacia arriba y los tenedores y cucharas con el mango hacia abajo.

En caso de que tenga que cargar artículos grandes o algunos de forma irregular en la canasta para los cubiertos con la tapadera hacia arriba, acomódelos de modo que no se aniden. Acomode los cuchillos y otros utensilios filosos con el mango hacia arriba.

**Figura 10**

**Patrón De la Carga De los Cubiertos**

**1. Tenedor chico**
**2. Cucharita**
**3. Tenedor grande**
**4. Cuchillo**
**5. Cuchara de sopa**
**6. Cuchara de servir**
**7. Tenedor de servir**



# Añadir detergente y agente de enjuague

## Detergente

**PRECAUCIÓN**

**Para no dañar la lavavajillas, evite el uso de productos para lavar la vajilla a mano en su lavavajillas.**

Use únicamente detergentes diseñados específicamente para lavavajillas. Para lograr mejores resultados, use detergente fresco en polvo para uso en lavavajillas.

Esta lavavajillas usa menos agua, de modo que debe usar menos detergente. Con agua blanda, 1 cuchara (15ml) de detergente va a limpiar la mayoría de las cargas. La copa para detergente en el surtidor tiene rayas que miden la cantidad de detergente cada 1 cuchara (15ml) y 1.75 cucharas (25ml). 3 cucharas (45ml) de detergente llena la copa totalmente.

**PRECAUCIÓN**

**Para no dañar la lavavajillas, no use demasiado detergente en agua muy blanda. El uso de demasiado detergente en agua blanda puede rayar la cristalería.**

***NOTA*****:** Si usted no sabe si el agua en su casa es blanda o dura, use 15 ml de detergente. Aumente la cantidad de detergente, si es necesario, hasta la cantidad mínima que se necesita para realizar la limpieza de su vajilla y los utensilios de cocina.

Guíese por las rayas de medición en la copa para detergente en el surtidor para medir la cantidad adecuada de detergente recomendada en la Tabla 1.

**Tabla 1 - Cantidad de Detergente Recomendada**

| | | Tipo de Agua | | |
|---|---|---|---|---|
| **Ciclo de Lavado** | **Unidad** | **Dura** | **Mediana** | **Blanda** |
| **Fregado Potente Plus** | **ml** | 45 | 45 | 25-45 |
| | **Cuch.** | 3 | 3 | 1.75 a 3 |
| **Lavado Normal** | **ml** | 25-45 | 25 | 15-25 |
| | **Cuch.** | 1.75 a 3 | 1.75 | 1 a 1.75 |
| **Delicado/ Econó** | **ml** | 25 | 15-25 | 15 |
| | **Cuch.** | 1.75 | 1 a 1.75 | 1 |
| **Lavado Rápido** | **ml** | 25 | 15-25 | 15 |
| | **Cuch.** | 1.75 | 1 a 1.75 | 1 |
| **Enjuagar y Guardar** | | Ningún | Ningún | Ningún |

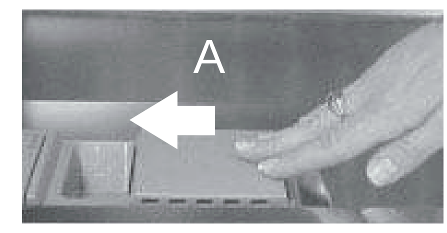
### Agentes de Enjuague

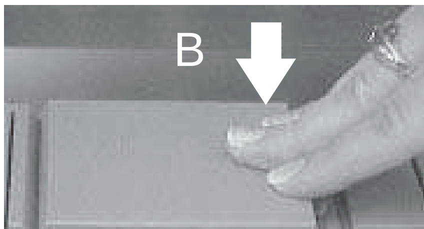
Para lograr un secado adecuado, siempre use un agente de enjuague líquido, aún si su detergente también contenga algún agente de enjuague o aditivo para el secado.

### Llenar el Surtidor de Detergente

Llene la copa para el detergente como recomienda la Tabla 1. Cierre la tapa del surtidor de detergente deslizándola en la dirección indicada en la Figura 11A y presionándola firmemente como se indica en la Figura 11B hasta que la tapa cierre a presión.

**Figura 11**



# Añadir detergente y agente de enjuague (continuación)

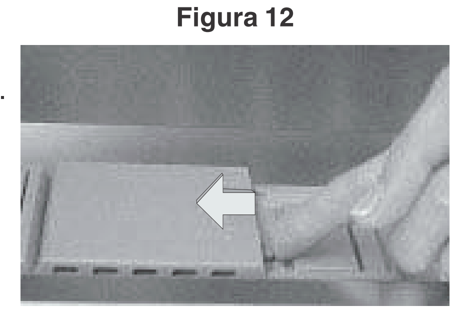
## Abrir la tapa del surtidor de detergente

***NOTA*: Para abrir la tapa del surtidor de detergente, presione la pestaña azul en la dirección indicada en la Figura 12. Si presiona sobre la pestaña, no se abrirá la tapa.**

Presione la pestaña azul en la dirección de la flecha como se muestra en la Figura 12.

La tapa se abre deslizándose hacia la derecha.

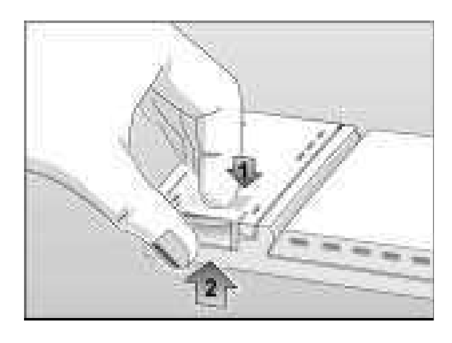
**Figura 12**



## Llenar el surtidor del agente de enjuague

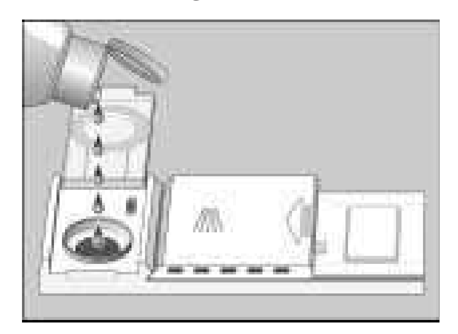
Abra el surtidor del agente de enjuague presionando sobre la tapa con su dedo índice mientras levanta la pestaña con su pulgar como se muestra en la Figura 13.

**Figura 13**




Llene el surtidor con agente de enjuague en forma líquida como se muestra en la Figura 14 hasta que el depósito quede lleno. Limpie cualquier exceso del agente de enjuague que quede como charco cuando el depósito está lleno.

**Figura 14**



Devuelva la tapa del surtidor de agente de enjuague a su posición cerrada y oprímala hasta que cierre a presión.

Vuelva a llenar el surtidor del agente de enjuague cuando se ilumina el indicador "✳" en el panel de control.

***NOTA:*** Después de llenar el surtidor del agente de enjuague, se apaga el indicador para llenar el agente de enjuague unos pocos minutos después de cerrar la puerta de la lavavajillas.

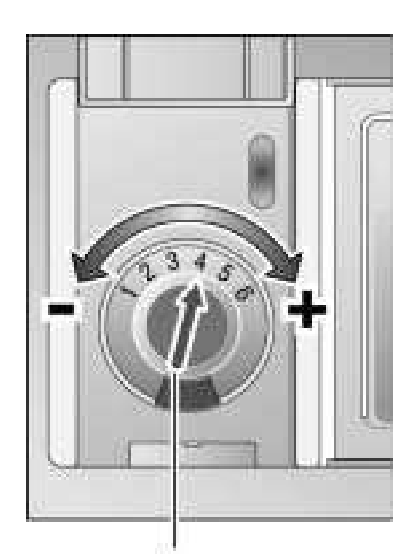
## Regulador del surtidor del agente de enjuague

Se puede regular la cantidad del agente de enjuague que se aplica para controlar la formación de manchas y rayas. El regulador del surtidor del agente de enjuague, como se muestra en la Figura 15, deja nuestra fábrica en la posición 4.

**Para ajustar la cantidad del agente de enjuague que se aplica:**

1. Abra la tapa del surtidor del agente de enjuague.
2. Cuando sus vasos salen rayados después del lavado, gire el regulador a un número más bajo.
3. Cuando sus vasos salen manchados después del lavado, gire el regulador a un número más alto.

**Figura 15**




**Gire la perilla para ajustar la cantidad del agente de enjuague que se aplica**

# Cómo Funciona la Lavavajillas

## Seleccionar el Ciclo de Lavado Correcto

Asegúrese siempre que su vajilla esté a prueba de lavavajillas. Consulte la sección de **Materiales de Vajillas** de este manual para más información.

**Fregado Potente ([*Power Scrub Plus*])**
Limpia artículos con residuos endurecidos por el horno o muy pegados. Tal vez será necesario remojar y restregar estos artículos a mano.

**Normal**
Limpia a fondo cargas grandes con suciedad ordinaria pegada ligeramente.

**PRECAUCIÓN**

**Para no dañar artículos delicados o piezas que son de gran valor, no las lave en su lavavajillas.**

**Delicado/Económico**

Para lavar la vajilla, cristalería o los cubiertos delicados o de gran valor, u otros artículos especiales. Asegúrese siempre que los artículos estén a prueba de lavavajillas. Consulte la sección de Materiales en este manual para más información. Puede que el mejor tratamiento sea lavar estos artículos a mano.

**Lavado Rápido**

Para vajillas ligeramente sucias con restos alimenticios que son fáciles de remover.

**Enjuagar y Guardar**

Le permite prelavar la suciedad de una carga parcial y guardarla en la lavavajillas hasta completar la carga.

Más información sobre los ciclos de la lavavajillas se encuentra en la sección de **Información de los Ciclos de Lavado** en este manual.

## Poner la Lavavajillas en Marcha

Abra la puerta de la lavavajillas suficientemente para exponer los botones de control.

Pulse el botón “On/Off” (Prender/Apagar).

Pulse el botón que corresponde al ciclo de lavado que usted prefiere.

Cierre la puerta de la lavavajillas.

La lavavajillas se pondrá en marcha automáticamente y seguirá funcionando hasta que termine el ciclo seleccionado.

Ya que la lavavajillas esté funcionando, mantenga la puerta de la lavavajillas cerrada hasta que termine el ciclo de lavado.

## Interrumpir un Ciclo

***NOTA*:** En caso de que usted necesite interrumpir un ciclo (tal como para cargar o sacar algún artículo, para añadir detergente, etc.), es preferible que lo haga dentro de los primeros 30 minutos del ciclo.

Abra la puerta de la lavavajillas suficientemente para exponer los botones de control.

Pulse el botón “On/Off” (Prender/Apagar).

**⚠ ADVERTENCIA**

**Usted podría sufrir quemaduras graves si abre la puerta rápidamente durante el ciclo de lavado o el de enjuague. Espere por lo menos 10 segundos o hasta que cese el ruido del agua antes de abrir la puerta completamente.**

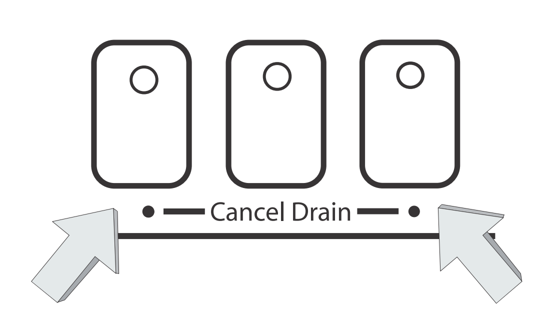
Espere por lo menos 10 segundos o hasta que cese el ruido del agua antes de abrir la puerta de la lavavajillas.

Para reanudar el ciclo, pulse el botón “On/Off” y cierre la puerta de la lavavajillas.

## Cancelar o Cambiar un Ciclo

Para cancelar o cambiar un ciclo, abra la puerta de la lavavajillas suficientemente para exponer los botones de control y luego mantenga pulsado los dos botones rotulados “Cancelar Drenaje” por tres segundos como se muestra en la Figura 16.

**Figura 16**




Espere aproximadamente un minuto, luego pulse el botón “On/Off” (Prender/Apagar)

Ahora puede iniciar con un ciclo nuevo.

# Cómo Funciona la Lavavajillas (continuación)

## Secar la Vajilla

Cuando termina el ciclo, la lavavajillas deja de funcionar y empieza un período de secado por condensación. Después de 12 - 15 minutos de secar:

- la pantalla de cuenta regresiva del ciclo indica "0".
- la luz indicadora "Desinfectado" ("Sanitized") puede aparecer. Vea la sección sobre desinfección para más información.

***NOTA*****:** Si el suministro de agua en su casa está demasiado caliente, se puede reducir el tiempo de secado de su lavavajilla y es posible que no se ilumine la luz indicadora "Desinfectado" (Sanitized). El manual de instalación de su lavavajillas contiene información sobre la temperatura recomendada para el suministro de agua caliente en su casa.

***NOTA*****:** Para acelerar y mejorar el ciclo de secado, abra la puerta de la lavavajillas, jale la rejilla superior unos cuantos centímetros hacia afuera de la lavavajillas y apoye la puerta de la lavavajillas contra la rejilla superior.

## Secado Óptimo OPTIDRY™ (compensa cuando falta agente de enjuague)

Esta opción registra cuando falta agente de enjuague en la lavavajillas y automáticamente incrementa el tiempo de secado.

## Calor de Secado Adicional

Con esta opción usted puede subir la temperatura del agua de enjuague y aumentar el tiempo de secado, lo cual mejora el secado.

Mantenga pulsado el botón "Cancelar Drenaje" (Cancel Drain), luego mantenga pulsado el botón On/Off.

Cuando la pantalla LED indica un "0" o un "1", suelte ambos botones.

Para activar el Calor de Secado Adicional, pulse el botón iziquierdo de "Cancelar Drenaje" hasta que la pantalla LED indique un "1".

Para desactivar el Calor de Secado Adicional, pulse el botón iziquierdo de "Cancelar Drenaje" hasta que la pantalla LED indique un "0".

Pulse el botón On/Off para guardar la configuración.

## Luz de "Desinfectado"

Cuando se prende una luz indicadora "Desinfectado" (Sanitized) en el visualizador, esto significa que su vajilla y utensilios de cocina que se acaban de lavar, han sido desinfectados.


**Figura 17**



## La Señal del Ciclo Terminado

Esta señal de terminación del ciclo es un tono que suena cuando su lavavajillas ha terminado el lavado y el secado de sus trastes. Usted puede deshabilitar el tono o ajustar el volumen.

Para cambiar el volumen de la señal de terminación del ciclo:

1. Abra la puerta de la lavavajillas suficientemente para exponer los botones de control.
2. Mantenga pulsado el botón derecho de "Cancelar Drenaje" (Cancel Drain), luego mantenga pulsado el botón On/Off.
3. Cuando se ilumina la luz en el botón "Cancelar Drenaje" que usted está pulsando y el tono comienza a escucharse, suelte ambos botones.
4. Pulse el botón derecho de "Cancelar Drenaje" hasta que el tono esté en el volumen deseado o hasta que se apague.
5. Pulse el botón On/Off.
6. Cierre la puerta de la lavavajillas. Ahora usted ajustó la señal de terminación del ciclo y puede lavar sus trastes como normalmente lo hace.

## Descargar la Lavavajillas

Descargue primero la rejilla inferior.

Descargue la canasta(s) para los cubiertos. Se puede sacar sin esfuerzo para facilitar la descarga.

Descargue la rejilla superior.

Si usted instaló el rociador para artículos extra altos, restablezca la lavavajillas a su condición normal (consulte las instrucciones de Cómo Cargar Artículos Extra Altos en la sección "Cargar la Lavavajillas" de este manual).

# Cuidado y Mantenimiento

## Tareas de Mantenimiento

Ciertas áreas de su lavavajillas requieren de un mantenimiento ocasional. Las tareas de mantenimiento son fáciles de realizar y asegurarán un desempeño contínuo superior de su lavavajillas. Estas tareas son:

- Preparar su lavavajillas para el invierno
- Secar derrames y salpicaduras de agua
- Limpiar la tina y la cara interior de la puerta de acero inoxidable
- Revisar/limpiar las boquillas de los brazos rociadores
- Revisar/limpiar el sistema de filtración
- Limpiar el panel exterior de la puerta
- Limpiar el sello de la puerta

### Preparar su lavavajillas para el invierno

En caso de que su lavavajillas quedara sin usarse durante un período largo en un lugar expuesto a temperaturas glaciales (por ejemplo en su casa de campo o en su hogar durante un viaje), usted debería solicitar ayuda de un centro de servicio autorizado para preparar su lavavajillas para el invierno.

**PRECAUCIÓN**

Para evitar daños a la lavavajillas, no permita que permanezca agua en los sistemas de alimentación o drenaje de la lavavajillas durante períodos largos de temperaturas congelantes. Las temperaturas glaciales pueden dañar su lavavajillas.

### Secar derrames y salpicaduras de agua

Ocasionalmente, agua se derrama o se salpica de su lavavajillas, particularmente cuando se abre la puerta y se interrumpe un ciclo de operación. Para evitar daños al piso y la posible propagación de moho, no permita que el agua derramada permanezca cerca o debajo de su lavavajillas.

### Revisar/limpiar la tina y la cara interior de la puerta de acero inoxidable

Limpie las orillas del panel interior habitualmente para eliminar desechos que se acumulan durante el proceso de cargar la vajilla.

Cuando se forman manchas en la tina o en el panel interior de la puerta, llene el depósito del agente de enjuague.

### Revisar/limpiar las boquillas de los brazos rociadores

De vez en cuando examine los brazos rociadores para verificar que las boquillas rociadoras (orificios) no estén tapadas. Usted debe sacar los brazos rociadores para poder revisar que no estén obstruidos.

**Para sacar el brazo rociador superior:**

1. Saque la rejilla superior vacía de la lavavajillas.
2. Invierta la rejilla. El brazo rociador superior está sujetado con una contratuerca como se muestra en la Figura 18A. Gire la tuerca 1/8 de la vuelta en sentido contrario del reloj y quítela, como se muestra en la Figura 18B, para soltar el brazo rociador.

**Figura 18**

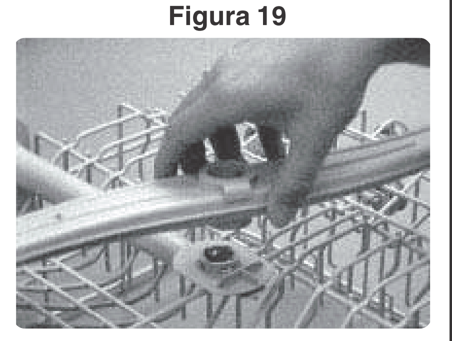






3. Desprenda el brazo rociador como se muestra en la Figura 19.
4. Revise que las boquillas rociadoras no estén obstruidas.

**Figura 19**



5. Si se necesita destapar las boquillas, límpielas bajo un chorro de agua.

# Cuidado y Mantenimiento (continuación)

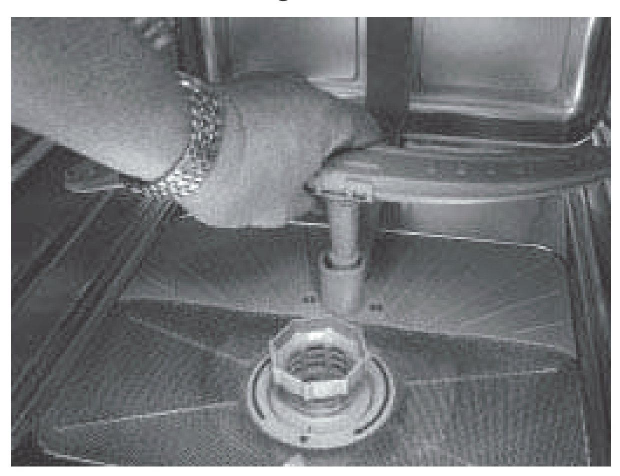
**Para reinstalar el brazo rociador superior:**

1. Regrese el brazo rociador superior a su posición instalada.
2. Regrese la contratuerca a su posición instalada y gírela 1/8 de vuelta en sentido del reloj.
3. Regrese la rejilla superior e insértela en los rieles guías de los rodillos.

**Para sacar el brazo rociador inferior:**

1. Saque de la tina de la lavavajillas la rejilla inferior vacía.
2. Agarre y jale hacia arriba el brazo rociador inferior como se muestra en la Figura 20.

**Figura 20**



3. Revise que las boquillas rociadoras no estén obstruidas.
4. Si se necesita destapar las boquillas, límpielas bajo un chorro de agua.

**Para reinstalar el brazo rociador inferior:**

1. Regrese el brazo rociador inferior a su posición instalada y presiónelo hasta que entre a presión.
2. Regrese la rejilla inferior a su posición instalada.

## Revisar/limpiar el sistema de filtración

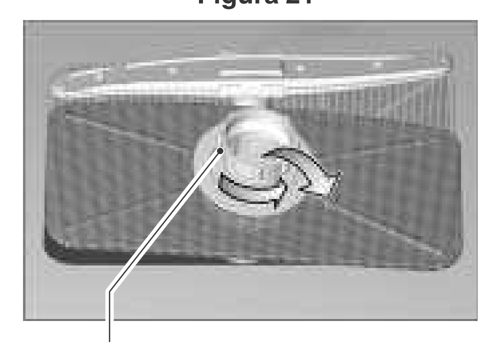
Esta lavavajillas tiene un sistema de filtración que encuentra en el interior de su lavavajillas debajo de la rejilla inferior y tiene fácil acceso.

Normalmente el sistema de filtración se limpia a sí mismo. De vez en cuando usted debería revisarlo para eliminar objetos ajenos y limpiarlo cuando sea necesario.

**Para sacar el Conjunto del Filtro:**

1. Saque la rejilla inferior.
2. Agarre el conjunto como se muestra en la Figura 21.

**Figura 21**



**Conjunto del filtro**

## ⚠ PRECAUCIÓN

**No meta los dedos en el separador de objetos grandes para evitar lesiones. El separador de objetos grandes podría contener objetos afilados.**

3. Examine cuidadosamente el conjunto. Si nota desechos en el separador de objetos grandes, voltéelo y dele un golpe ligero en alguna superficie tal como una mesa para desalojar y eliminar los desechos. Limpie el filtro bajo un chorro de agua.

4. Para reinstalarlo, meta en conjunto del filtro nuevamente a la unidad y gire el centro en sentido del reloj para fijarlo en su lugar.

## PRECAUCIÓN

**Para evitar posibles daños a la lavavajillas, no use químicos cáusticos, limpiadores abrasivos, estropajos (sean de metal o de plástico), toallas abrasivas de tela o de papel para limpiar el panel exterior de la puerta de su lavavajillas. De otro modo se puede dañar el panel exterior de la puerta de la lavavajillas.**

## Limpiar el panel exterior de la puerta

### Puertas Pintadas

Use únicamente un paño suave ligeramente humedecido con agua enjabonada.

### Puertas de Acero Inoxidable

Use un paño suave con un limpiador no abrasivo (preferiblemente en forma líquida suministrado a través de un atomizador) fabricado especialmente para limpiar el acero inoxidable. Para obtener los mejores resultados, primero moje el paño con el limpiador de acero inoxidable para después pasarlo por la superficie.

## Limpiar el sello de la puerta

Limpie habitualmente el sello de la puerta con un paño mojado para eliminar las partículas de alimentos y los otros desechos que se le hayan pegado.

# Cómo Resolver Problemas

Las lavavajillas pueden ocasionalmente presentar problemas que no están relacionados a un mal funcionamiento propio de la lavavajillas. La siguiente información puede ser útil si tiene algún problema con una lavavavillas sin tener que llamar a un técnico.

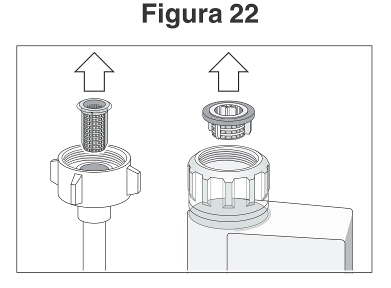
**La vajilla no se seca**
El surtidor de agente de enjuague podría estar vacío. Revíselo y llénelo de nuevo si es necesario. El secado de la vajilla puede acelerarse y mejorarse abriendo la puerta de la lavavajillas un poquito y dejándola abierta apoyándola contra la rejilla superior.

**Las luces indicadoras no se encienden**
Pudo haberse quemado un fusible o un cortacircuitos pudo haber interrumpido la corriente. Revise los fusibles o los cortacircuitos en la caja de fusibles/ cortacircuitos de su casa y cambie el fusible o restablezca el interruptor si es necesario.

**La lavavajillas no se pone en marcha**

- Tal vez no se cerró bien la puerta de la lavavajillas. Revise que la puerta de la lavavajillas esté bien cerrada y trancada.
- No se insertó el tapón del aparato.
- No se prendió el suministro de agua.
- El filtro en la manguera de agua está tapado. Vea la Figura 22. Para limpiarlo, apague el aparato y saque el tapón principal. Cierre la llave y limpie el filtro que se encuentra en la conexión de la manguera de suministro. Prenda la corriente, prenda el suministro de agua y prenda el aparato.

**Figura 22**



**La lavavajillas sigue funcionando por mucho tiempo**
Si la lavavajillas termina el ciclo pero el tiempo de funcionamiento parece ser demasiado largo, se puede deber esto a la entrada de agua fría. Antes de poner en marcha la lavavajillas, abra la llave de agua caliente en el fregadero más cerca a la lavavajillas. Deje la llave abierta hasta que salga agua caliente, luego cierre la llave del agua y ponga la lavavajillas en marcha.

**El ciclo de lavado no avanza al de enjuague**
***NOTA*:** El Manual de Instalación que acompaña a su lavavajillas le ayudará con las instrucciones siguientes. La línea de suministro de agua podría estar cerrado. Revise la válvula de suministro de agua y ábrala si está cerrada.

**Manchas blancas en la vajilla**
Se necesita más agente de enjuague. Consulte la sección sobre Cómo Añadir Detergente y el Agente de Enjuague para instrucciones sobre cómo aumentar la cantidad del agente de enjuague.

**El agua no es evacuada de la lavavajillas**
Revise que la manguera de desagüe no esté torcida, obstruida o instalada incorrectamente. Asegúrese de que una parte de la manguera de desagüe esté por lo menos a 20” (50 cm.) arriba del piso del gabinete de la lavavajillas (véase el Manual de Instalación). Los filtros podrían estar tapados. Asegúrese de que el sistema de filtración no esté tapado (véase la sección Cuidado y Mantenimiento de este manual). El desagüe del fregadero en la cocina podría estar tapado; usted podría tener que acudir a un plomero más bien que a un técnico de reparaciones de lavavajillas. Si se instaló un dispositivo con espacio de aire [*air gap*] en el fregadero, éste podría estar tapado.

**No se cierra la tapa del surtidor de detergente**
Tal vez no cierra bien la tapa del surtidor de detergente, o no se terminó un ciclo y se debería cancelar éste. Consulte la sección de Cómo Añadir Detergente y el Agente de Enjuague en este manual para las instrucciones de cómo cerrar la tapa del surtidor. Consulte la sección de Cómo Funciona la Lavavajillas de este manual para instrucciones de cómo cancelar un ciclo.

**Rayas en la vajilla de vidrio**
Se está aplicando demasiado agente de enjuague. Consulte la sección Cómo Añadir Detergente y el Agente de Enjuague de este manual para las instrucciones de cómo aumentar la cantidad de agente de enjuague que surte la lavavajillas.

**Ruido de golpeteo**
Los utensilios no están acomodados correctamente.

**Espuma en la lavavajillas**
Usted pudo haber utilizado un tipo de detergente incorrecto. Use únicamente los detergentes fabricados especialmente para uso en lavavajillas automáticas.

**El lavado resulta insatisfactorio**

- Cantidad incorrecta de detergente.
- Los utensilios están arreglados de modo incorrecto o la rejilla está sobrecargada.
- Algún utensilio impide la rotación del brazo rociador.
- Las boquillas de los brazos rociadores necesitan limpiarse.
- Los filtros están instalados incorrectamente.
- Se seleccionó un ciclo inadecuado.

# Información sobre los ciclos de lavado

***NOTA*:** Para ahorrar energía, esta lavavajillas viene con un "Control Inteligente" [*Smart Control*], que automáticamente ajusta el ciclo basado en las cargas de suciedades y la temperatura del agua que entra. El "Control Inteligente" toma decisiones que pueden causar que en ciertos momentos se ajuste el tiempo del ciclo y el uso de agua, para luego cambiar repentinamente a mitad del ciclo. Los tiempos del ciclo listados en el Manual de Uso y Cuidado se basan en cargas de suciedades normales y una temperatura del agua entrante de 120°F (49°C) y varían dependiendo de sus condiciones reales.

| | | Desinfectado<br>**Fregado Potente** | Desinfectado<br>**Lavado Normal** | Desinfectado<br>**Delicado/ Económico** | **Lavado Rápido** | **Enjuagar y Guardar** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Tiempo de Ciclo (en minutos) | 130 | 110 | 85 | 35 | 9 |
| Consumo de agua en galones | Mínimo | 5.2 | 2.9 | 2.9 | 2.9 | 1.0 |
| | Máximo | 6.2 | 5.1 | 3.9 | 2.9 | 1.0 |
| Consumo de agua en litros | Mínimo | 19.8 | 11.1 | 11.1 | 11.1 | 3.9 |
| | Máximo | 23.4 | 19.3 | 14.7 | 11.1 | 3.9 |
| Temp. Lavado °F / Temp. Enjuague °F | | 160º / 156º | 135º / 156º | 122° / 156° | 104º / 140º | de Entrada / de Entrada |

**Nota:** Cuando falta agente de enjuague, la opción del Secado Avanzado OPTI**DRY™** automáticamente extiende el tiempo del ciclo por aproximadamente 10 minutos.

**Nota:** Cuando se selecciona Calor de Secado Adicional, el ciclo es extendido por aproximadamente 20 minutos.

## DESINFECTADO ("SANITIZED")

Un ciclo de la lavavajillas que exhibe el símbolo de Desinfectado (Sanitized), ha sido probado y cumple con los requisitos muy rigurosos del tiempo de lavado y de la temperatura del agua para desinfectar la vajilla y los utensilios de cocina. Todos los ciclos que cumplen con los requisitos de la desinfección, calientan el agua a una temperatura mínima de 156°F (69°C).

Los ciclos de la lavavajillas que cumplen con los requisitos llevan la leyenda "Desinfectado" en la tabla de arriba. Cuando terminan estos ciclos, se ilumina el indicador de "Desinfectado" (Sanitized) en su panel de control si se cumplieron todos los requisitos.

***NOTA*:** Si el suministro de agua en su casa está demasiado caliente, se puede reducir el tiempo de secado de su lavavajillas y es posible que no se ilumine la luz indicadora "Desinfectado" (Sanitized). El manual de instalación de su lavavajillas contiene información sobre la temperatura recomendada para el suministro de agua caliente en su casa.

# Declaratoria de Garantía Limitada del Producto Lavavajillas Bosch

**Lo que esta garantía cubre y para quiénes aplica:** Las garantías ofrecidas por BSH Home Appliances ("Bosch") en esta Declaratoria de Garantía Limitada aplican sólo a la lavavajillas Bosch ("Producto") que usted compró, el primer usuario comprador, siempre y cuando el Producto fue adquirido (1) para su uso casero normal (no comercial) y que en realidad ha sido utilizado siempre para propósitos domésticos normales; (2) nuevo en la tienda (no un equipo de exhibición, "tal como es", o un modelo previamente devuelto) y no para la reventa o uso comercial; y (3) en los Estados Unidos o Canadá y que siempre ha permanecido en el país de la compra original. Las garantías declaradas aquí aplican sólo al primer usuario comprador del Producto y no se pueden transferir.

- Asegúrese por favor de devolver su tarjeta de registro; aunque no es necesario para efectuar la cobertura de la garantía, es la mejor manera para Bosch de notificarle a usted en el caso poco probable de un aviso de seguridad o una devolución del producto.

**Duración de la garantía:** Bosch garantiza que el Producto está libre de defectos en materiales y mano de obra por un período de trescientos sesenta y cinco (365) días (i.e. 1 año) a partir de la fecha de compra. El tiempo mencionado arriba comienza a ejecutarse a partir de la fecha de compra y no se puede detener, estar sujeto a derechos, extender o suspender por ningún motivo. En esta cobertura básica se incluyen los costos de la mano de obra y del envío.

**Garantía limitada extendida:** Bosch otorga además estas garantías limitadas adicionales:

- **Garantía Limitada de 2 años:** Bosch reparará o reemplazará cualquier componente que resulte defectuoso en materiales o fabricación (excluye la mano de obra).
- **Garantía Limitada de 5 años sobre partes electrónicas:** Bosch reparará o reemplazará cualquier microprocesador Bosch o tarjeta de circuito impreso si resulta defectuoso en materiales o fabricación (excluye la mano de obra).
- **Garantía Limitada de 5 años sobre las rejillas:** Bosch reemplazará la rejilla superior o inferior (excluye componentes de las rejillas), si la rejilla resulta defectuosa en materiales o fabricación (excluye la mano de obra).
- **Garantía de por vida contra la oxidación del acero inoxidable:** Bosch reemplazará su lavavajillas con el mismo modelo o con un modelo más nuevo que es sustancialmente igual o mejor en funcionalidad, si la camisa interior llega a oxidarse (excluye la mano de obra). Bosch reemplazará la puerta de acero inoxidable en caso de oxidarse (excluye la mano de obra).

El tiempo mencionado arriba comienza a ejecutarse a partir de la fecha de compra y no se puede detener, estar sujeto a derechos, extender o suspender por ningún motivo.

**Reparación/Reemplazo como su único remedio:** Durante el período de garantía, Bosch o uno de sus centros de servicio autorizados va a reparar su Producto sin costo alguno para usted (sujeto a ciertas limitaciones mencionadas aquí), si su Producto resulta defectuoso en materiales y fabricación. Si se hicieron intentos razonables para reparar el Producto sin éxito, entonces Bosch va a reemplazar su Producto (modelos más actuales pueden estar disponibles para usted, a discreción exclusiva de Bosch, con un cargo adicional). Todas las partes y componentes remividos se convertirán en propiedad de Bosch a su discreción. Todas las partes reemplazadas y/o reparadas asumirán la identidad de la parte original para los propósitos de esta garantía y esta garantía no se puede extender con respecto a tales partes. La única responsabilidad de Bosch bajo esta garantía es reparar el Producto defectuoso de fábrica usando un proveedor de servicio autorizado por Bosch durante horarios normales de trabajo. Por cuestión de seguridad y daños al producto, Bosch recomienda altamente que usted mismo no intente reparar el Producto o usar un centro de servicio no autorizado; Bosch no será responsable de reparaciones o trabajos realizados por un centro de servicio no autorizado. Si usted elige a alguien diferente que un proveedor de servicio autorizado para trabajar con su Producto, ESTA GARANTÍA PERDERÁ AUTOMÁTICAMENTE SU VALIDEZ. Proveedores de servicio autorizados son aquellas personas o empresas que han sido entrenados especialmente en productos de Bosch y quienes tienen, en opinión de Bosch, una excelente reputación para dar servicio al cliente y ofrecer servicios técnicos de gran calidad (Se trata de entidades independientes y no de agentes, socios, afiliados o representantes de Bosch). No obstante lo anterior, Bosch no será responsable para el Producto si está ubicado en un área remota (más de 100 millas (160 kilómetros) de un proveedor de servicio autorizado) o si está en un entorno o ambiente inaccesible, peligroso, amenazador o traicionero; en cualquier caso, si usted lo solicita, Bosch aún así pagaría la mano de obra y las partes y enviaría las partes al proveedor de servicio autorizado más cercano, pero usted tendría toda la responsabilidad de viajar y enfrentar los gastos especiales generados por la empresa de servicio, suponiendo que ésta acepta la visita para dar el servicio.

# Declaratoria de Garantía Limitada del Producto Lavavajillas Bosch

**Producto fuera de garantía:** Bosch no está obligado por la ley o de otra forma, de proporcionarle a usted alguna concesión, incluyendo reparaciones, prorratas, o el reemplazo del Producto, una vez que esta garantía haya llegado a su vencimiento.

**Exclusiones de la garantía:** La cobertura de la garantía que se describe aquí excluye todos los defectos o daños que no son la responsabilidad directa de Bosch, incluyendo sin limitación, uno o más de los siguientes puntos: (1) el uso del Producto en un modo diferente de su uso normal, usual e intencionado (incluyendo sin limitación cualquier forma de uso comercial, el uso o almacenamiento de un producto para interiores en el exterior, el uso del Producto junto con naves marítimas o aéreas); (2) el mal comportamiento intencional de cualquier parte, negligencia, mal uso, abuso, accidentes, descuido, operación incorrecta, falta de mantenimiento, instalación incorrecta o negligente, manipulación, falta de observar las instrucciones de operación, mal manejo, servicio no autorizado (incluyendo "arreglos" hechos por usted mismo o explorar el funcionamiento interno del aparato); (3) ajustes o alteraciones o modificaciones de cualquier tipo, (4) la falta de cumplir con los códigos, regulaciones o leyes eléctricas y/o de construcción estatales, locales y municipales que pueden aplicar, incluyendo la falta de instalar el producto conforme a los códigos y las regulaciones locales de fuego y construcción; (5) el desgaste normal, derrames de alimentos o líquidos, acumulaciones de grasa u otras substancias acumuladas sobre, en o alrededor del Producto y (6) fuerzas y factores externos, elementales y ambientales, incluyendo sin limitación, lluvia, viento, arena, inundaciones, fuegos, deslizamiento de lodo, temperaturas bajo cero, exceso de humedad o exposición extendida a humedad, relámpagos, sobretensiones, fallas estructurales alrededor del aparato y casos fortuitos. Por ningún motivo Bosch será responsable de daños a la propiedad cercana al aparato, incluyendo gabinetes, pisos, techos y otras estructuras u objetos que rodean el Producto. También se excluyen de esta garantía raspaduras, hendiduras, abolladuras ligeras y daños cosméticos en superficies externas y partes expuestas; Productos donde se alteró, se desfiguró o se quitó el número de serie; visitas de servicio para enseñarle como usar el Producto, o visitas donde no hay nada malo con el Producto; la corrección de problemas de la instalación (usted es el único responsable de cualquier estructura y entorno para el producto, incluyendo todas las instalaciones eléctricas, hidráulicas u otras conexiones, para una cimentación/pisos adecuados y para alteraciones incluyendo sin limitación gabinetes, paredes, pisos, estantes, etc.); y para poner o reemplazar cortacircuitos o fusibles. **AL GRADO PERMITIDO POR LA LEY, ESTA GARANTÍA ESTABLECE SUS REMEDIOS EXCLUSIVOS CON RESPECTO AL PRODUCTO, SIN IMPORTAR SI LA RECLAMACIÓN SURGE EN CONTRATO O AGRAVIO (INCLUYENDO LA RESPONSABILIDAD ESTRICTA, O NEGLIGENCIA). ESTA GARANTÍA SUSTITUYE TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS. CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA POR LA LEY, YA SEA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA ALGÚN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁ EFECTIVA SOLAMENTE POR EL PERÍODO EFECTIVO EXPRESADO EN ESTA GARANTÍA. BAJO NINGÚN MOTIVO EL FABRICANTE SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS CONSECUENCIALES, ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS, LA "PÉRDIDA DE NEGOCIO" Y/O DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDAS, O GASTOS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN EL TIEMPO AUSENTE DEL TRABAJO, HOTELES Y/O COMIDAS EN RESTAURANTES, GASTOS DE REMODELACIÓN EN EXCESO DE LOS DAÑOS DIRECTOS QUE DEFINITIVAMENTE FUERON CAUSADOS EXCLUSIVAMENTE POR BOSCH, O DE OTRA FORMA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES, Y ALGUNOS ESTADOS TAMPOCO PERMITEN LIMITAR LA DURACIÓN DEL PERÍODO DE TIEMPO DE UNA GARANTÍA IMPLICADA, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES MENCIONADAS ARRIBA TAL VEZ NO APLICAN PARA USTED. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS, Y USTED PUEDE TENER TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO A ESTADO.** Ningún intento de alterar, modificar o enmendar esta garantía será efectivo a menos que haya sido autorizado por escrito por un ejecutivo de BSH.

**Cómo obtener el servicio de garantía:** PARA OBTENER SERVICIO DE GARANTÍA PARA SU PRODUCTO, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE BOSCH MÁS CERCANO, O LLAME AL 800-944-2904, o escriba a Bosch a: BSH Home Appliances - 5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649 /

# Servicio al Cliente

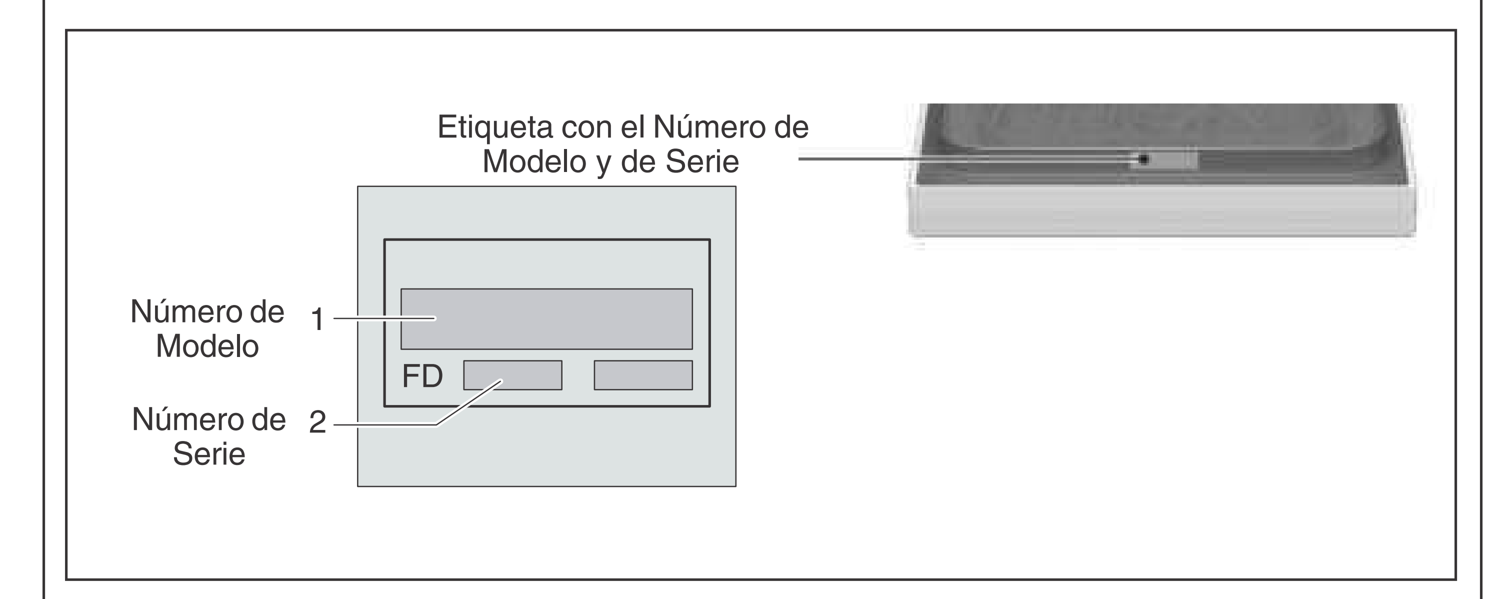
Su lavavajillas Bosch no requiere de ningún cuidado especial que no sea descrito en la sección de Cuidado y Mantenimiento. Si usted tiene algún problema con su lavavajillas, por favor consulte la sección sobre Cómo Resolver Problemas antes de llamar y solicitar servicio. Cuando se necesita servicio, contacte a su distribuidor o instalador o un centro de servicio autorizado. No trate de reparar el aparato por sí mismo. Cualquier trabajo realizado por una persona no autorizada puede nulificar la garantía.

Si usted tiene algún problema con su lavavajillas Bosch y no está contento con el servicio que ha recibido, por favor siga los siguientes pasos (en el orden listado abajo) hasta corregir el problema a su entera satisfacción:

1. Contacte a su instalador o al centro de servicio autorizado de Bosch en su área.
2. Mándenos un correo electrónico desde la sección de servicio en nuestra página Web, www.boschappliances.com.
3. Escríbanos a la siguiente dirección:
   BSH Home Appliances, Corp.
   5551 McFadden Avenue
   Huntington Beach, CA 92649
4. Llámenos al 1-800-944-2904.

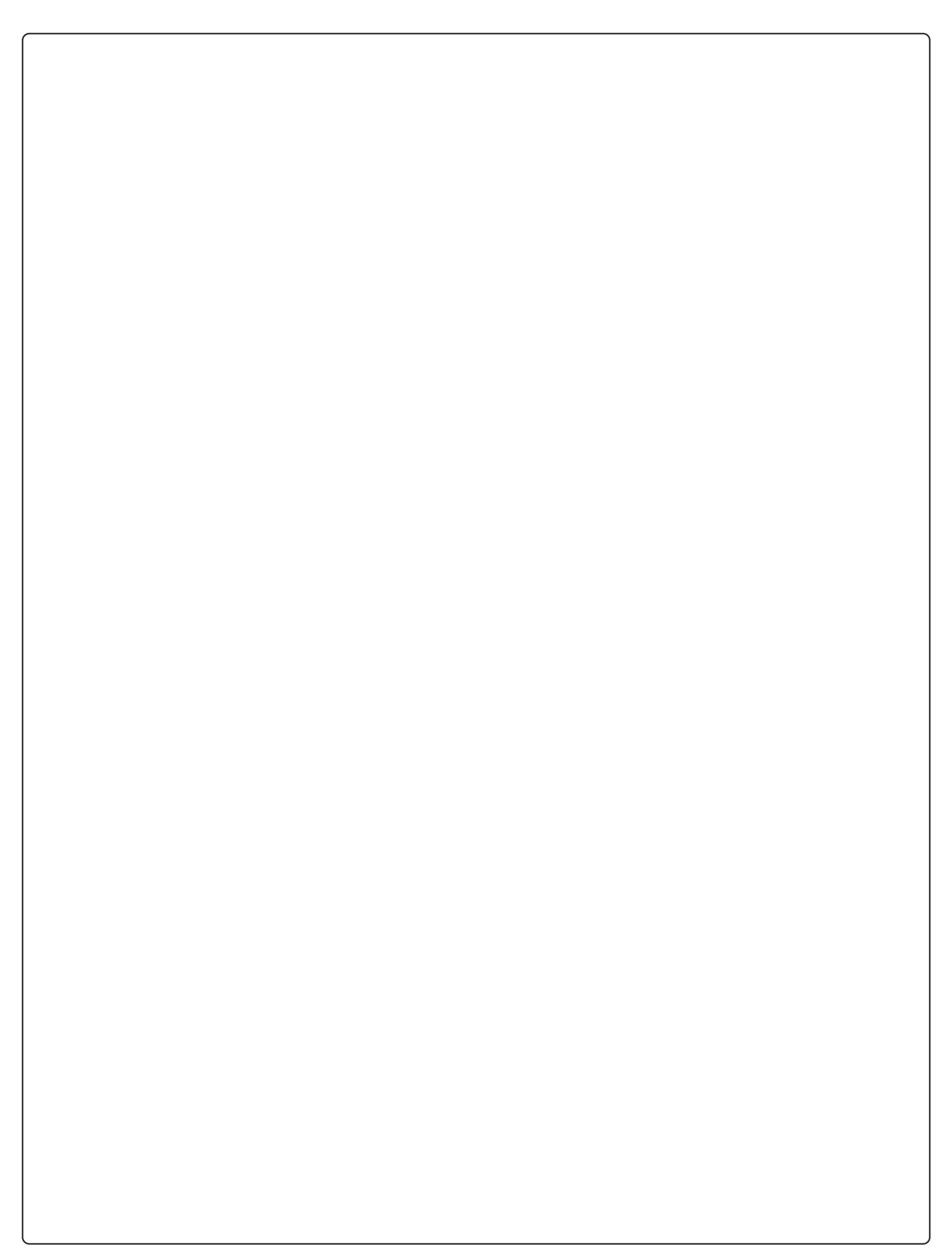
Asegúrese de incluir (si nos escribe) o de tener a la mano (si nos llama por teléfono) la siguiente información:
- Número de modelo
- Número de serie
- Fecha de la compra original
- Fecha cuando se presentó el problema
- Explicación del problema

Usted podrá encontrar la información sobre el número de modelo y el número de serie en la etiqueta grabada adentro de la parte superior de la puerta de su lavavajillas como se muestra abajo.




Además, si nos escribe, por favor incluya un número telefónico, donde podamos localizarlo durante el día.

Por favor saque una copia de su factura y guárdela junto con este manual.



# Dishwasher Installation Instructions for 18-inch Models

**English**/French/Spanish

## Table of Contents

**Read these Installation Instructions completely and follow them carefully.**



## Important Safety Instructions

**⚠ WARNING**

**To avoid possible injury or property damage, OBSERVE ALL WARNINGS AND CAUTIONS. These instructions are intended for use by qualified installers only.**

The dishwasher must be installed by a qualified service technician or installer.

- In addition to these instructions, the dishwasher shall be installed to meet all electrical and plumbing codes and ordinances (both national and local).

**Read these installation instructions completely and follow them carefully.** They will save you time and effort and help to ensure safety and optimum dishwasher performance.

**CAUTION**

**If the dishwasher is installed in a location that experiences freezing temperatures (e.g., in a holiday home), you must drain all the water from the dishwasher's interior. Water system ruptures that occur as a result of freezing are NOT COVERED BY WARRANTY.**

**IMPORTANT**

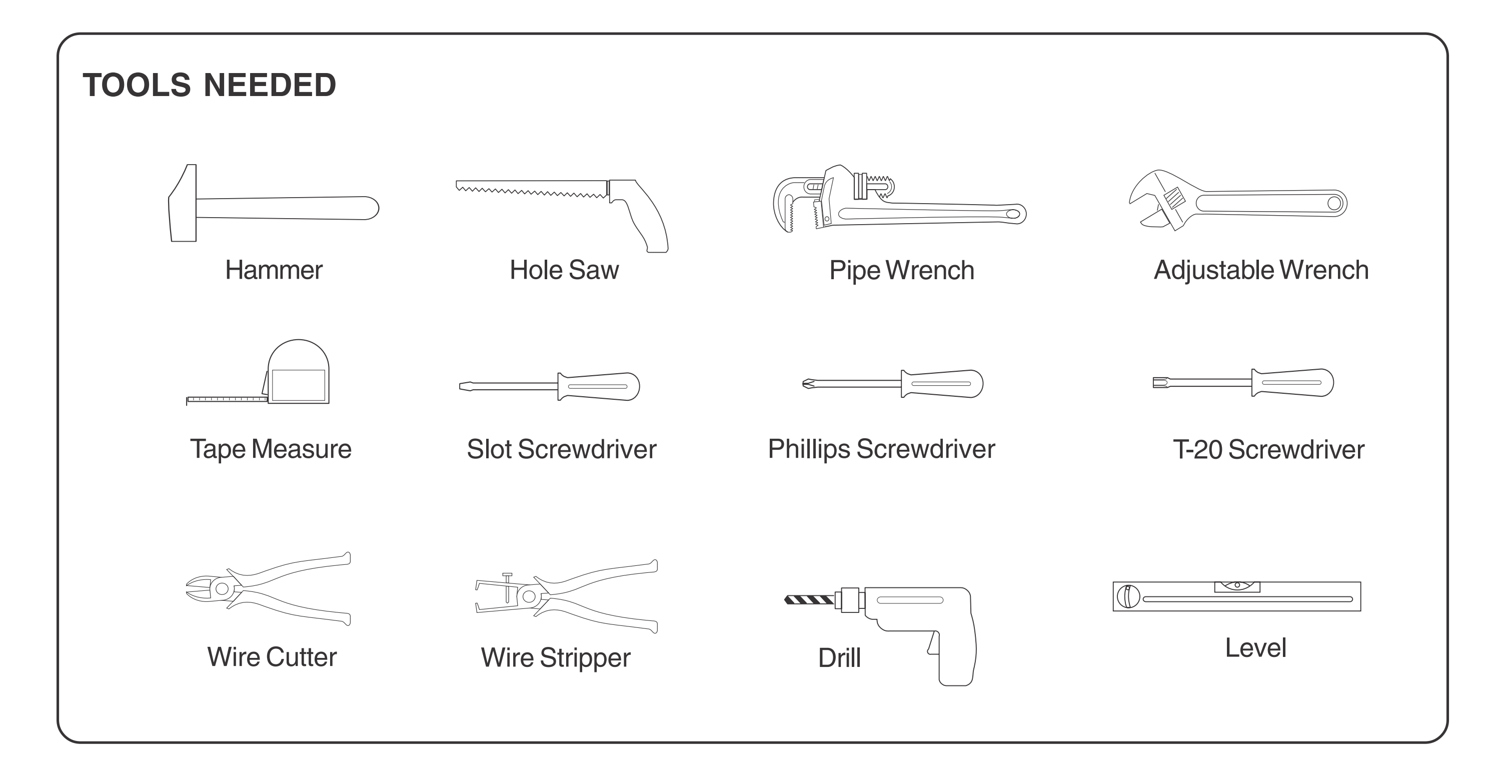
- The dishwasher drain hose must be installed with a portion of it at least 20" (508mm) off the cabinet floor; otherwise the dishwasher may not drain properly.
- This dishwasher is intended for residential use only, and should not be used in commercial food service establishments.
- NEW INSTALLATION - If the dishwasher is a new installation, most of the work must be done before the dishwasher is moved into place.
- REPLACEMENT - If the dishwasher is replacing another dishwasher, check the existing dishwasher connections for compatibility with the new dishwasher, and replace parts as necessary.
- This appliance has been found to be in compliance with CAN/CSA-C22.2 No. 167/UL 749. It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and standards apply in specific installations.

**Inspect the Dishwasher**

After unpacking the dishwasher and prior to installation, thoroughly inspect the dishwasher for possible freight or cosmetic damage. Report any damage immediately. Cosmetic defects must be reported within 30 days of installation.

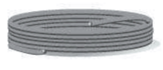
**NOTE:** Do not discard any bags or items that come with the original package until after the entire installation has been completed.

## TOOLS NEEDED




## MATERIALS NEEDED

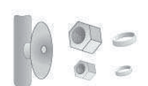
(Additional materials may be required to comply with local codes.)



Electrical Supply Cable - Minimum #14 AWG, 2 conductor, 1 ground, insulated copper conductors rated 75°C or higher.



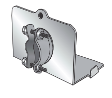
Hot Water Supply Line - Minimum 3/8" O.D. copper tubing or metal braided dishwasher supply line.



Shut-off valve and fittings appropriate for hot water supply line (copper tubing/ compression fitting, or braided hose).



Teflon brand tape or other pipe thread compound to seal plumbing connections.



UL listed conduit connector or strain relief. Although a strain relief is included on the junction box, a separate strain relief may be required if you attach the field wiring directly to the terminal block.

# MATERIALS SUPPLIED

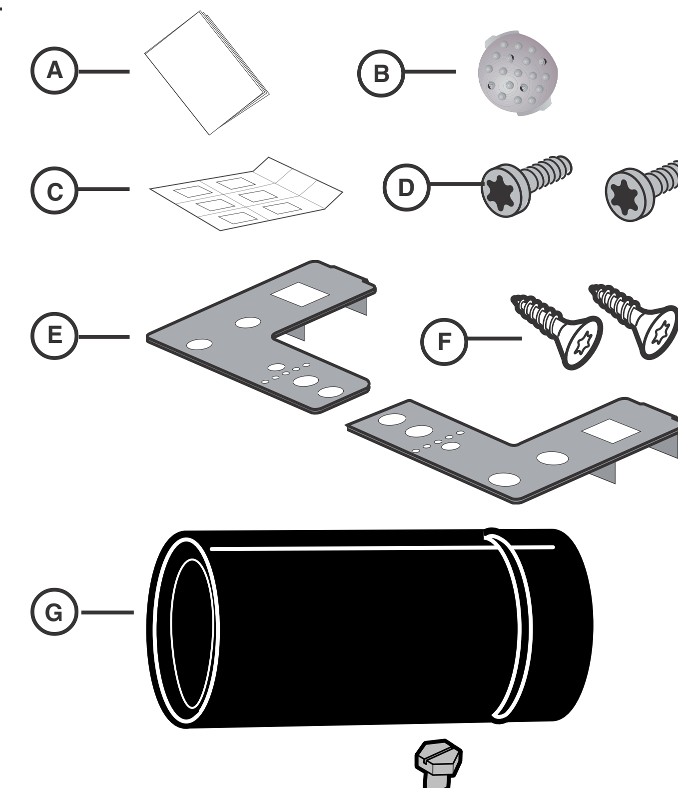
## Accessory Parts Supplied

Accessory parts for your dishwasher come in one or more plastic bags that are outlined below.

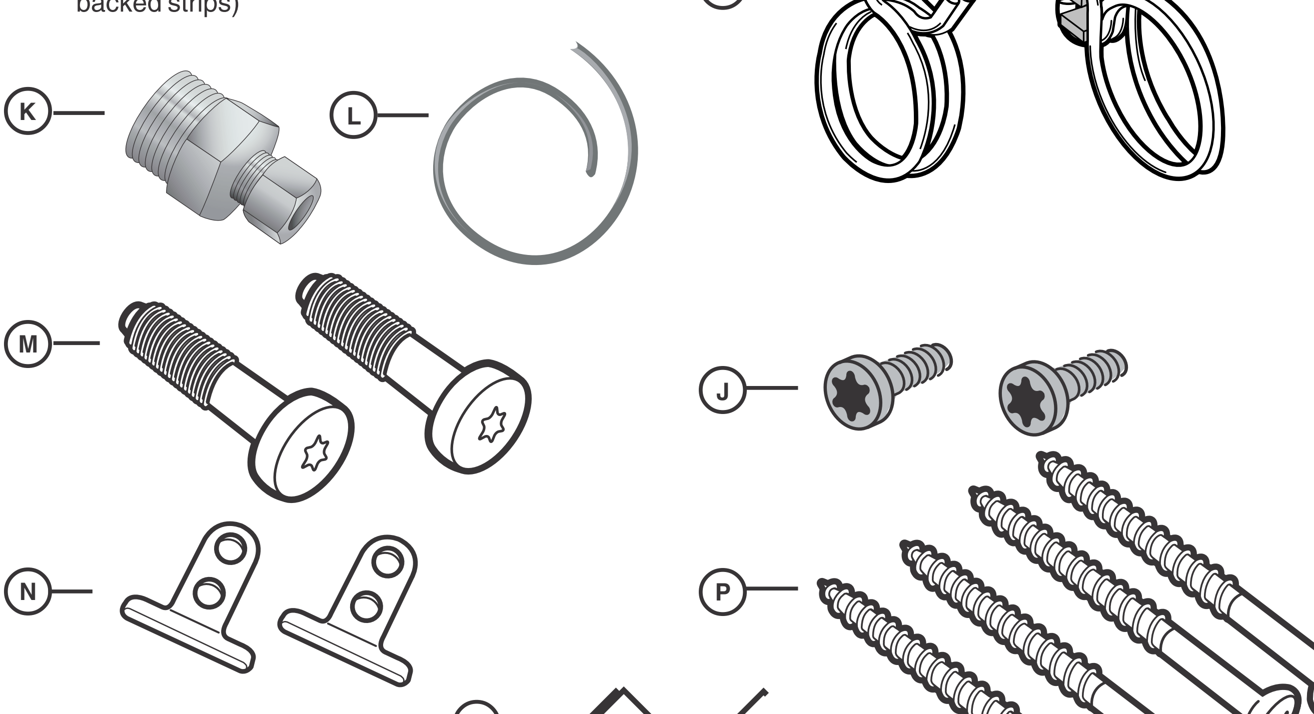
**NOTE:** Make sure you save all the bags until you have completed your installation.

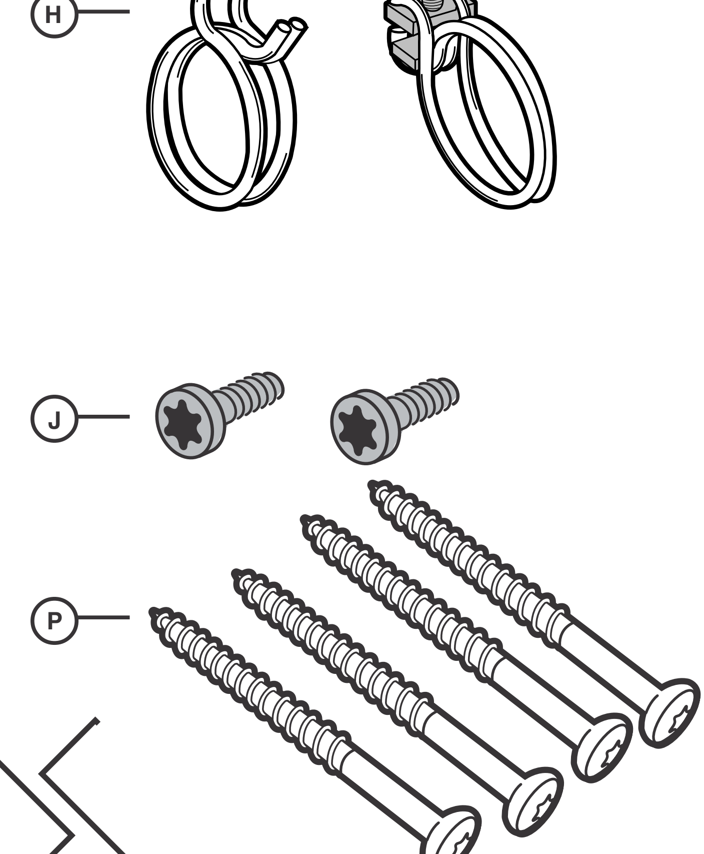
**NOTE:** Always use the supplied or recommended hardware.

- **A** Use & Care Manual and Installation Instructions
- **B** Extra Tall Item Sprinkler
- **C** Integrated Door Mount Template for Custom Door Panels (select models)
- **D** Toe Panel Screws (2 black screws)
- **E** Counter Top Mounting Brackets (2 "L" shaped metal brackets)
- **F** Mounting Bracket Screws (2 silver wood screws)
- **G** Rubber Drain Hose Adaptor (1 black rubber tube)
- **H** Hose Clamps (1 spring clamp used to attach the rubber adaptor to the Drain Hose and 1 screw clamp to attach the rubber adaptor to the plumbing)




- **J** Leg Leveler Locking Screws (2 silver coarse threaded screws)
- **K** Water Supply Adaptor Fitting
- **L** Flexible Edge Protector Grommet for the electrical wire
- **M** Spring Tension Screws (2 larger silver machine screws used to adjust the door springs to accommodate doors of different weights)
- **N** Door Mounting Brackets (2 metal brackets)
- **O** Door Mounting Bracket Screws (6 silver wood screws)
- **P** Door Mounting Screws (4 long silver screws used to attach the door)
- **Q** Hook and Loop Fastening Strips (2 adhesive-backed strips)



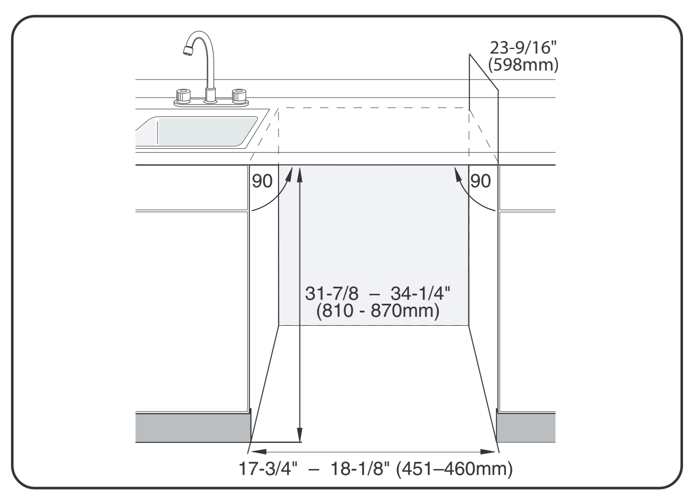



Figure 1

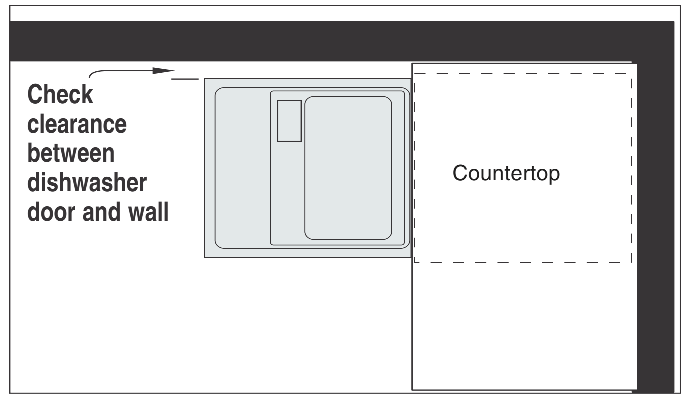



Figure 2

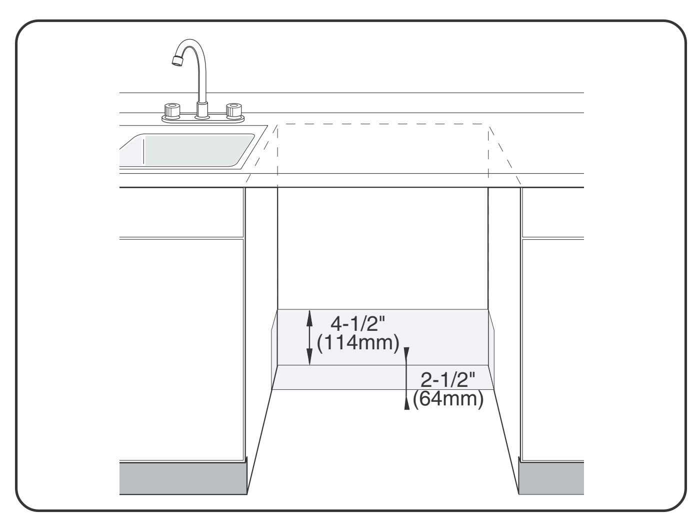



Figure 3

# ⚠ WARNING

**Avoid Scalding or Electrical Shock Hazard**

**Make sure the water supply and electrical supply are shut off before installation or service.**

## ENCLOSURE PREPARATION

NOTE: This dishwasher is designed to be enclosed on the top and both sides by standard residential kitchen cabinetry.

Select a location as close to the sink as possible for easy access to water supply and drain lines.

For proper dishwasher operation and appearance, ensure that the enclosure is square and has the dimensions shown in **Figure 1**.

If the dishwasher is to be installed in a corner, make sure that there is adequate clearance to open the door. See **Figure 2**.

# ⚠ WARNING

**Avoid Electrical Shock/Fire Hazard**

**Do not allow the electrical and water supply lines to touch.**

After locating the proper place for your new dishwasher, you will need to make any required openings to allow for passage of the water, drain and electrical line. In order to avoid interference with the dishwasher when sliding it into the cabinet, place your openings within the dimensions shown in Figure 3.

Required Openings:

| | |
|---|---|
| 4 1/4" x 2" (108 x 52mm) - | To pass the included electrical supply junction box through to an adjacent cabinet |
| 3" x 1 3/4" (76 x 45mm) - | To pass the included water supply line toward the water supply |
| 1 1/4" (32mm) diameter - | To pass the dishwasher drain hose toward the drain connection |

**NOTE:** If the incoming electric supply, water supply and drain connections are all in the same cabinet, the one 4 1/4" x 2" (108 x 52mm) hole will be large enough for all three to pass through.

## ELECTRICAL PREPARATION

**⚠ WARNING**

**Avoid Electrical Shock Hazard**

**Do not work on an energized circuit. Doing so could result in serious injury or death. Only qualified electricians should perform electrical work. Do not attempt any work on the dishwasher electric supply circuit until you are certain the circuit is de-energized.**

**⚠ WARNING**

**Avoid Fire Hazard**

**Make sure electrical work is properly installed. Only qualified electricians should perform electrical work.**

### Electrical Supply

The customer has the responsibility of ensuring that the dishwasher electrical installation is in compliance with all national and local electrical codes and ordinances. The dishwasher is designed for an electrical supply of 120V, 60 Hz, AC, connected to a dishwasher-dedicated, properly grounded electrical circuit with a fuse or breaker rated for 15 amps. Electrical supply conductors shall be a minimum #14 AWG copper wire rated at 75°C (167°F) or higher.

**Dishwasher Electrical Rating**

| Volts | Hertz | Amperes | Watts |
|---|---|---|---|
| 120 | 60 | 12 | 1,450 (max) |

**⚠ WARNING**

**Avoid Fire Hazard**

**Make sure there are no loose electrical connections. Make sure all electrical connections are properly made.**

### Grounding Instructions

The dishwasher must be properly grounded before operating. This appliance must be connected to a grounded metal permanent wiring system, or an equipment grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment grounding terminal or lead on the dishwasher. Make sure that the dishwasher is connected to a suitable ground in compliance with all local codes or, in the absence of a local code, with the NATIONAL ELECTRICAL CODE in the United States or the CANADIAN ELECTRIC CODE C22.1-latest edition in Canada as well as any provincial/ state or municipal or local codes that apply.

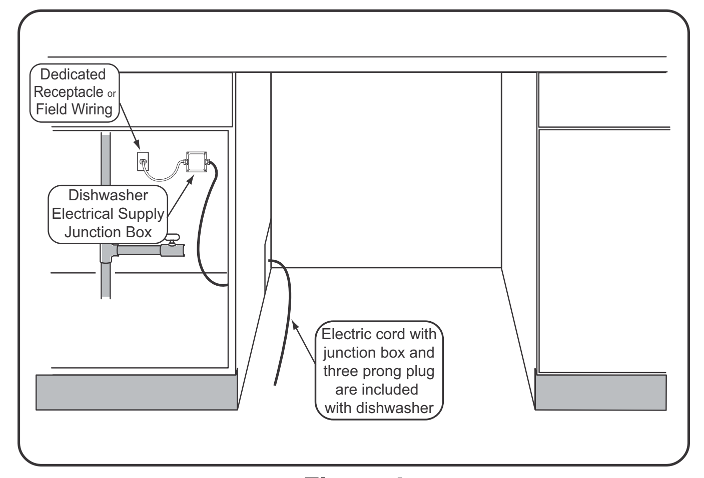



Figure 4

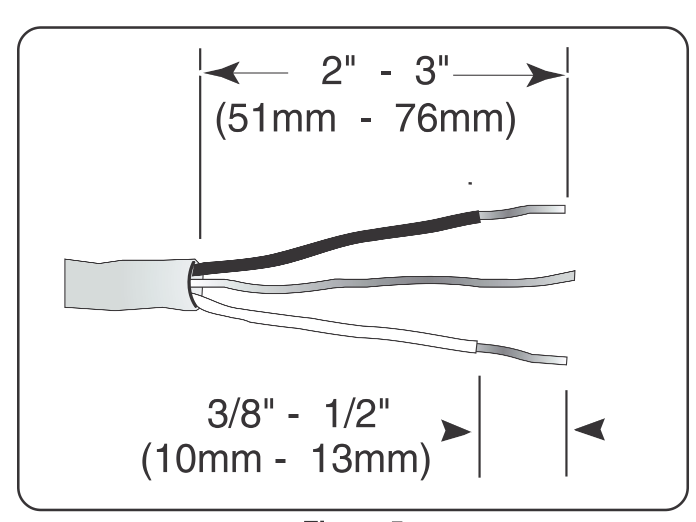



Figure 5

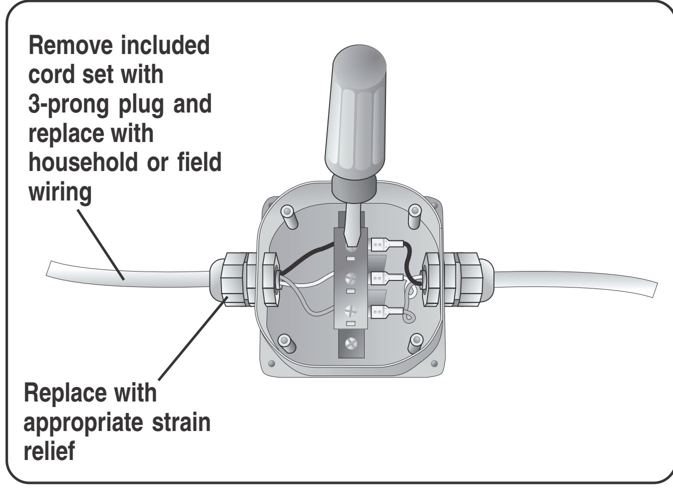



Figure 6

## ⚠ WARNING

**Avoid Electrical Shock Hazard**

**To avoid possible injury or property damage, care should be exercised when the dishwasher is installed or removed to reduce the likelihood of damage to the power cord.**

### Electrical Connection

The dishwasher electrical supply junction box and dedicated receptacle must be mounted in an accessible cabinet adjacent to the dishwasher (do not mount the junction box or receptacle behind the dishwasher). You will need a $4^{1}/_{4}$" x 2" (108 x 51mm) opening throught the cabinet in order to pass the junction box through (see Figure 4). If the opening is made through wood, sand it smooth. If the opening is made through metal, use the included protective grommet or other approved method to protect wiring from damage.

The electrical supply can be connected in two ways:

**Method A - Three-prong plug and receptacle**

Use the included three-prong plug and junction box to connect to a dedicated household receptacle. Make sure the household receptacle meets the electrical supply requirements as well as national and local codes (see Figure 4).

**Method B - Permanent connection to household or field wiring**

Remove the included cord set with three-prong plug and use the supplied junction box to connect directly to the household or field wiring. Make sure the household or field wiring meets the above electrical supply requirements as well as national and local codes (see Figure 6).

**To permanently connect to household or field wiring:**

1. Remove the dishwasher electrical supply junction box cover and disconnect the supplied cord set with three-prong plug from the terminal block by loosening the corresponding screws (see Figure 6).
2. Replace the included outgoing strain relief with one suitable for the household or field electrical supply wiring.
3. Remove 2” to 3” (51 - 76mm) of the outer casing of the household or field supply wiring as shown in Figure 5. Remove 3/8” to 1/2” (10 - 13mm) of the insulation from each wire as shown in Figure 5.
4. Insert the ground leg of the household or field wiring to the ground connection “⏚“ of the terminal block and securely tighten the terminal block screw (see Figure 6).
5. Insert the neutral leg of the household or field wiring to the “N” connection of the terminal block and securely tighten the terminal block screw (see Figure 6).
6. Insert the line leg of the household or field wiring to the “L” connection of the terminal block and securely tighten the terminal block screw (see Figure 6).
7. Check all electrical connections to make sure they are secure and then attach the junction box cover with the 4 screws.

## INLET WATER CONNECTIONS

**⚠ WARNING**

**Avoid Scald Hazard**

**Do not perform any work on a charged hot water line. Serious injury could result. Only qualified plumbers should perform plumbing work. Do not attempt any work on the dishwasher hot water supply plumbing until you are certain the hot water supply is shut off.**

**CAUTION**

**Temperatures required for soldering and sweating will damage the dishwasher. If plumbing lines are to be soldered or sweated, keep the heat source at least 6 inches (152.4 mm) away from the dishwasher.**

**Hot Water Supply**

The hot water heater should be set to deliver approximately 120° F (49° C) water to the dishwasher. Water that is too hot can cause some detergents to lose effectiveness. Lower water temperatures will increase run times. The hot water supply pressure must be between 15 - 145 psi (1 - 10 bar).

**IMPORTANT NOTES:**

- If using a solder joint instead of a compression fitting, be sure to make all solder connections before connecting the water supply line to the dishwasher.
- Make sure there are no sharp bends or kinks in the water line that might restrict water flow.
- Always use the appropriate seal when making plumbing connections.
- Before connecting the water supply line to the dishwasher, flush the incoming water line for approximately 5 minutes to clear any foreign material.
- Turn on the water supply and check for leaks after connections are made.
- Do not use pipe sealant on compression fittings.

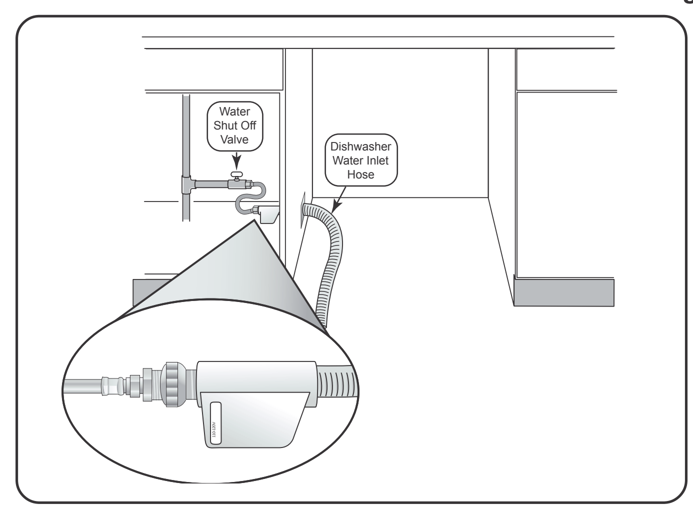



Figure 7

**Water Supply Shut Off Valve**
Install an easily accessible shut-off valve (not supplied) in the hot water supply line, as shown in Figure 7. All solder connections must be made before the water line is connected to the dishwasher.

**Connecting the Hot Water Supply**
There are two plastic corrugated hoses that exit the back of the dishwasher. The larger hose, with the brass fitting on the end, is the water supply hose to the dishwasher (the other hose is the dishwasher drain hose). You will need a 3” x 1$^{3}/_{4}$” (76 x 45mm) opening through the cabinet to pass the dishwasher water supply line through toward the shut off valve.

**To connect the hot water supply:**
1. Assemble the water supply adaptor fitting from the parts bag onto the dishwasher water supply hose (see Figure 7). This connection does not require Teflon brand tape.
2. Pass the dishwasher water supply line with attached adaptor through the opening toward the water shut off valve. Take care not to allow the hose to kink or twist behind the dishwasher.
3. Connect the dishwasher water supply line with adaptor to the water shut off valve. You will need to use an approved dishwasher water supply line with the correct fittings for this connection. Always use the appropriate seal when making plumbing connections.
   **NOTE:** The end of the dishwasher water inlet hose is heavy and will need to be supported. It is best to lay the end on the cabinet floor as shown in Figure 7.
4. After all connections are made, turn on the hot water and check for leaks.

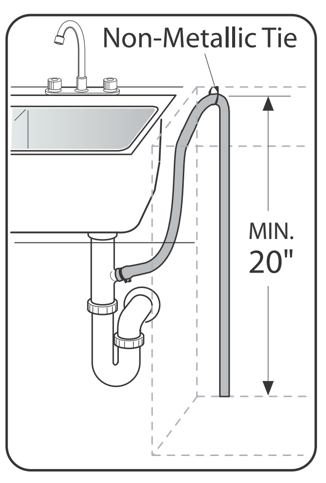
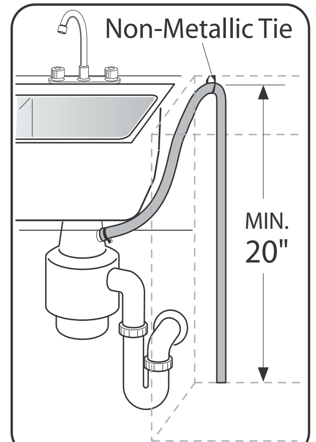



Figure 8



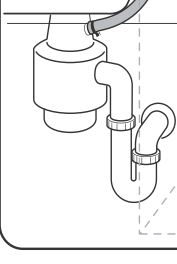



Figure 9

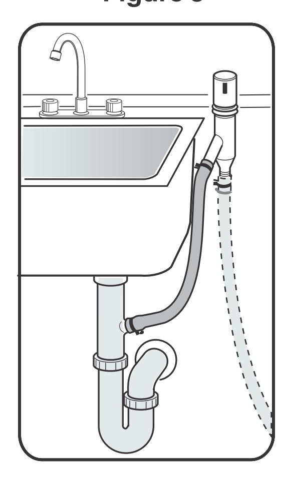


Figure 10

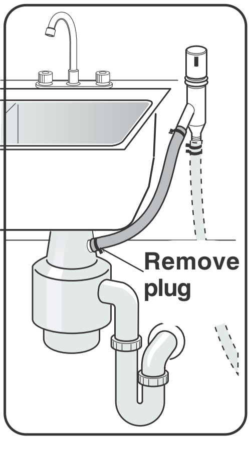



Figure 11

## Drain Connections

### Connecting the Drain Hose to the Household Plumbing

The dishwasher drain hose may be connected to the household or field drain plumbing in one of four ways. You will need a $1^1/_4$" diameter hole in order to pass the drain hose through the cabinet.

1 Directly to the undersink dishwasher drain connection, as shown in Figure 8.
2 Directly to a disposer dishwasher drain connection, as shown in Figure 9.
3 To the undersink dishwasher drain connection through an air gap, as shown in Figure 10.
4 To a disposer dishwasher drain connection through an air gap, as shown on Figure 11.

**IMPORTANT NOTES:**

- If local ordinance require an air gap, install it according to the manufacturer's instructions.
- If the dishwasher drain hose is to be connected to a disposer dishwasher drain connection, remove the plug from the disposer's dishwasher drain connection.
- The dishwasher drain hose must have one place along its length that is securely attached 20 inches above the cabinet floor.
- The drain hose length can be extended if necessary. The maximum length of the drain hose, *including the hose leading to the air gap,* is 150 inches.

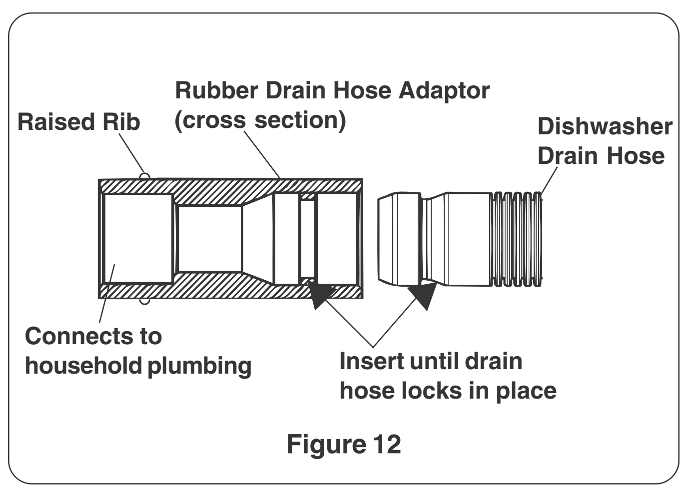


Figure 12

## Installation of the Rubber Drain Hose Adaptor

1 Obtain the Rubber Drain Hose Adaptor and the two hose clamps from the Dishwasher Installation Kit **(do not substitute)**.
2 On one outside end of the Rubber Drain Hose Adapter is a raised rib. Insert the dishwasher drain hose into the **end without the raised rib** (see Figure 12). Be sure to fully insert the drain hose.
3 Secure the connection with the Spring Clamp (see Figure 13).
4 Use the Screw Clamp to attach the Rubber Drain Hose Adaptor to the house plumbing (see Figure 13).

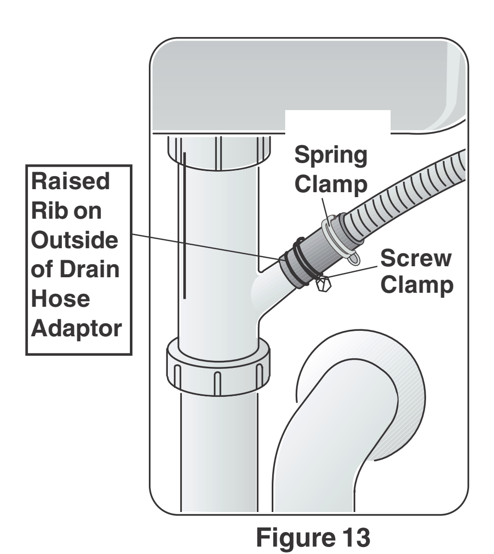


Figure 13

## FINAL STEPS

- Installing the Mounting Brackets
- Sliding the dishwasher into place
- Leveling the dishwasher
- Securing the unit
- Attaching the toe panel

**⚠ CAUTION**

**When any covers are removed or the dishwasher is out of the cabinet, electrical power and sharp edges or points may be exposed.**

### Installing the Countertop Mounting Brackets

**CAUTION**

**Before installing the supplied countertop mounting brackets, decide which method of securing the dishwasher into its enclosure will be used. Once the mounting brackets are installed on the dishwasher, removing them is difficult and will damage the mounting brackets and the dishwasher.**

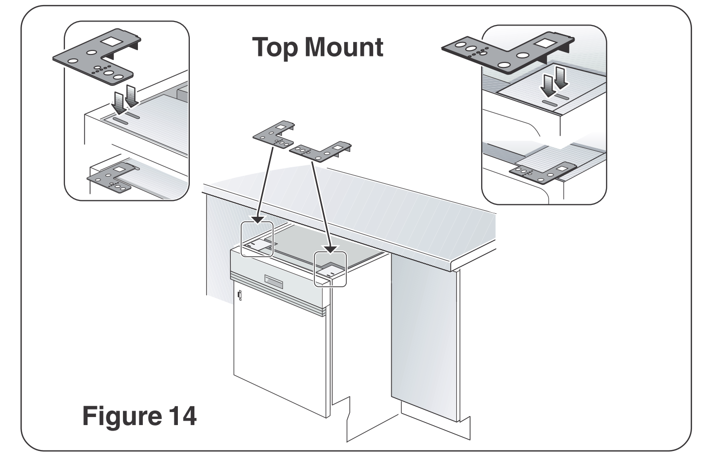


Figure 14

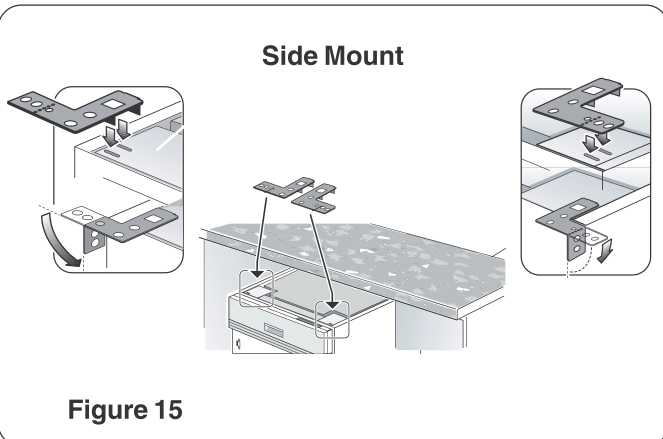


Figure 15

The dishwasher can be secured into its enclosure in two ways:

1 **Top Mount** is used for countertops made of wood or other materials that can easily drilled. Orient the mounting brackets as shown in Figure 14, and position the two small tabs on the mounting brackets over the two slots on the dishwasher's front corners. Push the mounting brackets down firmly to insert the tabs into the slots.

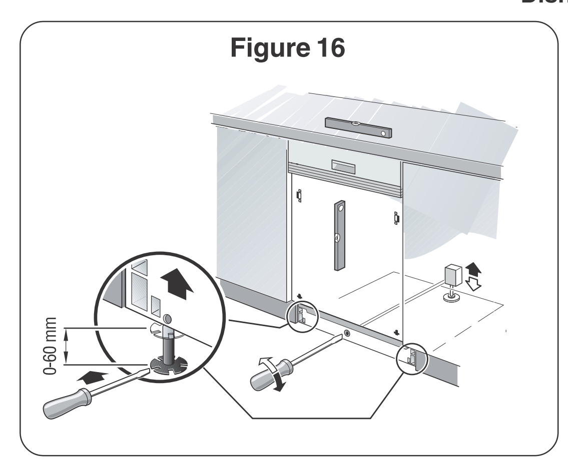
2 **Side Mount** is used for countertops made of marble, granite, or other very hard materials that cannot be easily drilled. Bend the mounting brackets along the small holes and in the same direction as the two small tabs. Orient the mounting brackets as shown in Figure 15, and position the two small tabs on the mounting brackets over the two slots on the dishwasher's front corners. Push the mounting brackets down firmly to insert the tabs into the slots.

**⚠ WARNING**

**Avoid Tip Over Hazard**

**Do not use the dishwasher until it is completely installed. When opening the door on an uninstalled dishwasher, carefully open the door while supporting the rear of the unit. Failure to follow this warning can result in serious injury.**

Figure 16




## SLIDING THE DISHWASHER INTO PLACE

The unit should now be ready to slide into the cabinet opening. To avoid scratching the floor, use floor protection and caution when sliding the dishwasher into the cabinet. Make sure that the hoses and cords do not bunch up behind the unit or kink as you slide the unit back. Make certain to slide the unit into place before raising the leg levelers.

## LEVELING THE DISHWASHER

Make sure the dishwasher is level. Adjust the rear leveler by turning the center screw at the front of the dishwasher, as shown in Figure 16. Turning the screw clockwise raises the rear of the dishwasher. Adjust the front levelers as shown in Figure 16. Turning the levelers to the right raises the dishwasher.

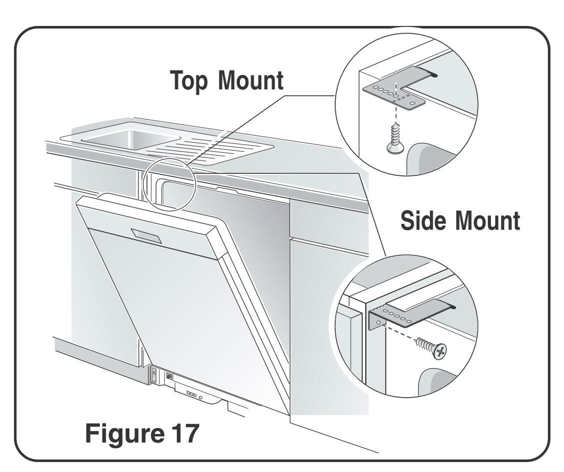
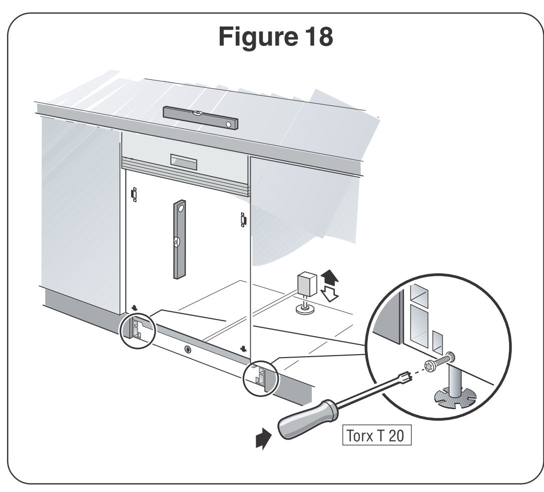



Figure 17

## SECURING THE DISHWASHER

1. Drive the mounting screws through the holes in the mounting brackets as shown in Figure 17 for Top or Side Mount.
2. After the unit is installed in the enclosure, leveled and secured, lock the two front leg levelers in place by driving the enclosed leg leveler locking screws into each screw boss located in front of the levelers. See Figure 18.
3. Tighten screws until they are flush with the surface of the bosses.

Figure 18

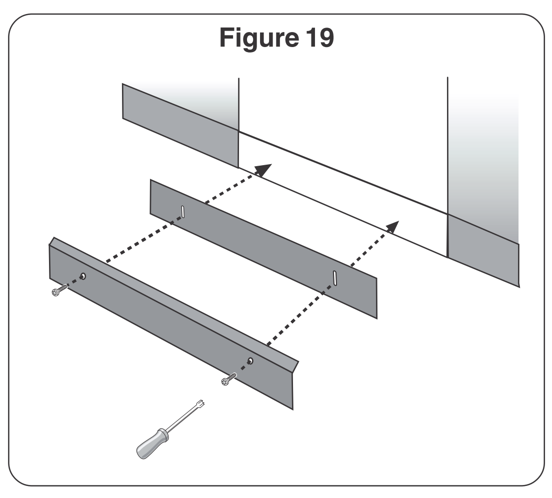



## ATTACHING THE TOE PANEL

Your dishwasher comes with a two-piece toe panel to allow height adjustment.

1. Position the *slotted* rear toe panel on the dishwasher first. Allow it to rest on the floor.
2. Position the mating front toe panel on top of the rear toe panel allowing the angled edge to rest on the mating edge of the dishwasher.
3. Drive the two black screws (included) through the hole in the toe panel to secure. Use the supplied screws to avoid damaging the dishwasher. See Figure 19.

Figure 19



## DOOR PANEL INSTALLATION

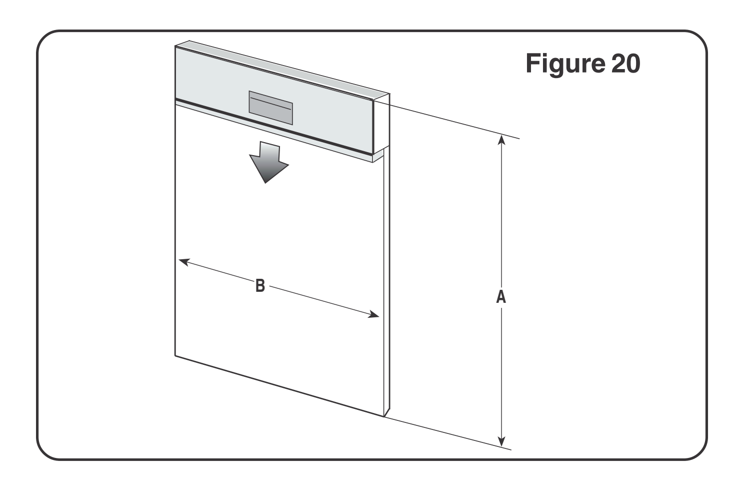



Figure 20

### Fully Integrated Models

Fully integrated models allow you to have a custom door panel made to match your cabinetry. The custom door can be a two-piece configuration to look like a drawer at the top and a cabinet door at the bottom or like a single full-length door. A template is included with the fully integrated models to explain the mounting procedure.

| Fig. 20 Dimension | Integrated Panel Dimensions for Custom Door Panels |
|---|---|
| A | 25 3/16" - 28 5/16" (640mm - 719mm) |
| B | 17 5/16" - 17 9/16" (440mm - 446mm) |

## DOOR TENSION ADJUSTMENT (only on fully integrated models with custom door panels)

After the dishwasher and custom door panel are installed, open and close the door several times to make sure that it does so with ease. If the door falls open too quickly, the spring tension needs to be adjusted.

**NOTE:** The door tension springs that are included with this fully integrated dishwasher will provide proper function for custom door panels weighing between 5.5 and 16.5 pounds (2.5 - 7.5 kilos).

Figure 21

**To Adjust the Spring Tension:**

1. Obtain the provided Spring Tension Screws from the Integrated Door Panel Installation Kit.
2. Insert the screws as shown in Figure 21. Turning the screw clockwise increases the spring tension.

## ⚠ WARNING

**In some conditions, Hydrogen gas can form in a hot water system that has not been used for weeks. Hydrogen gas is explosive. Before filling a dishwasher from a system that has been off for weeks, run the water from a nearby faucet in a well ventilated area until there is no sound or evidence of gas.**

## FINAL INSTRUCTIONS

1. Turn the water on. Always check for leaks.
2. Energize the dishwasher power supply circuit.
3. Consult the Dishwasher Use and Care Manual, and run the dishwasher through one complete cycle. If the dishwasher does not operate properly, refer to the Self-Help section of the Use and Care Manual. If the dishwasher still does not operate properly, refer to the Customer Service Section of the Use and Care Manual.

# Customer Service

Your dishwasher requires no special care other than that described in the Care and Maintenance section of the **Use and Care Manual**. If you are having a problem with your dishwasher, before calling for service please refer to the Self Help section in the **Use and Care Manual**. If service is necessary, contact your dealer or installer or an authorized service center. **Do not attempt to repair the appliance yourself.** Any work performed by unauthorized personnel may void the warranty.

**⚠ CAUTION**

**Removing any cover or pulling the dishwasher from the cabinet can expose hot water connections, electrical power and sharp edges or points.**

If you are having a problem with your dishwasher and are not pleased with the service you have received, please take the following steps (in the order listed below) until the problem is corrected to your satisfaction:

1. Contact your installer or the Authorized Service Contractor in your area.
2. E-mail us. See your **Use and Care Manual** for instructions.
3. Write us at the address below:

   BSH Home Appliances, Corp.

   5551 McFadden Avenue

   Huntington Beach, CA 92649
4. Call Customer Service at 1-800-944-2904.

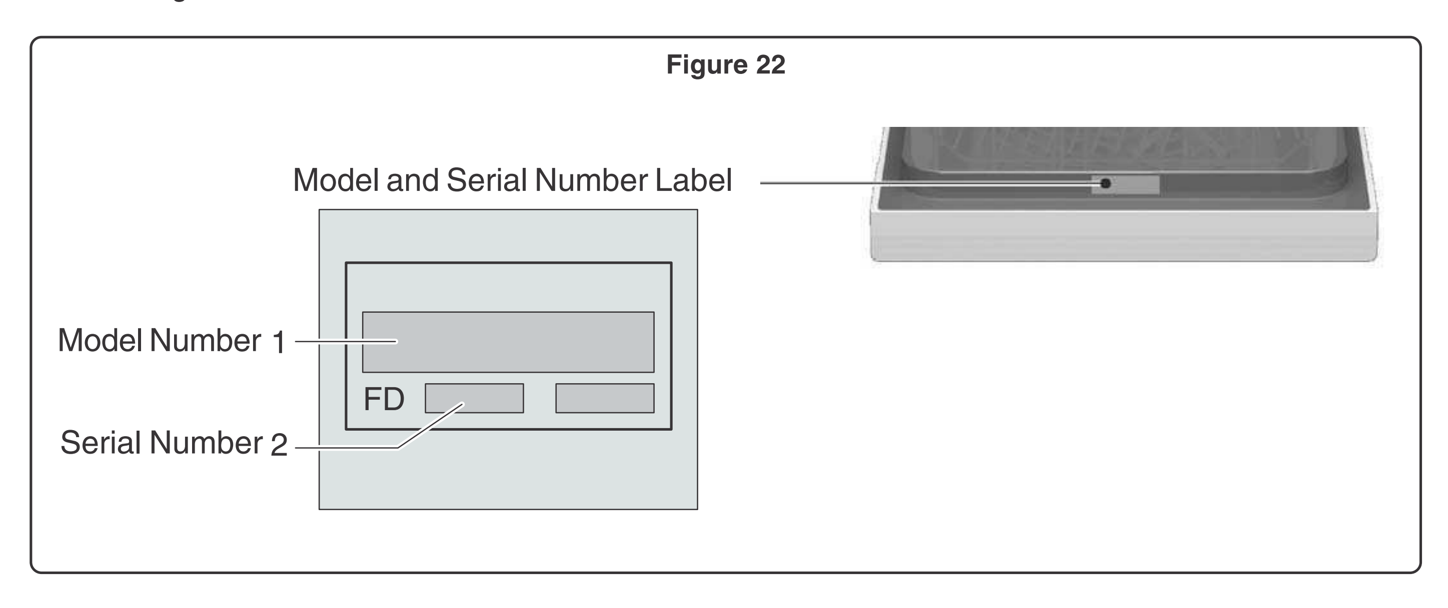
Please be sure to include (if you are writing), or have available (if you are calling), the following information:

- Model number (see Figure 22)
- Serial number (see Figure 22)
- Date of original purchase
- Date the problem originated
- Explanation of the problem

Also, if you are writing, please include a daytime phone number where you can be reached.

Please make a copy of your invoice and keep it with this manual. The customer must show proof of purchase to obtain warranty service.

**Figure 22**



# Instructions d'installation du lave-vaisselle

## Anglais/**Français**/Espagnol

## Table des matières

**Lire entièrement les instructions d'installation et les observer.**



## Instructions de sécurité importantes

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Pour éviter tout dommage à la propriété et blessures, OBSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS. Ces instructions sont destinées à un installateur qualifié seulement.**

Le lave-vaisselle doit être installé par un technicien ou installateur qualifié seulement.

- En plus de ces instructions, l'appareil doit être installé conformément aux codes et règlements électriques et de plomberie (nationaux et locaux).

**Lire entièrement ces instructions d'installation et les observer.** Elles permettront d'économiser temps et argent et assureront un rendement sécuritaire et optimal du lave-vaisselle.

**ATTENTION**

**Si le lave-vaisselle est installé dans un endroit où il y a du gel (ex. : dans un chalet), il faut drainer l'eau de l'intérieur de l'appareil. Des ruptures du système d'eau survenants à cause du gel NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.**

**IMPORTANT**

- Le tuyau de drainage du lave-vaisselle doit être installé avec une portion à au moins 20 po (508 mm) au-dessus du plancher de l'armoire, autrement l'appareil peut ne pas se drainer adéquatement.
- Le lave-vaisselle est destiné à un usage résidentiel seulement, et ne doit pas être utilisé de façon commerciale.
- NOUVELLE INSTALLATION - Si le lave-vaisselle est une nouvelle installation, la plupart du travail doit être effectué avant l'installation de l'appareil.
- REMPLACEMENT - Si le lave-vaisselle en remplace un autre, vérifier les connexions existantes relativement à la compatibilité et remplacer toutes pièces nécessaires.
- Cet appareil est conforme avec CAN/CSA-C22.2 n° 167/UL 749. Il incombe au propriétaire et à l'installateur de déterminer si des exigences et normes additionnelles s'appliquent pour une installation spécifique.

**Vérification du lave-vaisselle**

Après avoir déballé le lave-vaisselle et avant l'installation, vérifier entièrement l'appareil afin de voir s'il présente des dommages esthétiques ou autres. Rapporter tout dommage immédiatement. Les défauts esthétiques doivent être rapportés dans un délai de 30 jours suivant l'installation.

**REMARQUE :** Ne pas jeter les sacs ou les pièces fournis avec l'emballage d'origine tant que l'installation n'est pas complétée.

## OUTILS NÉCESSAIRES

Marteau | Scie-cloche | Clé à tuyau | Clé réglable

Ruban à mesurer | Tournevis à fente | Tournevis Phillips | Tournevis à pointe

Coupe-fil | Dégaine-fil | Perceuse | Niveau

## MATÉRIAUX NÉCESSAIRES

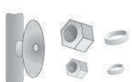
(D’autres matériaux peuvent être requis pour être conformes aux codes locaux.)



Câble d’alimentation électrique - minimum n° 14 AWG, 2 conducteurs, 1 mise à la terre, conducteur en cuivre isolé coté 75 °C ou plus.



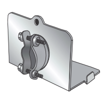
Canalisation d’alimentation en eau chaude - tuyau en cuivre, minimum 3/8 po D.E. ou canalisation en métal bridé.



Soupape d’arrêt et raccords appropriés pour canalisation d’alimentation en eau chaude (tuyau en cuivre/raccord à compression ou tuyau bridé).



Ruban téflon ou produit pour filets de tuyau afin de sceller les connexions de plomberie.



Connecteur de conduit listé UL ou régulateur de tension. Quoiqu’un régulateur de tension est compris à la boîte de jonction, un régulateur de tension séparé peut être requis si l’on branche directement le câblage sur le bloc de bornes.

# MATÉRIAUX FOURNIS

## Pièces accessoires fournies

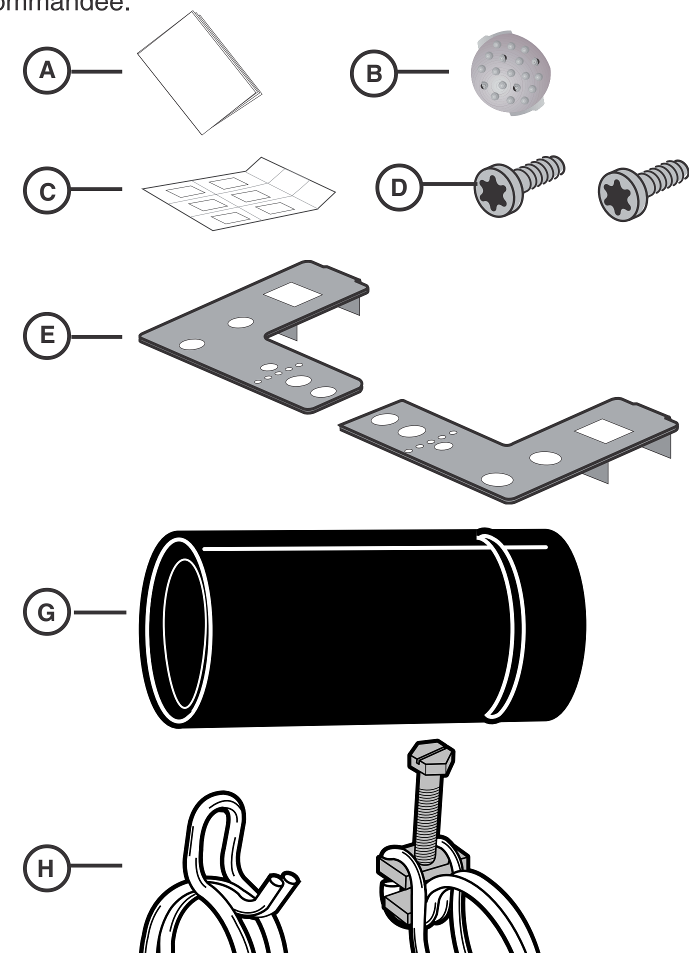
Les pièces accessoires du lave-vaisselle sont dans un ou plusieurs sacs en plastiques comme ci-dessous.

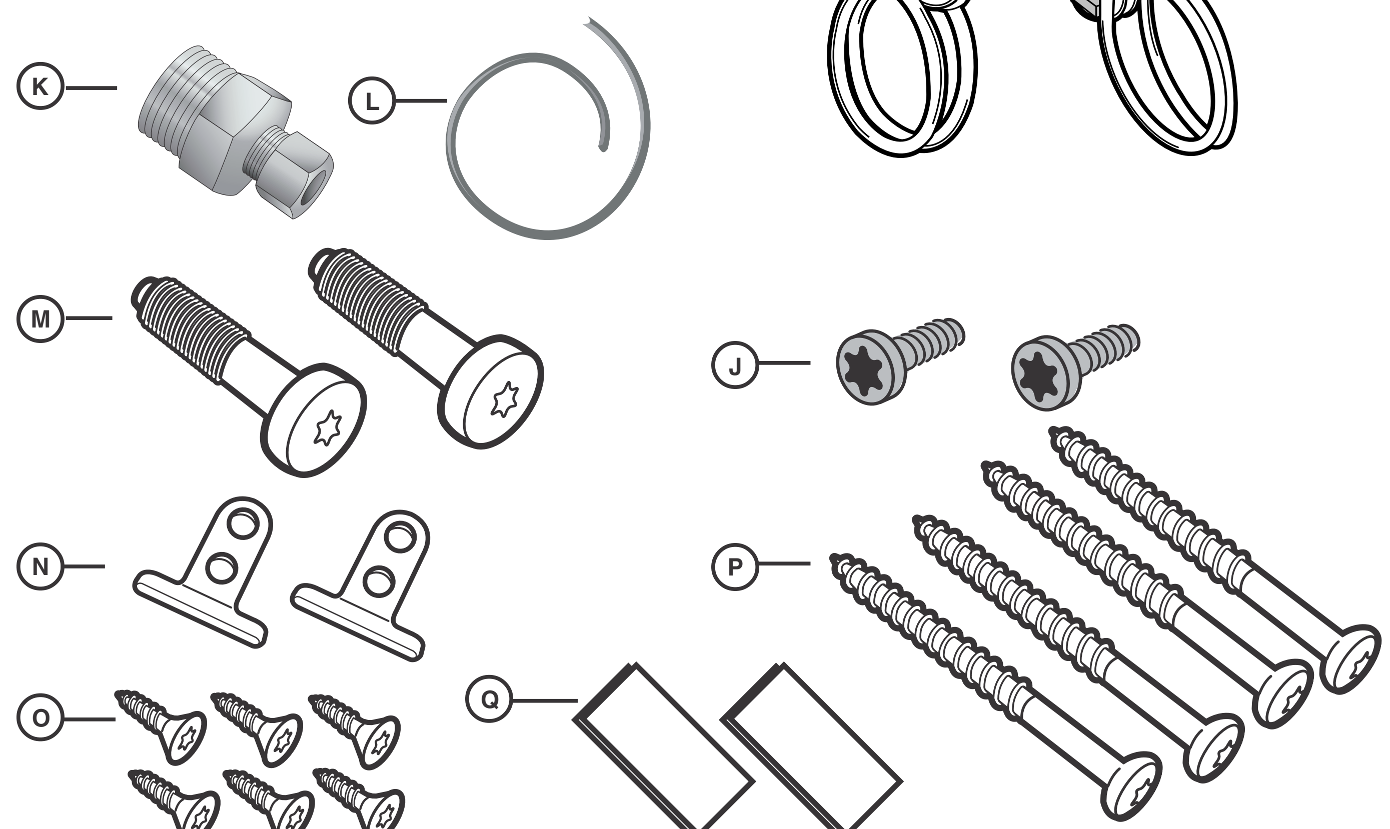
**REMARQUE :** s'assurer de garder tous les sacs jusqu'à ce que l'installation soit complétée.

**REMARQUE :** toujours utiliser la quincaillerie fournie ou recommandée.

**A** Instructions d'installation et utilisation et entretien
**B** Gicleur pour grands articles
**C** Gabarit pour porte intégrée pour panneaux de porte sur mesure (certains modèles)
**D** Vis de panneau de base (2 vis noires)
**E** Fixations de plan de travail (2 «L» en métal)
**F** Vis de fixation (2 vis à bois argentées)
**G** Adaptateur de tuyau de drainage en caoutchouc (1 tuyau en caoutchouc noir)
**H** Pince à tuyau (1 pince à ressort pour fixer l'adaptateur en caoutchouc ou tuyau de drainage et 1 pince à vis pour fixer l'adaptateur en caoutchouc à la plomberie)

**J** Vis de verrouillage de pied niveleur (2 vis argentées à gros filets)
**K** Raccord adaptateur d'alimentation en eau
**L** Rondelle protectrice flexible pour câblage électrique
**M** Vis de tension à ressort (2 grosses vis argentées usinées pour régler les ressorts de porte afin d'accommoder le poids des portes)
**N** Fixations de porte (2 fixations en métal)
**O** Vis de fixations de porte (6 vis à bois argentées)
**P** Vis de fixations de porte (4 longues vis argentées pour fixer la porte)
**Q** Crochet et attaches en boucle (2 attaches à dos avec adhésif)



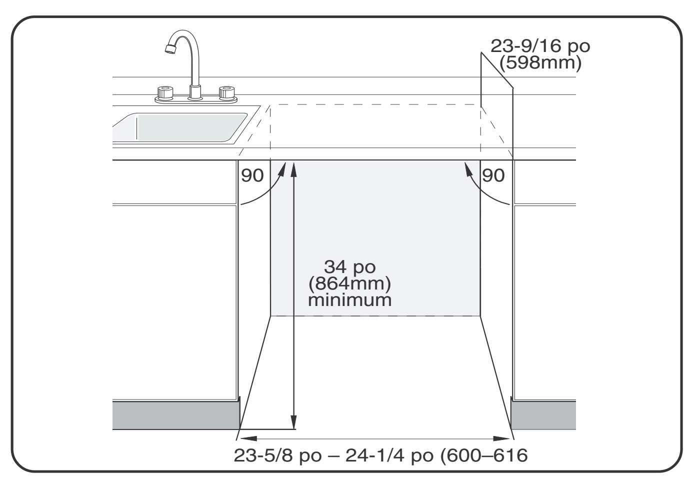



Figure 1

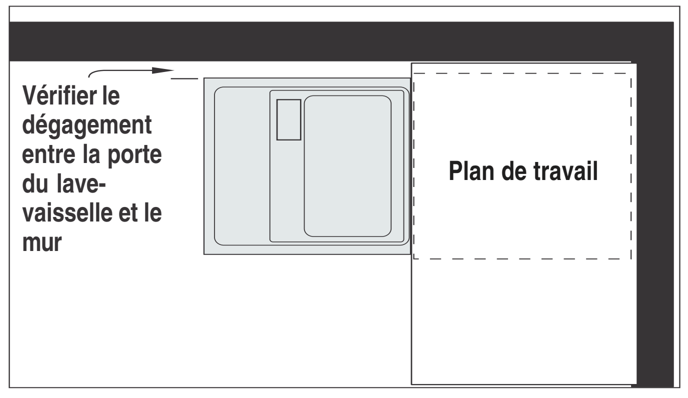



Figure 2

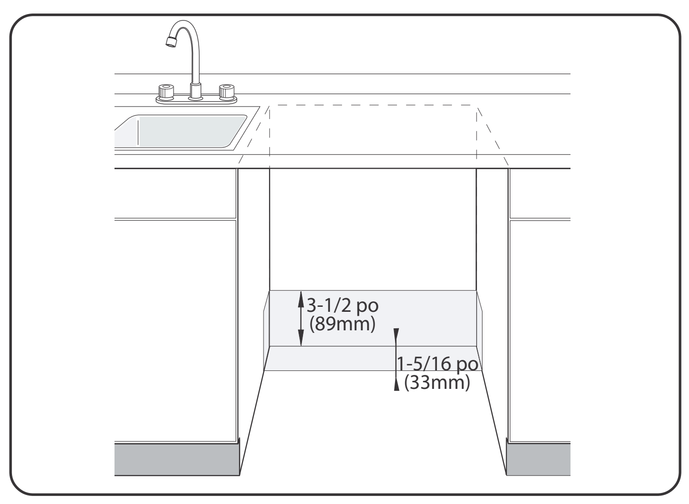



Figure 3

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Éviter les brûlures et risque de choc électrique**

**S'assurer que les alimentations d'eau et électrique sont hors circuit avant d'effectuer l'installation ou le service.**

## PRÉPARATION DE L'EMPLACEMENT

REMARQUE **:** ce lave-vaisselle est conçu pour être encastré sur le dessus et les côtés par un comptoir de cuisine résidentiel standard.

Choisir un emplacement le plus près possible de l'évier pour un accès aisé à l'alimentation en eau et aux canalisations de drainage.

Pour une allure et un rendement approprié, s'assurer que l'ouverture est d'équerre et a les dimensions données à la **figure 1**.

Si l'appareil est installé dans un coin, s'assurer qu'un dégagement adéquat est prévu pour l'ouverture de la porte, **figure 2.**

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Éviter les risques de choc électrique et d'incendie**

**Les alimentations électrique et en eau ne doivent pas se toucher.**

Après avoir choisi un emplacement approprié pour le lave-vaisselle, il faut faire les ouvertures requises pour permettre le passage des canalisations d'eau, électrique et de drainage. Afin d'éviter toute interférence avec le lave-vaisselle au moment de le mettre en place, faire les ouvertures selon les dimensions données à la figure 3.

Ouvertures requises :

| | |
|---|---|
| $4^1/_4$ x 2 po (108 x 52mm) - | pour passer la boîte de jonction électrique comprise par l'armoire adjacente |
| 3 x $1^3/_4$ po (76 x 45mm) - | pour passer la canalisation en eau comprise vers l'alimentation en eau |
| $1^1/_4$ po (32mm) diamètre - | pour passer le tuyau de drainage du lave-vaisselle vers la connexion de drain |

**REMARQUE :** si les connexions électrique, d'alimentation en eau et de drain sont toutes dans la même armoire, le trou de $4^1/_4$ x 2 po (108 x 52mm) sera suffisamment large pour passer les trois connexions.

## PRÉPARATION DE L'ÉLECTRICITÉ

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Éviter les risques de choc électrique**

**Ne pas travailler avec un circuit sous tension. Ceci peut causer des blessures sérieures ou la mort. Seul un électricien qualifié peut effectuer ce travail. Ne pas tenter de travailler sur le circuit électrique de l'appareil tant que le circuit n'est pas mis hors circuit.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Éviter les risque d'incendie**

**S'assurer que l'électricité est adéquatement installée. Seul un électricien qualifié peut effectuer ce travail.**

**Cote électrique du lave-vaisselle**

| Volts | Hertz | Ampères | Watts |
|---|---|---|---|
| 120 | 60 | 15 | 1,450 (max) |

**Alimentation électrique**

Il incombe au client de s'assurer que l'installation électrique soit conforme aux codes et règlements électriques. Le lave-vaisselle est conçu pour une alimentation électrique de 120V, 60 Hz, c.a., branché sur un circuit électrique séparé adéquatement mis à la terre avec un fusible ou un coupe-circut coté pour 15 ampères. Les conducteurs d'alimentation électrique doivent être un fil minimum de n° 14 AWG en cuivre coté à 75 °C (167 °F) ou plus.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Éviter les risques d'incendie**

**S'assurer que les connexions électriques ne sont pas lâches et que les connexions électriques ont été effectuées de façon appropriée.**

**Instructions de mise à la terre**

Ce lave-vaisselle doit être adéquatement mis à la terre avant de l'utiliser. Cet appareil doit être branché sur un système de câblage permanent en métal mis à la terre, ou un conducteur mis à la terre d'équipement doit être acheminé avec les conducteurs de circuit et branché sur la borne de mise à la terre d'équipement ou le fil du lave-vaisselle. S'assurer que le lave-vaisselle est branché sur une mise à la terre adéquate conformément à tous les codes locaux, ou en l'absence des codes locaux, au CODE NATIONAL D'ÉLECTRICITÉ aux É.-U. ou AU CODE CANADIEN D'ÉLECTRICITÉ C22.1, dernière édition, au Canada ainsi qu'aux codes provinciaux/des états, municipaux ou locaux applicables.

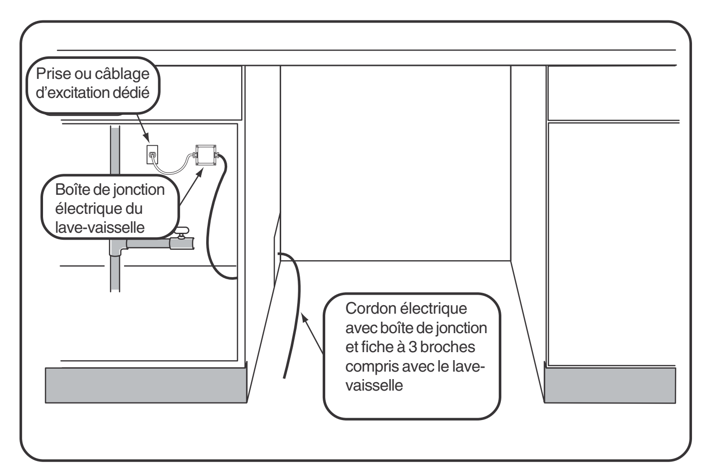



Figure 4

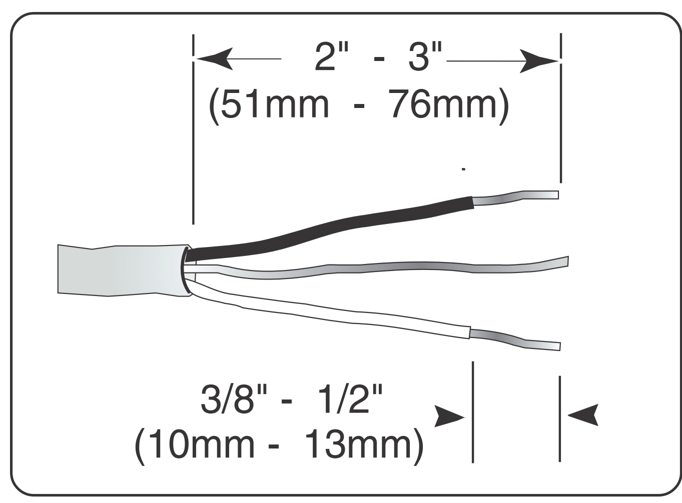



Figure 5

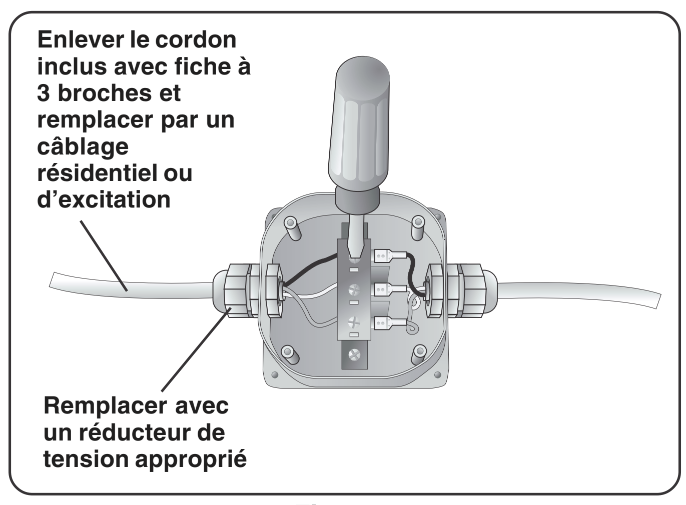



Figure 6

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Éviter les risques de choc électrique**
**Pour éviter les dommages à la propriété ou des blessures, il faut faire attention au moment d'installer ou d'enlever le lave-vaisselle pour ne pas endommager le cordon d'alimentation.**

### Connexion électrique

La boîte de jonction d'alimentation électrique du lave-vaisselle et la prise dédiée doivent être installées dans une armoire adjacente au lave-vaisselle (ne pas les installer derrière l'appareil). Il faut une ouverture de 4 1/4 x 2 po (108 x 51 mm). Si l'ouverture est faite dans le bois, sabler le rebord ; si dans le métal, utiliser la rondelle de protection ou autre méthode approuvée pour protéger le câblage de tout dommage.

L'alimentation électrique peut être branchée de deux façons :

**Méthode A - fiche à 3 broches et prise**

Utiliser la fiche à 3 broches et la boîte de jonction comprise pour brancher sur une prise résidentielle dédiée. S'assurer que la prise résidentielle répond aux exigences d'alimentation électrique ainsi qu'au codes nationaux et locaux (figure 4).

**Méthode B - connexion permanente au câblage de la résidence ou d'excitation**

Enlever le nécessaire de cordon compris, doté de la fiche à 3 broches et utiliser la boîte de jonction fournie pour brancher directement sur le câblage de la résidence ou d'exictation. S'assurer que le câblage, dans les deux cas, répond aux exigences d'alimentation électrique ci-dessus et aux codes nationaux et locaux (figure 6).

**Pour brancher de façon permanente sur le câblage résidentiel ou d'excitation :**

1. Enlever le couvercle de la boîte de jonction d'alimentation électrique du lave-vaisselle et débrancher le cordon d'alimentation avec fiche à 3 broches du bloc de bornes en dévissant les vis correspondantes (figure 6).
2. Remplacer le réducteur de tension sortant compris par un modèle approprié pour le câblage d'alimentation électrique résidentiel ou d'excitation.
3. Enlever 2 à 3 po (51 à 76 mm) de la gaine extérieure du câblage résidentiel ou d'excitation, figure 5. Enlever 3/8 à 1/2 po (10 à 13 mm) de l'isolant de chaque fil, figure 5.
4. Insérer le pied mis à la terre du câblage résidentiel ou d'excitation à la connexion de mise à la terre « ⏚» du bloc de bornes et bien serre la vis du bloc de borne (figure 6).
5. Insérer le pied neutre du câblage résidentiel ou d'excitation à la connexion «N» du bloc de bornes et bien serrer la vis du bloc de bornes (figure 6).
6. Insérer le pied de ligne sur le câblage résidentiel ou d'excitation à la connexion «L» du bloc de bornes et bien serrer la vis du bloc de bornes (figure 6).
7. Vérifier toutes les connexions électriques, puis remettre le couvercle de la boîte de jonction avec les 4 vis.

## CONNEXION D’ENTRÉE D’EAU

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Éviter les risques de brûlures**
**Ne pas travailler avec une canalisation en eau chaude active. Il peut en résulter des blessures sérieuses. Seul un plombier peut effectuer ce travail. Ne pas tenter de travailler sur la plomberie d’eau chaude tant que l’alimentation en eau chaude n’est pas fermée.**

**ATTENTION**

**Les températures requises pour la soudure endommageront la base du lave-vaisselle et la soupape d’entrée d’eau. S’il doit y avoir des soudures, éloigner la source de chaleur d’au moins 6 po (152,4 mm) de la base du lave-vaisselle.**

### Alimentation en eau chaude

Le chauffe-eau devrait être réglé pour donner une eau à environ 120 °F (49 °C) pour le lave-vaisselle. Une eau trop chaude peut réduire l’efficacité du détergent. En baissant la température de l’eau, cela peut augmenter la durée de fonctionnement. La pression d’alimentation en eau chaude doit être entre 15 et 145 lb/po$^2$ (1 à 10 barres).

**REMARQUES IMPORTANTES :**

- Si l’on utilise un joint soudé au lieu d’un raccord à compression, s’assurer de faire toutes les soudures de connexions avant de brancher la canalisation d’alimentation en eau sur le lave-vaisselle.
- S’assurer que la canalisation en eau n’est pas pliée ni pincée pour ne pas obstruer le débit d’eau.
- Avant de brancher la canalisation d’alimentation en eau sur le lave-vaisselle, la drainer pour enlever tout objet étranger.
- Ouvrir l’alimentation en eau et vérifier s’il y a des fuites une fois les connexions faites.
- Ne pas utiliser de scellant à tuyaux sur les raccords à compression.

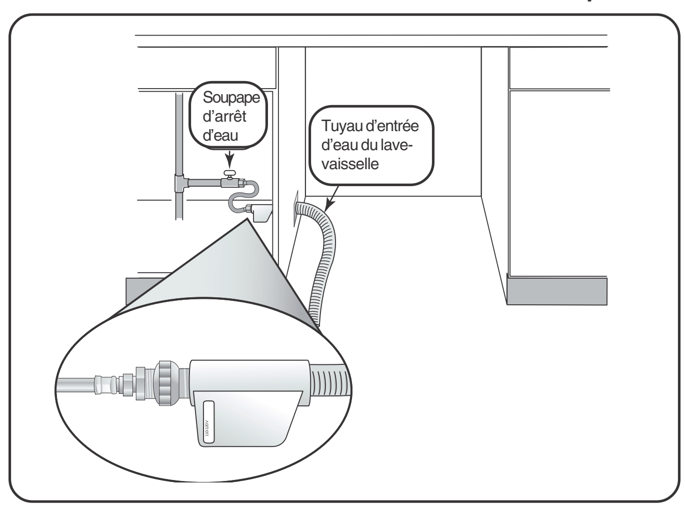



Figure 7

### Soupape d'arrêt d'alimentation en eau

Installer une soupape d'arrêt facilement accessible (non fournie) sur la canalisation d'alimentation en eau chaude, figure 7. Toute soudure de connexions doit être faite avant de brancher la canalisation d'eau sur le lave-vaisselle.

### Connexion de l'alimentation en eau chaude

Il y a deux tuyaux en plastique ondulé qui sortent à l'arrière du lave-vaisselle. Le gros tuyau avec raccord en laiton à une extrémité est pour l'alimentation en eau au lave-vaisselle (l'autre tuyau est pour le drainage). Il faut une ouverture de 3 x 1 3/4 po (76 x 45 mm) dans l'armoire afin de passer la canalisation d'alimentation en eau au lave-vaisselle vers la soupape d'arrêt.

### Pour brancher l'alimentation en eau chaude :

1. Assembler le raccord adaptateur d'alimentation en eau du sac de pièces sur le tuyau d'alimentation en eau du lave-vaisselle (figure 7). La connexion ne requiert pas de ruban téflon.
2. Passer la canalisation d'alimentation en eau du lave-vaisselle doté de l'adaptateur par l'ouverture vers la soupape d'arrêt d'eau. Faire attention à ne pas plier ni pincer le tuyau derrière le lave-vaisselle.
3. Brancher la canalisation d'alimentation en eau dotée de l'adaptateur sur la soupape d'arrêt d'eau. Il faut utiliser une canalisation d'alimentation en eau de lave-vaisselle approuvée avec les raccords appropriés pour cette connexion. Toujours utiliser un joint approprié pour faire les connexions de plomberie.
   **REMARQUE :** l'extrémité du tuyau d'entrée d'eau est lourde et doit être supportée. Il est préférable de poser l'extrémité sur le plancher de l'armoire, figure 7.
4. Une fois les connexions faites, ouvrir l'eau chaude et vérifier s'il y a des fuites.

Figure 8

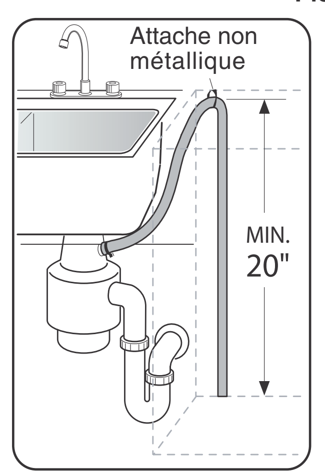



Figure 9

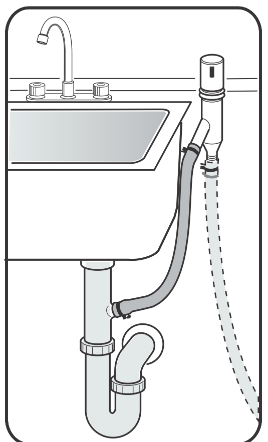


Figure 10

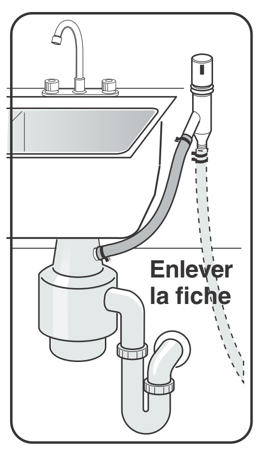



Figure 11

## Connexions du drain

### Brancher le tuyau de drainage sur la plomberie résidentielle

Le tuyau de drainage du lave-vaisselle peut être branché sur le drain résidentiel ou sur le tuyau d'assèchement d'une de 4 façons. Il faut un trou de 1 1/4 po de diamètre pour passer le tuyau de drainage par l'armoire.

1 Directement sur la connexion de drain du lave-vaisselle sous l'évier, figure 8.
2 Directement sur la connexion de drain de lave-vaisselle du broyeur, figure 9.
3 Sur la connexion de drain de lave-vaisselle sous l'évier par un intervalle d'air, figure 10.
4 Sur la connexion de drain de lave-vaisselle du broyeur par un intervalle d'air, figure 11.

**REMARQUES IMPORTANTES :**

- Si les codes locaux requièrent un intervalle d'air, l'instaler selon les instructions du fabricant.
- Si le tuyau de drainage du lave-vaisselle doit être branché sur une connexion de drain de lave-vaisselle d'un broyeur, enlever la fiche de cette connexion de drain.
- Le tuyau de drainage du lave-vaisselle doit être fixé de façon sécuritaire à 20 po au-dessus du plancher de l'armoire à au moins un endroit.
- La longueur du tuyau de drainage peut être allongée, au besoin. La longueur maximale, *incluant le tuyau menant à l'intervalle d'air,* est de 150 po (381 cm).

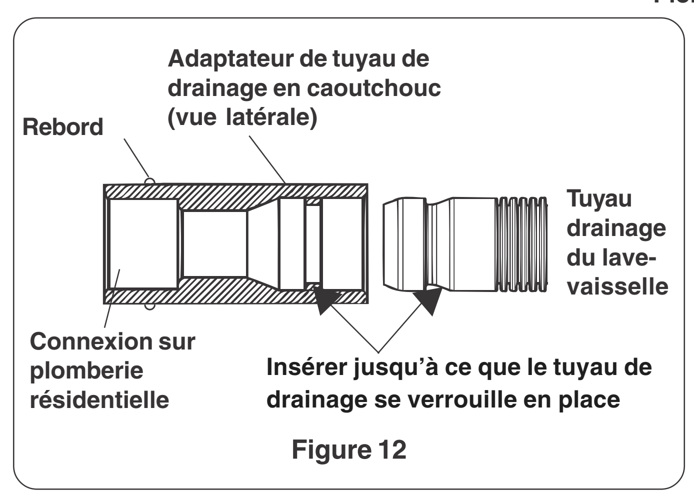



Figure 12

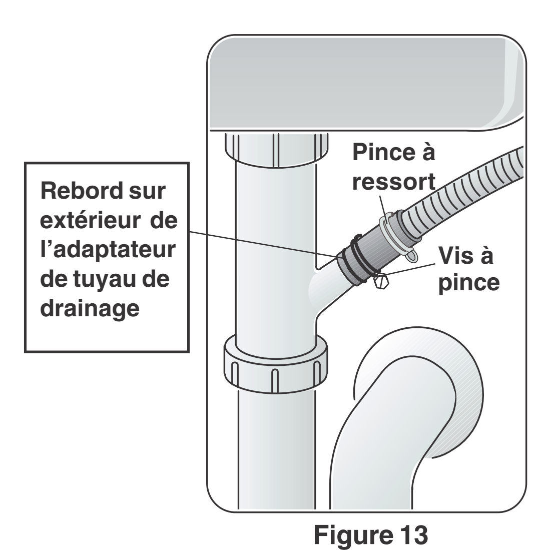



Figure 13

## Installation de l'adaptateur du tuyau de drainage en caoutchouc

1 Prendre l'adaptateur de tuyau de drainage en caoutchouc et les deux pinces à tuyaux dans le nécessaire d'installation du lave-vaisselle **(ne pas substituer)**.
2 Il y a un rebord sur l'extrémité extérieure de l'adaptateur de tuyau de drainage en caoutchouc. Insérer le tuyau de drainage du lave-vaisselle sur **l'extrémité sans rebord** (figure 12). Insérer complètement le tuyau de drainage.
3 Fixer la connexion avec la pince à ressort (figure 13).
4 Utiliser la pince à ressort pour fixer l'adaptateur de tuyau de drainage en caoutchouc sur la plomberie résidentielle (figure 13).

## ÉTAPES FINALES

- Installation des fixations
- Mise en place du lave-vaisselle
- Mise de niveau du lave-vaisselle
- Fixer l'appareil de façon sécuritaire
- Instalaltion du panneau de base

**ATTENTION**

**Lorsque des couvercles sont enlevés ou que le lave-vaisselle est hors des armoires, l'alimentation électrique et les rebords tranchants sont exposés.**

**Installation des fixations au plan de travail**

**ATTENTION**

**Avant d'installer la fixation de plan de travail furnie, décider quelle méthode de fixation du lave-vaisselle sera utilisée. Une fois les fixations en place, elles sont difficiles à enlever. Cela endommagera les fixations et le lave-vaisselle.**

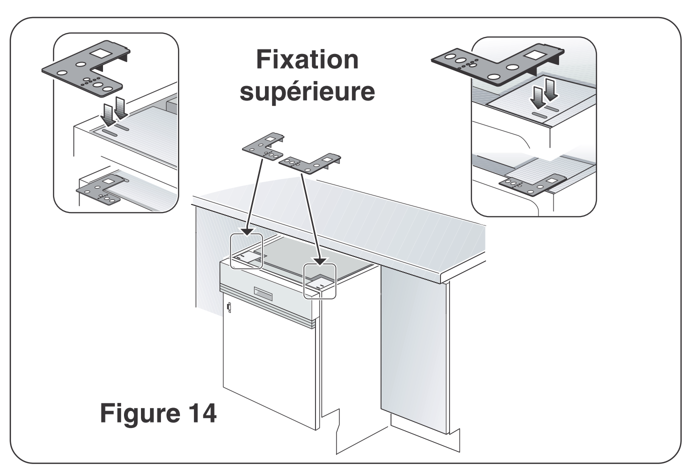


Figure 14

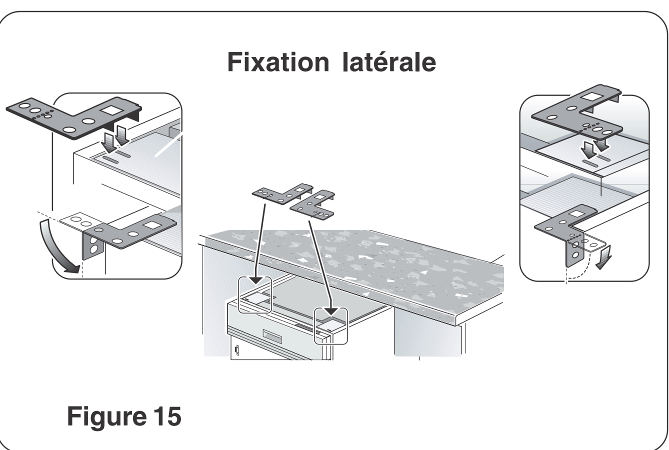


Figure 15

**Installer le lave-vaisselle d'une de deux façons :**

1 **Fixation supérieure** pour les plans de travail en bois ou autres matériaux faciles à percer. Orienter les fixations comme à la figure 14 et positionner les deux petites languettes des fixations sur les deux fentes sur les coins avant du lave-vaisselle. Pousser fermement sur les fixations pour insérer les languettes dans les fentes.

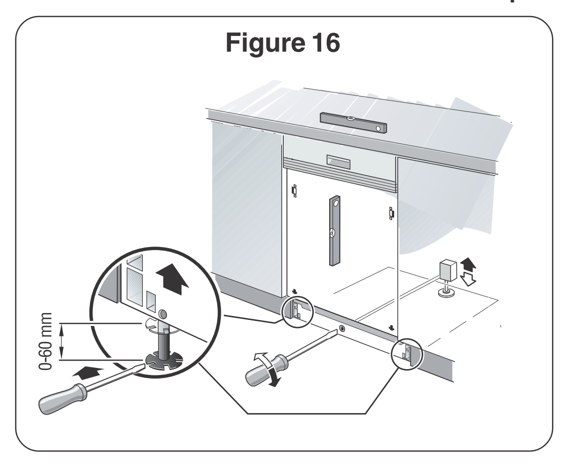
2 **Fixation latérale** pour les plans de travail en marbre, granite ou autres matériaux difficiles à percer. Plier les fixations le long des petits trous et dans la même direction que les deux petites languettes. Orienter les fixations comme à la figure 15 et positionner les deux petites languettes des fixations sur les deux fentes sur les coins avant du lave-vaisselle. Pousser fermement sur les fixations pour insérer les languettes dans les fentes.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Éviter que l'appareil ne bascule**

**Ne pas utiliser le lave-vaisselle tant que l'installation n'est pas complétée. En ouvrant la porte d'un appareil non fixé, ouvrir lentement la porte et supporter l'arrière de l'appareil, sinon il peut en résulter des blessures sérieuses.**

Figure 16

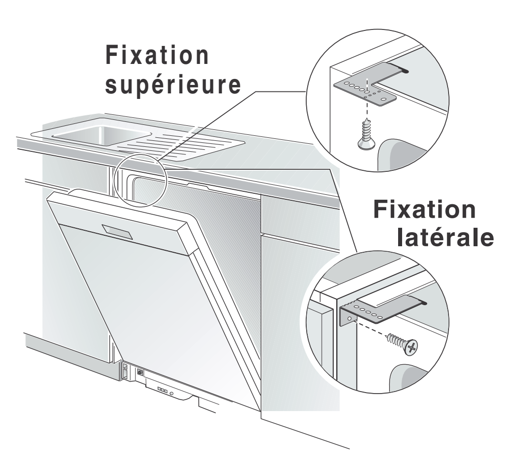



## MISE EN PLACE DU LAVE-VAISSELLE

L'appareil peut maintenant être glissé en place dans l'ouverture. Pour éviter d'égratigner le plancher, utiliser une protection et faire attention en faisant glisser le lave-vaisselle. S'assurer que les tuyaux et cordon ne se coincent pas ni ne se pincent derrière l'appareil. S'assurer que l'appareil est en place vant de régler les pieds niveleurs.

## MISE DE NIVEAU DU LAVE-VAISSELLE

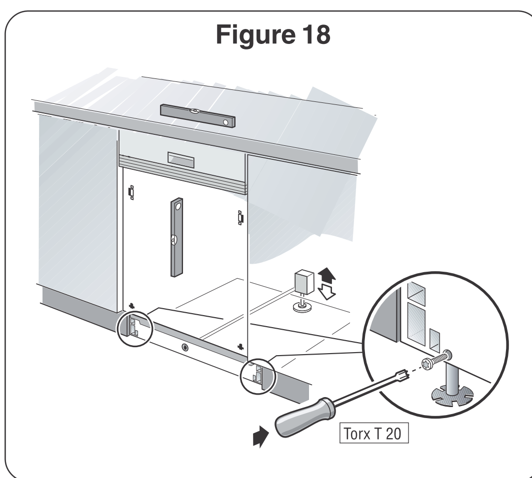
S'assurer que le lave-vaisselle est de niveau. Régler le peid niveleur arrière en tournant la vis centrale à l'avant de l'appareil, figure 16. Tourner dans le sens horaire pour monter l'arrière du lave-vaisselle. Régler les pieds niveleurs avant, figure 16. Tourner les pieds niveleurs vers la droite soulève le lave-vaisselle.




## FIXER LE LAVE-VAISSELLE

1. Visser les vis de fixation par les trous dans les fixations, figure 17, pour la fixation supérieure ou latérale.
2. Une fois l'appareil installé dans l'ouverture, mettre de niveau et fixer de façon sécuritaire. Verrouiller les deux pieds niveleurs avant en place en vissant les vis de verrouillage de pied niveleur dans chaque relief de vis à l'avant des pieds niveleurs, figure 18.
3. Serrer les vis jusqu'à ce qu'elles soient à égalité de la surface des reliefs.

Figure 18

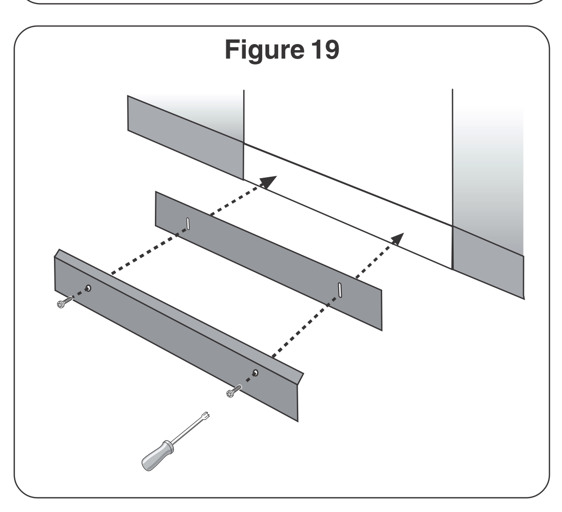



## INSTALLATION DU PANNEAU DE BASE

Ce lave-vaisselle est doté d'un panneau deux pièces pour permettre de régler la hauteur.

1. Positionner le panneau de base arrière à *fentes* sur le lave-vaisselle d'abord. Le laisser reposer sur le plancher.
2. Positionner le panneau avant correspondant sur le dessus du panneau arrière en laissant le bord à angle reposer sur le bord correspondant du lave-vaisselle.
3. Visser deux vis noires (fournies) par le trou dans le panneau de base pour fixer en place. Utiliser les vis fournies pour éviter d'endommager le lave-vaisselle, figure 19.

Figure 19



## INSTALLATION DU PANNEAU DE PORTE

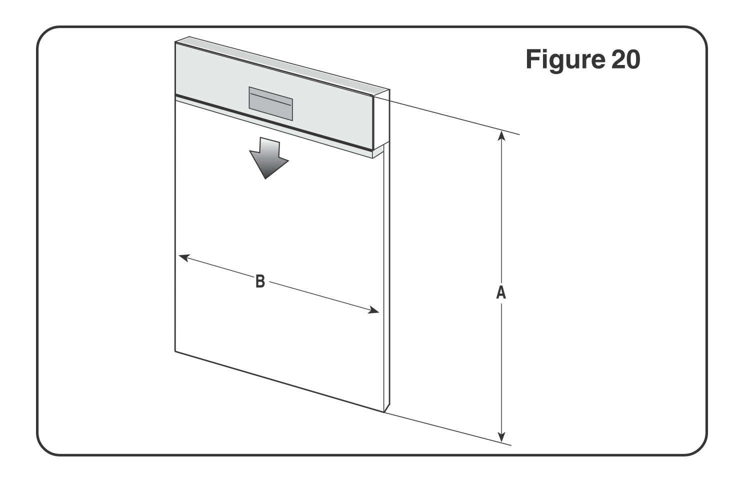


Figure 20

**Modèle entièrement intégré**
Ces modèles permettent d'avoir un panneau de porte sur mesure assorti aux armoires. La porte sur mesure peut avoir une configuration 2 pièces pour ressembler à un tiroir et une porte d'armoire au bas ou à une porte pleine longueur. Un gabarit est compris avec les modèles itégrés pour expliquer l'installation.

| Fig. 20 Dimension | Dimensions de panneau intégrés pour panneaux de porte sur mesure |
|---|---|
| A | 25 $^{3}/_{16}$ - 28 $^{5}/_{16}$ po (640 - 719 mm) |
| B | 17 $^{5}/_{16}$ - 17 $^{9}/_{16}$ po (440 - 446 mm) |

## RÉGLAGE DE TENSION DE PORTE (sur modèle intégré avec panneau de porte sur mesure seulement)

Une fois le lave-vaisselle et panneau de porte sur mesure installés, ouvrir et fermer quelques fois la porte pour s'assurer qu'elle le fait facilement. Si la porte ouvre trop vite, régler la tension du ressort.

**REMARQUE :** les ressorts de tension de porte inclus avec ce lave-vaisselle assurent un bon fonctionnement pour les panneaux de porte sur mesure pesant de 5,5 à 16,5 livres (2,5 à 7,5 kilos).

**Pour régler la tension du ressort :**
1. Prendre les vis de tension à ressort du nécessaire d'installation de panneau de porte intégrée.
2. Insérer les vis, figure 21. Tourner dans le sens horaire pour augmenter la tension du ressort.

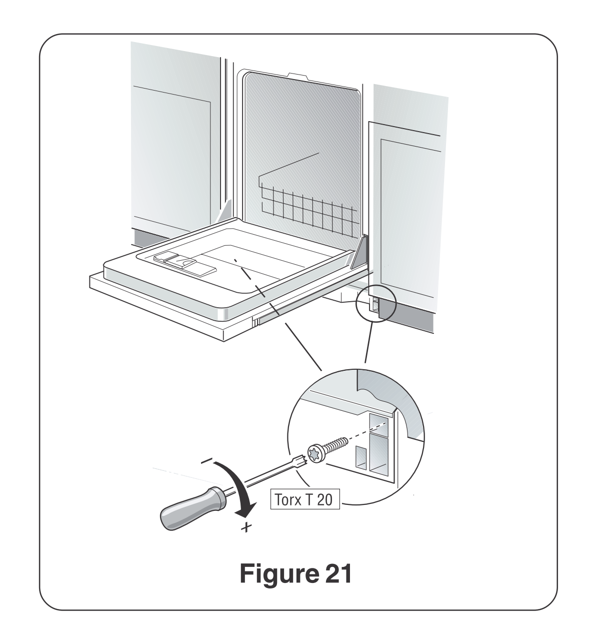


Figure 21

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Dans certaines conditions, de l'hydrogène peut se former dans un système d'eau chaude non utilisé pendant plusieurs semaines. L'hydrogène est un gaz explosif. Avant de remplir le lave-vaisselle branché sur un tel système, faire couler l'eau au robinet à proximité dans un endroit bien venitlé jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bruit ou évidence de gaz.**

## INSTRUCTIONS FINALES

1. Ouvrir l'eau. Toujours vérifier s'il y a des fuites.
2. Mettre le circuit d'alimentation du lave-vaisselle sous tension.
3. Consulter le guide d'utilisation et d'entretien, effectuer un cycle complet au lave-vaisselle. Si l'appareil ne fonctionne pas adéquatement, consulter la rubrique Aide du guide d'utilisation et d'entretien. Si l'appareil ne fonctionne pas, voir la rubrique service à la clientèle du guide d'utilisation et d'entretien.

# Service à la clientèle

Ce lave-vaisselle ne requiert aucun entretien spécial autre que ce qui est décrit dans la section Entretien du **guide d'utilisation et d'entretien**. En cas de problème avec le lave-vaisselle, avant d'effectuer un appel de service, voir la section **Aide** du **guide d'utilisation et d'entretien**. Si un service est nécessaire, communiquer avec le marchand ou l'installateur ou un centre de service autorisé. **Ne pas tenter d'effectuer soi-même la réparation.** Toute réparation effectuée par un personnel non autorisé peut annuler la garantie.

**⚠ ATTENTION**

**Enlever tout couvercle ou tirer l'appareil hors de l'armoire peut exposer les connexions d'eau chaude, d'alimentation électrique et les bords ou points tranchants.**

Si l'on a un problème avec le lave-vaisselle et que l'on n'est pas satisfait du service reçu, prendre les mesures suivantes (dans l'ordre indiqué ci-dessous) jusqu'à ce que le problème soit corrigé :

1. Communiquer avec l'installateur ou le centre de service autorisé dans la région.
2. Envoyer un courriel. Voir le **guide d'utilisation et d'entretien** pour les instructions.
3. Écrire à :
   BSH Home Appliances, Corp.
   5551 McFadden Avenue
   Huntington Beach, CA 92649
4. Téléphoner au 1.800.944.2904.

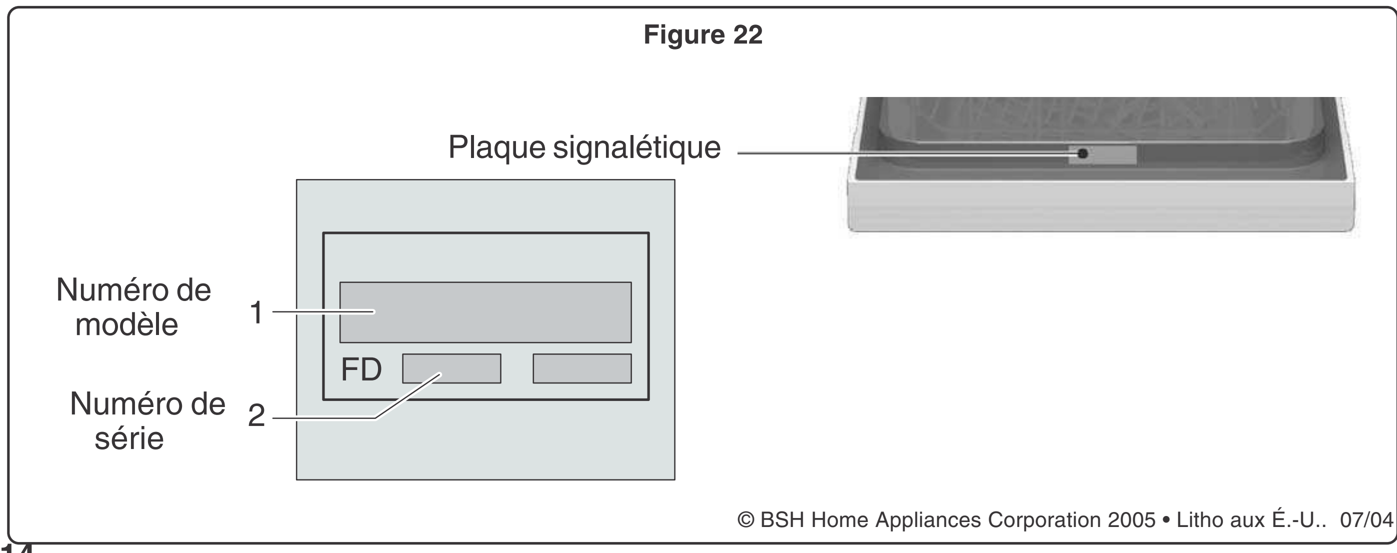
S'assurer d'inclure (par écrit) ou avoir sous la main (par téléphone) l'information suivante :

- Numéro de modèle (figure 22)
- Numéro de série (figure 22)
- Date d'achat d'origine
- Date du début du problème
- Explication du problème

De plus, si par écrit, inclure un numéro de téléphone pendant la journée.

Faire une copie de la facture et la conserver dans ce guide. Le consommateur doit fournir une preuve d'achat pour obtenir un service sous garantie.

Figure 22



# Instrucciones de Instalación - Lavavajillas de 18 Pulgadas

**Inglés/Francés/Español**

## Contenido

**Lea estas instrucciones de instalación completamente y obsérvelas cuidadosamente.**



## Instrucciones Importantes de Seguridad

**⚠ ADVERTENCIA**

**OBSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES para evitar posibles lesiones y daños a la propiedad. Estas instrucciones son para el uso exclusivo de instaladores calificados.**

La lavavajillas debe ser instalada por un técnico de servicio o instalador calificado.

- Además de estas instrucciones, se debe instalar la lavavajillas para cumplir con todos los códigos y regulaciones eléctricas e hidráulicas (nacionales y locales).

**Lea completamente estas instrucciones de instalación y obsérvelas cuidadosamente.** Guiándose por ellas, usted ahorrará tiempo y empeño, reducirá los riesgos y asegurará un desempeño óptimo de su lavavajillas.

**PRECAUCIÓN**

**Si se instala la lavavajillas en un lugar donde hay temperaturas bajo cero (e.g., en una casa vacacional), usted debe drenar toda el agua desde el interior de la lavavajillas. LA GARANTÍA NO CUBRE roturas del sistema hidráulico como resultado de temperaturas de congelamiento.**

**IMPORTANTE**

- La manguera de desagüe debe instalarse con una sección por lo menos a una distancia de 20” (508mm) del piso del gabinete; de lo contrario la lavavajillas podría fallar en evacuar el agua adecuadamente.
- El uso intencionado para esta lavavajillas es en el ambiente residencial y no para usarse en los establecimientos comerciales de servicios alimenticios.
- INSTALACIÓN NUEVA - si se instala una lavavajillas en el sitio por primera vez, la mayoría del trabajo se realiza antes de acomodar la lavavajillas en su lugar final.
- REEMPLAZO - Si esta lavavajillas reemplaza otra instalada anteriormente, inspeccione las conexiones existentes para averiguar si se prestan para la nueva y cambie piezas como sea necesario.
- Este aparato cumple con la norma CAN/CSA-C22.2 No. 167/UL 749. Es la responsabilidad del propietario y del instalador determinar si aplican requerimientos y normas adicionales en instalaciones específicas.

**Inspeccionar la lavavajillas**
Después de desempacar la lavavajillas y antes de instalarla, inspeccione minuciosamente la lavavajillas para averiguar si tiene daños cosméticos y los que suceden durante el envío. Reporte cualquier daño de inmediato. Los daños cosméticos deben reportarse dentro de 30 días de la instalación.
**NOTA:** No tire ninguna bolsa o artículos de embalaje hasta que termine con la instalación.

## HERRAMIENTAS NECESARIAS

Martillo

Sierra de Punta

Llave para Tubería

Llave Ajustable

Cinta de Medir

Destornillador Plano

Destornillador de Cruz (Phillips)

Destornillador tipo T-20

Cortaalambres

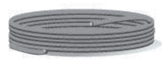
Pinzas para Pelar Cables

Taladro Eléctrico

Nivel

## MATERIALES NECESARIOS

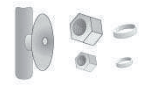
(Tal vez se requieren materiales adicionales para cumplir con los códigos locales.)



Cable de Alimentación Eléctrica - Mínimo calibre 14 AWG, 2 conductores, 1 de puesta a tierra, conductores de cobre aislados clasificados para 75°C o mayor.



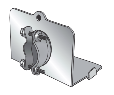
Tubo de Alimentación de Agua Caliente - Mínimo 3/8” diámetro exterior, tubo de cobre o manguera con alambre trenzado para alimentar la lavavajillas.



Válvula de cierre y las conexiones adecuadas para la línea de alimentación de agua caliente (tubería de cobre/unión roscada de tubos, o manguera trenzada).



Cinta de teflón u otro compuesto para rosca de tubo para sellar las conexiones de agua.



Conector de conducto o prensacables aprobados por UL [*Underwriters Laboratory*]. Aunque se incluye un prensacables en la caja de conexiones, se puede requerir un prensacables separado si usted fija el cableado del inductor directamente al bloque de terminales.

# MATERIALES INCLUIDOS

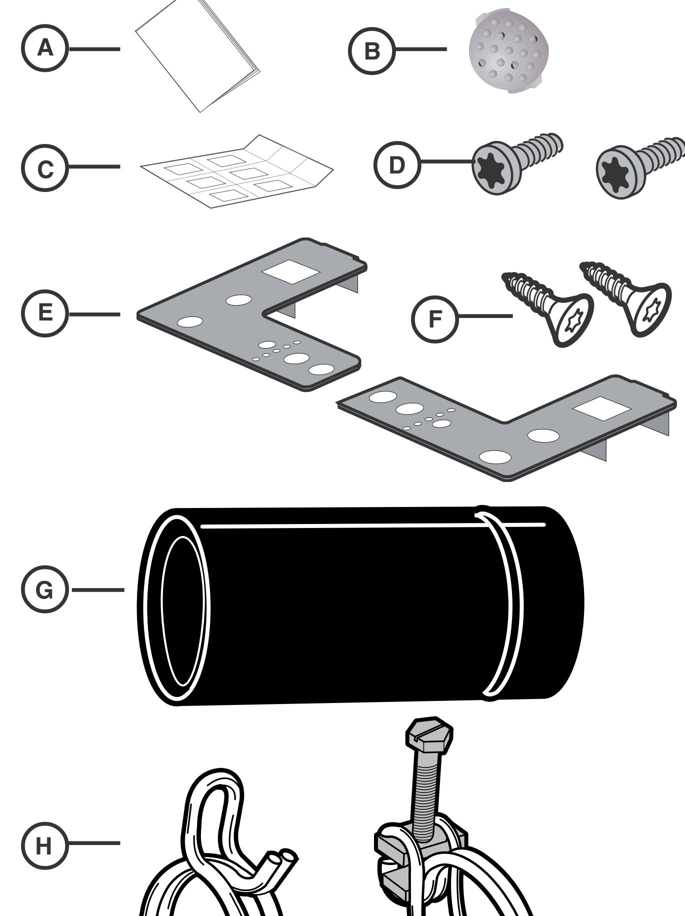
## Accesorios incluidos

Las piezas de accesorios para su lavavajillas vienen en una o más bolsas de plástico que se describen abajo.

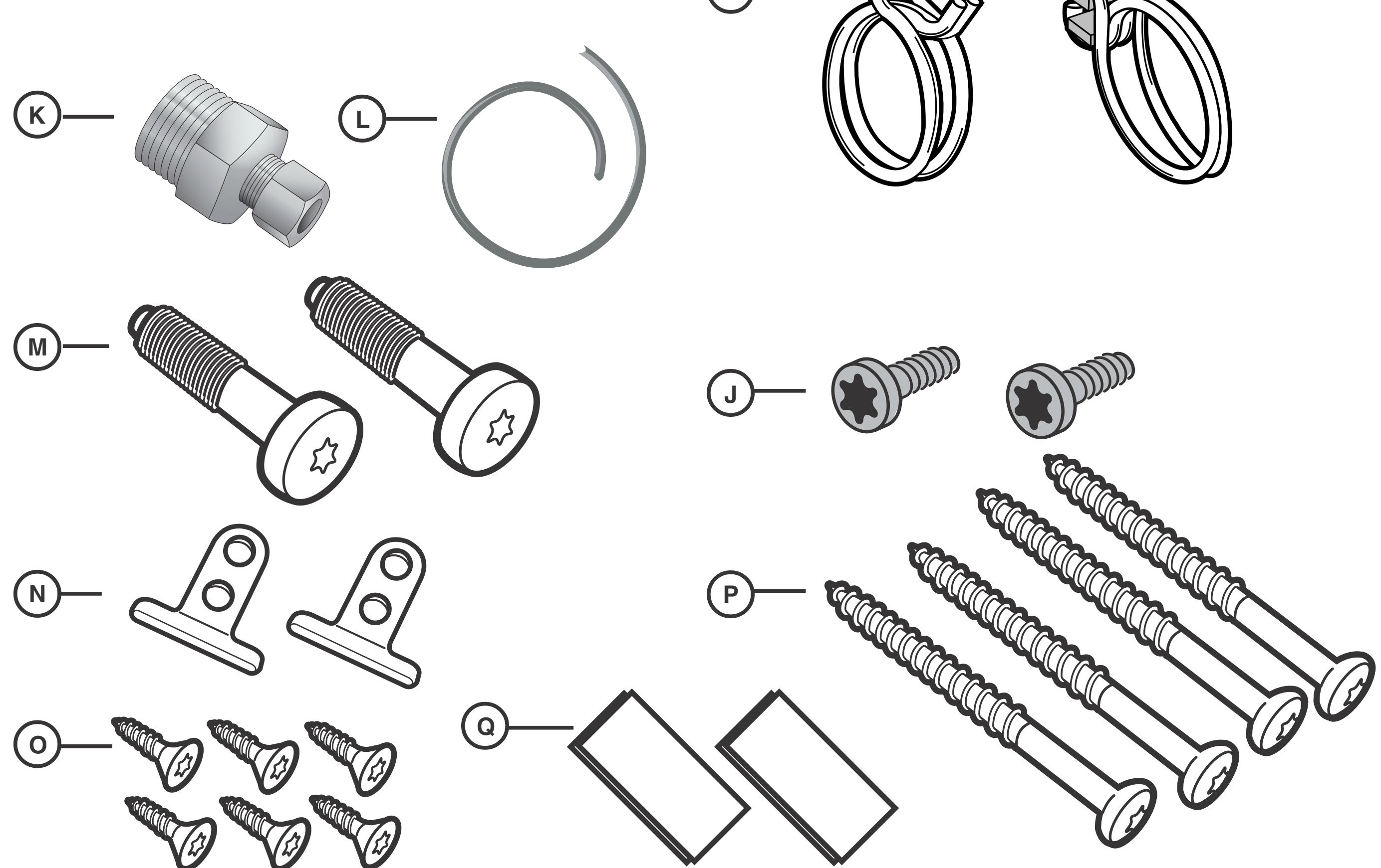
**NOTA:** Asegúrese de guardar todas las bolsas hasta haber terminado la instalación.

**NOTA:** Siempre utilice las piezas y herramientas incluidas o recomendadas.

- **A** Manual de uso y cuidado e instrucciones de instalación
- **B** Rociador de artículos muy altos
- **C** Plantilla de montaje de puertas integradas para paneles personalizados de puertas
- **D** Tornillos del panel de pie (2 tornillos negros)
- **E** Soportes de montaje en la cubierta (2 soportes metálicos en forma de una “L”)
- **F** Tornillos del soporte de montaje (2 tornillos plateados para madera)
- **G** Adaptador de hule para la manguera de desagüe (1 tubo negro de hule)
- **H** Abrazaderas de manguera (1 abrazadera de resorte para fijar el adaptador de hule a la manguera de desagüe y 1 abrazadera roscada para fijar el adaptador de hule a la tubería de agua)




- **J** Tornillos de bloqueo de las patas niveladoras (2 tornillos roscados plateados)
- **K** Conexión del adaptador de suministro de agua
- **L** Arandela flexible de protección para el cable eléctrico
- **M** Tornillos de tensión de resorte (2 tornillos plateados grandes que se usan para ajustar los resortes de las puertas para acomodar puertas de diferentes pesos)
- **N** Soportes de montaje de puerta (2 soportes metálicos)
- **O** Tornillos del soporte de montaje de puerta (6 tornillos plateados para madera)
- **P** Tornillos de montaje de puerta (4 tornillos plateados largos que se usan para fijar la puerta)
- **Q** Tiras sujetadoras de gancho y lazo (2 tiras adhesivas)



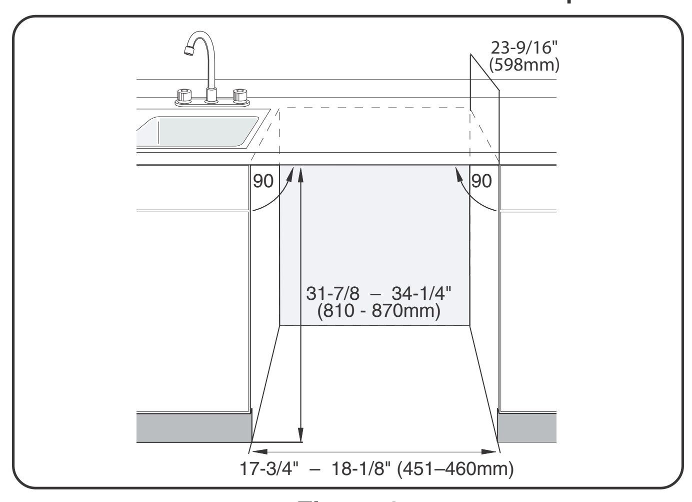



Figura 1

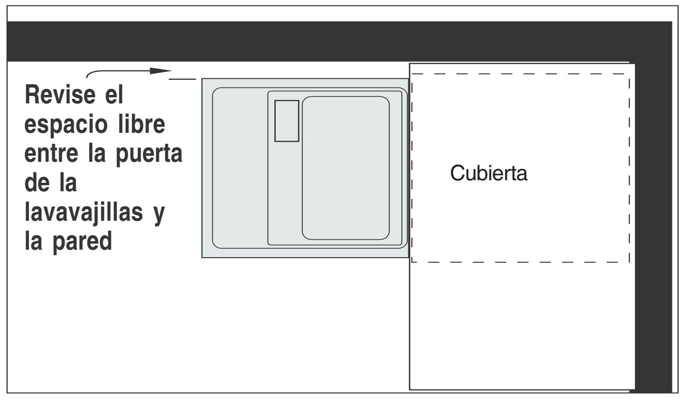



Figura 2

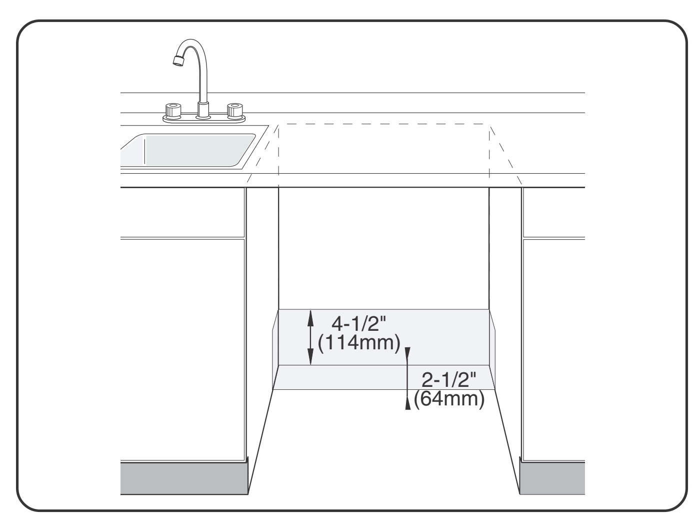



Figura 3

# ⚠ ADVERTENCIA

**Evite el riesgo de escaldadura y de descarga eléctrica**

**Asegúrese de apagar el suministro de agua y la alimentación eléctrica antes de realizar la instalación o de dar el servicio.**

## PREPARACIÓN DEL GABINETE

**NOTA**: Esta lavavajillas está diseñada para quedar rodeada en la parte superior y en ambos lados por gabinetes de cocinas residenciales estándar.

Seleccione un lugar lo más cerca posible al fregador para tener un fácil acceso a las tuberías de agua y desagüe.

Para lograr una operación y apariencia apropiada de la lavavajillas, asegúrese que la abertura del espacio esté cuadrado y que tenga las dimensiones que se indican en la **Figura 1**.

Si instala la lavavajillas en un rincón, verifique que haya suficiente espacio para abrir la puerta, como se indica en la **Figura 2.**

# ⚠ ADVERTENCIA

**Evite el riesgo de descarga eléctrica/fuego**

**No permita que se toquen las líneas eléctricas con las líneas de suministro de agua.**

Después de encontrar el lugar adecuado para su lavavajillas, debe hacer las perforaciones necesarias para acomodar el tubo de agua, drenaje y el cable de alimentación eléctrica. Para evitar cualquier interferencia con la lavavajillas cuando la coloca en el gabinete, posicione sus aberturas dentro de las dimensiones indicadas en la Figura 3.

Aberturas requeridas:

| | |
|---|---|
| $4^1/_4$" x 2" (108 x 52mm) - | Para pasar la caja de conexiones del suministro eléctrico que se incluye a un gabinete cercano |
| 3" x $1^3/_4$" (76 x 45mm) - | Para pasar el tubo de suministro de agua incluido al suministro de agua |
| $1^1/_4$" (32mm) diámetro - | Para pasar la manguera de desagüe de la lavavajillas a la conexión de desagüe |

**NOTA:** Si las conexiones de entrada de la alimentación eléctrica, del suministro de agua y de desagüe están todas en el mismo gabinete, el orificio único de $4^1/_4$" x 2" (108 x 52mm) será suficiente para acomodar las tres conexiones.

## PREPARACIÓN DEL SISTEMA ELÉCTRICO

**⚠ ADVERTENCIA**

**Evite el riesgo de descarga eléctrica**

**No trabaje con un circuito activado. De otro modo puede sufrir lesiones serias o la muerte. Sólo eléctricos calificados deben realizar los trabajos eléctricos. No trate de realizar ningún trabajo en el circuito eléctrico de la lavavajillas hasta que esté seguro que el circuito está desactivado.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Evite el riesgo de fuego**

**Asegúrese de instalar correctamente las conexiones eléctricas. Sólo eléctricos calificados deben realizar los trabajos eléctricos.**

**Corriente Eléctrica Nominal de la Lavavajillas**

| Voltios | Hertzios | Amperios | Vatios |
|---|---|---|---|
| 120 | 60 | 12 | 1,450 (max) |

**Alimentación Eléctrica**
Es la responsabilidad del cliente asegurar que la instalación eléctrica de la lavavajillas cumpla con todos los códigos y reglamentos eléctricos nacionales y locales. La lavavajillas está diseñada para una alimentación eléctrica de 120V, 60 Hz, CA, conectada a un circuito eléctrico y correctamente puesto a tierra, dedicado exclusivamente a la lavavajillas con un fusible o cortacircuito nominal de 15 amperios. Los cables conductores de la alimentación eléctrica deben ser fabricados de cobre con un calibre mínimo No. 14 AWG clasificados para 75°C (167°F) o mayor.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Evite el riesgo de fuego**

**Asegúrese que no haya ninguna conexión eléctrica suelta. Asegúrese que se hicieron todas las conexiones eléctricas correctamente.**

**Instrucciones para la puesta a tierra**
La lavavajillas debe estar conectada correctamente a tierra antes de prenderla. Este aparato debe estar conectado a un sistema de alambrado de metal permanente conectado a tierra, o se debe tender un conductor de aterrizaje del aparato junto con los conductores del circuito y conectarse a la terminal de tierra del aparato o al conductor en la lavavajillas. Asegúrese de conectar la lavavajillas a una toma de tierra correcta conforme a todos los códigos locales, o a falta de un código local, conforme al CÓDIGO ELÉCTRICO NACIONAL en los Estados Unidos o en Canadá conforme a la edición más reciente del CÓDIGO ELÉCTRICO CANADIENSE C22.1, así como también conforme a los códigos provinciales / estatales o los códigos locales o municipales que aplican.

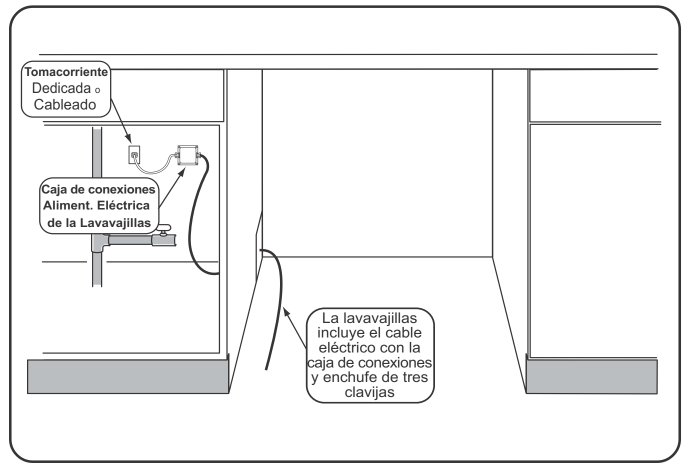



Figura 4

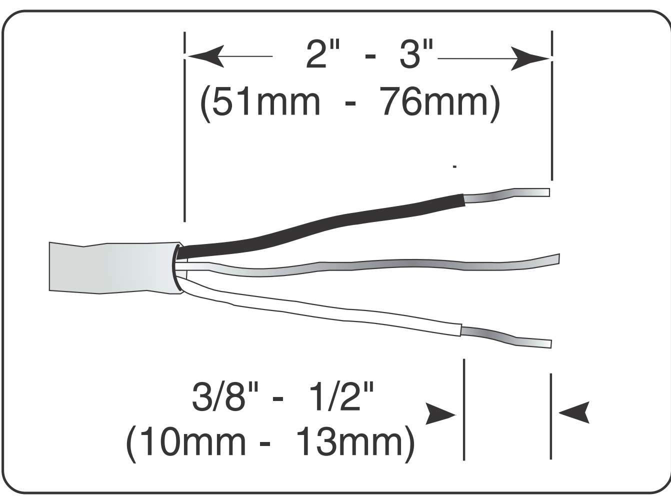



Figura 5

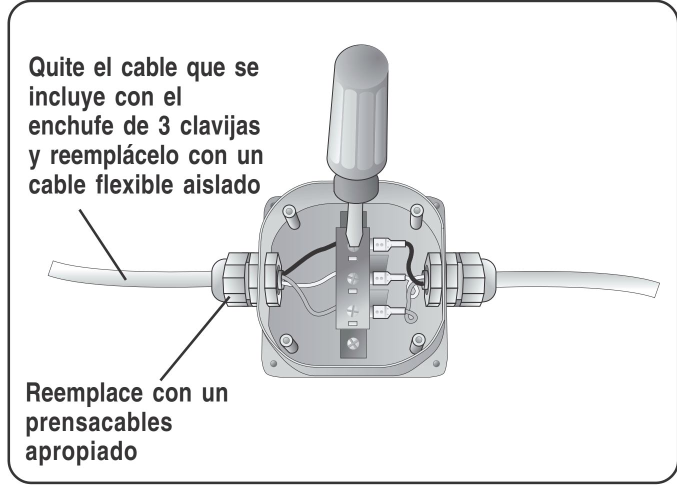



Figura 6

# ⚠ ADVERTENCIA

**Evite el riesgo de una descarga eléctrica**
**Para evitar posibles lesiones o daños a la propiedad, tenga cuidado cuando instala o quita la lavavajillas para reducir la posibilidad de dañar el cable de alimentación eléctrica.**

**Conexión Eléctrica**

Se deben montar la caja de conexiones de alimentación eléctrica de la lavavajillas y la tomacorriente dedicada en un gabinete accesible junto a la lavavajillas (no debe montar la caja de conexiones o la tomacorriente detrás de la lavavajillas). Usted debe hacer una abertura de 4$^1/_4$" x 2" (108 x 51mm) a través del gabinete para poder pasar la caja de conexiones (vea la Figura 4). Cuando se hace la perforación a través de madera, debe lijarla. Cuando se hace la perforación a través de metal, use la arandela de protección que se incluye u otro método aprobado para proteger los cables contra posibles daños.

Hay dos maneras
de conectar la alimentación eléctrica:

**Método A - Enchufe y tomacorriente con tres clavijas**

Use el enchufe con tres clavijas y la caja de conexiones que se incluyen para conectar el aparato a una tomacorriente dedicada de la casa. Asegúrese que la tomacorriente de la casa cumple con los requerimientos del suministro eléctrico así como con los códigos nacionales y locales (vea la Figura 4).

**Método B - Conexión permanente al cableado de la casa o al cable conductor**

Quite el cable incluido con el enchufe de tres clavijas y use la caja de conexiones que se incluye para conectar el aparato directamente al cableado de la casa o al cable conductor. Asegúrese que este cableado cumple con los requerimientos eléctricos de arriba así como con los códigos nacionales y locales (vea la Figura 6).

**Para una conexión permanente al cableado de la casa o al cable conductor:**

1. Quite la tapadera de la caja de conexiones de la alimentación eléctrica de la lavavajillas y desconecte el cable eléctrico con el enchufe de tres clavijas del bloque de terminales, aflojando los tornillos correspondientes (vea la Figura 6).
2. Reemplace el prensacables incluido con uno que es apto para el cableado de la alimentación eléctrica en la casa.
3. Pele 2" a 3" (51 - 76mm) del revestimiento exterior del cable, como se muestra en la Figura 5. Desforre 3/8" a 1/2" (10 - 13mm) del aislamiento de cada cable, tal como se muestra en la Figura 5.
4. Inserte la pata de tierra del cableado de la casa o del cable conductor a la conexión de tierra "⏚" del bloque de terminales y apriete bien el tornillo del bloque de terminales (vea la Figura 6).
5. Inserte la pata neutral del cableado de la casa o del cable conductor de la conexión "N" del bloque de terminales y apriete bien el tornillo del bloque de terminales (vea la Figura 6).
6. Inserte la pata de la línea del cableado de la casa o del cable conductor a la conexión "L" del bloque de terminales y apriete bien el tornillo del bloque de terminales (vea la Figura 6).
7. Revise todas las conexiones eléctricas para asegurar que estén seguras y luego fije la tapadera de la caja de conexiones con los 4 tornillos.

## PREPARAR LAS CONEXIONES DE AGUA

**⚠ ADVERTENCIA**

**Evite el riesgo de escaldadura**
**No realice ningún trabajo en una línea de agua caliente presurizada. De lo contrario puede sufrir lesiones serias. Sólo fontaneros calificados deben realizar los trabajos de fontanería. No trate de realizar ningún tipo de trabajo en la línea de suministro de agua caliente a la lavavajillas hasta quedar seguro que el suministro de agua caliente esté apagado.**

**PRECAUCIÓN**

**Las temperaturas que se requieren para soldar y condensar dañarán la lavavajillas. Cuando se deban soldar las líneas hidráulicas, mantenga la fuente de calor a una distancia de al menos 6 pulgadas (152.4 mm) de la lavavajillas.**

**Alimentación de Agua Caliente**
Ajuste su calentador de agua caliente para suministrar el agua a una temperatura aproximada de 120° F (49° C) a la lavavajillas. Agua muy caliente puede causar que algunos detergentes pierdan su efectividad, mientras que agua muy fría aumentará el ciclo de lavado de la lavavajillas. La presión del suministro del agua caliente debe estar entre 15 - 145 psi (de 1 - 10 bar).

**NOTAS IMPORTANTES:**
- Si usa una unión soldada en lugar de una unión de compresión, asegúrese de realizar todas las conexiones soldadas antes de conectar la línea de agua a la lavavajillas.
- Tenga cuidado que la línea de agua no se doble o tuerza para no impedir el flujo de agua.
- Siempre use un sello apropiado para las conexiones de la tubería de agua.
- Antes de conectar el tubo de cobre para el agua caliente a la lavavajillas, enjuáguelo con agua caliente para eliminar cualquier material ajeno.
- Abra la fuente de agua para ver si hay fugas después de realizar todas las conexiones.
- No use sellador para tubos en conexiones de presión.

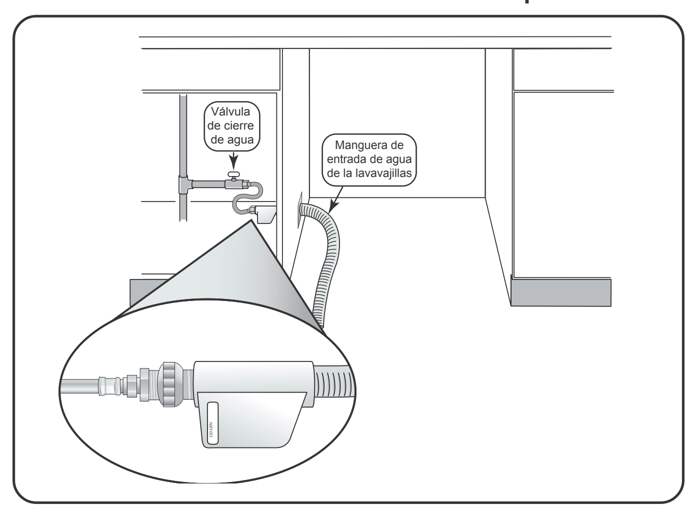



Figura 7

### Válvula de cierre del suministro de agua

Instale una válvula de cierre (no se incluye) en un lugar de fácil acceso en la línea de suministro de agua caliente, como se muestra en la Figura 7. Se deben terminar todas las conexiones soldadas antes de conectar la línea de agua a la lavavajillas.

### Conexión del suministro de agua caliente

Hay dos mangueras corrugadas de plástico que salen de la parte trasera de la lavavajillas. La manguera más grande con la conexión de cobre en su extremo es la manguera de suministro de agua a la lavavajillas (la otra manguera es la manguera de desagüe de la lavavajillas). Usted necesitará una abertura de 3” x 1$^{3}/_{4}$” (76 x 45mm) en el gabinete para pasar el tubo de suministro de agua de la lavavajillas hacia la válvula de cierre.

### Para conectar el suministro de agua caliente:

1. Instale la conexión del adaptador del suministro de agua de la bolsa de partes sobre la manguera de suministro de agua de la lavavajillas (vea la Figura 7). Esta conexión no requiere de una cinta tipo teflón.
2. Pase el tubo de suministro de agua de la lavavajillas con el adaptador montado a través de la abertura hacia la válvula de cierre. Tenga cuidado para no doblar o torcer la manguera detrás de la lavavajillas.
3. Conecte el tubo de suministro de agua de la lavavajillas con el adaptador a la válvula de cierre de agua. Para esta conexión usted deberá utilizar un tubo o una manguera de suministro de agua aprobado para uso con lavavajillas junto con las conexiones apropiadas.
   **NOTA:** El extremo de la manguera de entrada de agua de la lavavajillas es pesado y requiere de un soporte. Es mejor colocar el extremo de tal forma que descanse en el piso del gabinete como se muestra en la  Figura 7.
4. Después de haber realizado todas las conexiones, abra la llave de suministro del agua caliente y revise si hay fugas.

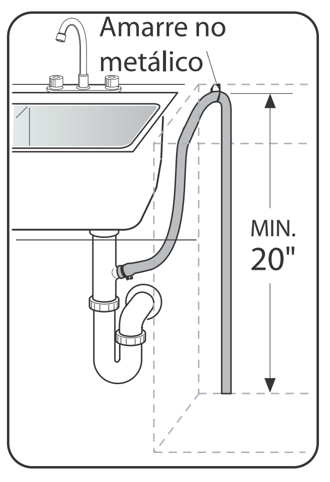


Figura 8

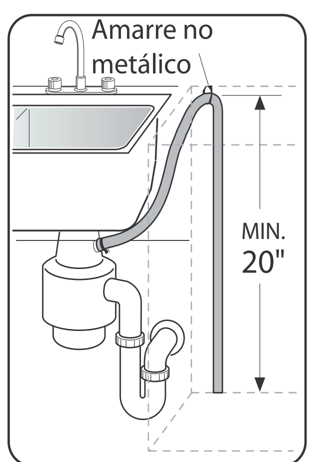
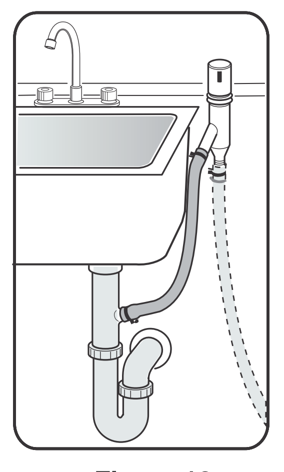


Figura 9


Figura 10

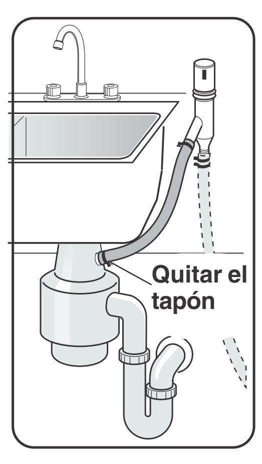


Figura 11

## Conexiones de desagüe

### Conectar la manguera de desagüe a la tubería de agua de la casa

Hay cuatro maneras de conectar la manguera de desagüe de la lavavajillas a la tubería de agua de la casa. Usted necesitará un agujero con diámetro de $1^1/_4$" para poder pasar la manguera de desagüe a través del gabinete.

1 Directamente a la conexión de desagüe de la lavavajillas abajo del fregador, como se muestra en la Figura 8.
2 Directamente a la conexión de desagüe de la lavavajillas con una trituradora de alimentos, como se muestra en la Figura 9.
3 A la conexión de desagüe de la lavavajillas abajo del fregador a través de un espacio de aire, como se muestra en la Figura 10.
4 A la conexión de desagüe de la lavavajillas con una trituradora de alimentos a través de un espacio de aire, como se muestra en la Figura 11.

**NOTAS IMPORTANTES:**

- Si los reglamentos locales requieren de un espacio de aire, instálelo conforme a las instrucciones del fabricante.
- Si se va a conectar la manguera de desagüe de la lavavajillas a la conexión de desagüe de una trituradora, quite el tapón de la conexión de desagüe de la trituradora.
- La manguera de desagüe de la lavavajillas debe tener un lugar a lo largo de su longitud, que quede fijado al menos 20 pulgadas (508mm) arriba del piso del gabinete.
- Se puede extender la longitud de la manguera de desagüe si es necesario. La máxima longitud de la manguera de desagüe, *incluyendo la manguera conduciendo al espacio de aire*, es 150 pulgadas (381cm).

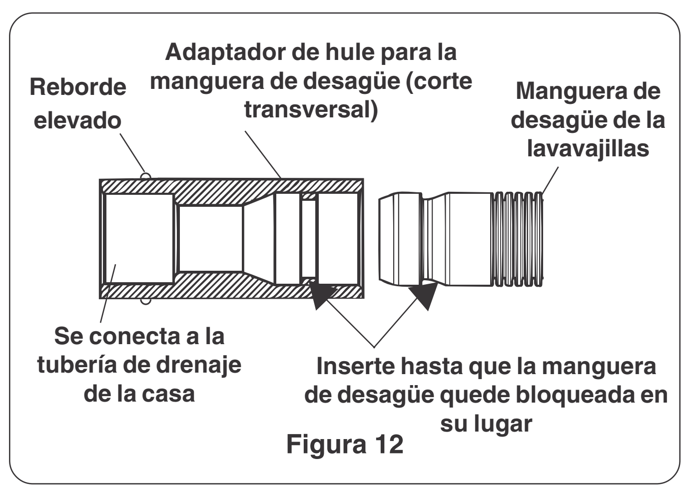


Figura 12

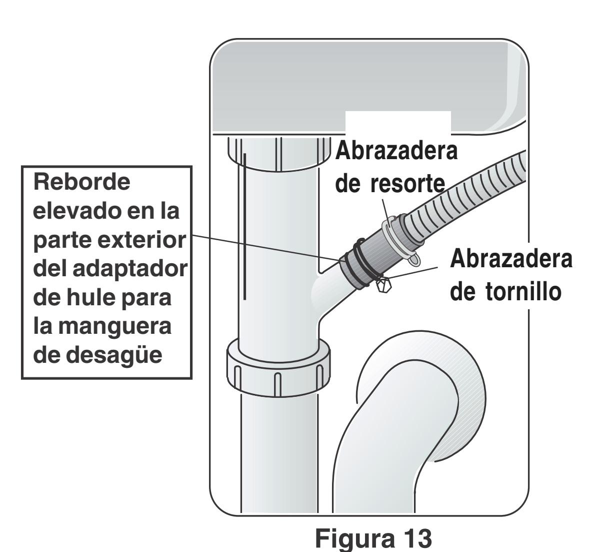


Figura 13

## Instalación del adaptador de hule para la manguera de drenaje

1 Saque el adaptador de hule para la manguera de desagüe y las dos abrazaderas de manguera del kit de instalación de la lavavajillas (**no los sustituye)**.
2 En un extremo exterior del adaptador de hule para la manguera de desagüe se encuentra un reborde elevado. Inserte la manguera de desagüe de la lavavajillas en el **extremo sin el reborde elevado** (vea la Figura 12). Asegúrese de insertar la manguera de desagüe completamente.
3 Fije la conexión con la abrazadera de resorte (vea la Figura 13).
4 Use la abrazadera de tornillo para fijar el adaptador de hule para la manguera de desagüe a la tubería de drenaje de la casa (vea la Figura 13).

## PASOS FINALES

- Instalar los soportes de montaje
- Meter la lavavajillas en su lugar
- Nivelar la lavavajillas
- Fijar la unidad
- Instalar el panel de pie

### ⚠ PRECAUCIÓN

**Cuando alguien quita alguna tapa o jala la lavavajillas fuera del gabinete, conexiones de corriente eléctrica y bordes o puntas filosas pueden quedar expuestas.**

### Instalar los soportes de montaje de la cubierta

### PRECAUCIÓN

**Antes de instalar los soportes de montaje incluidos en la cubierta, decida cuál método va a usar para fijar la lavavajillas en su espacio. Una vez que se instalaron los soportes de montaje en la lavavajillas, es difícil quitarlos y el intento de hacerlo dañará los soportes y la lavavajillas.**

Se puede fijar la lavavajillas en su espacio de dos formas:

1. Se usa el **montaje superior** para cubiertas hechas de madera u otros materiales que son fáciles de perforar. Posicione los soportes de montaje como se muestra en la Figura 14, y posicione las dos lengüetas pequeñas en los soportes de montaje encima de las dos ranuras en las esquinas delanteras de la lavavajillas. Oprima firmemente hacia abajo los soportes de montaje para insertar las lengüetas en las ranuras.
2. Se usa el **montaje lateral** para cubiertas hechas de mármol, granito u otros materiales muy duros que son difíciles de perforar. Doble los soportes de montaje a lo largo de los orificios pequeños y en la misma dirección que las dos lengüetas pequeñas. Posicione los soportes de montaje como se muestra en la Figura 15, y posicione las dos lengüetas pequeñas en los soportes de montaje encima de las dos ranuras en las esquinas delanteras de la lavavajillas. Oprima firmemente hacia abajo los soportes de montaje para insertar las lengüetas en las ranuras.

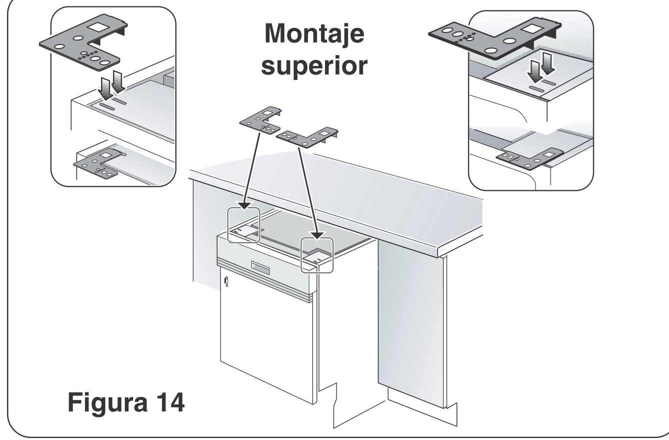



Figura 14

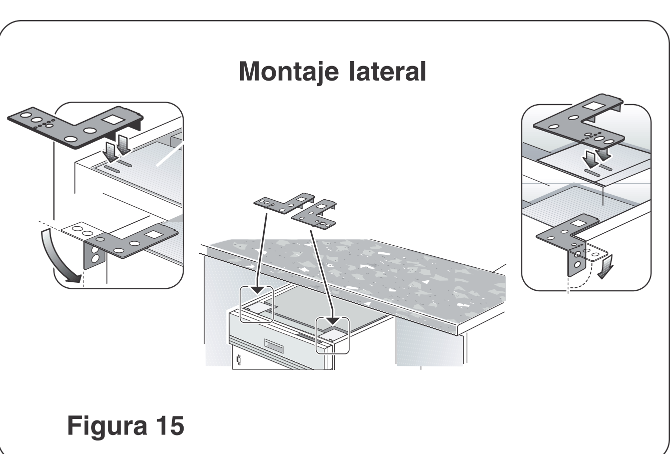



Figura 15

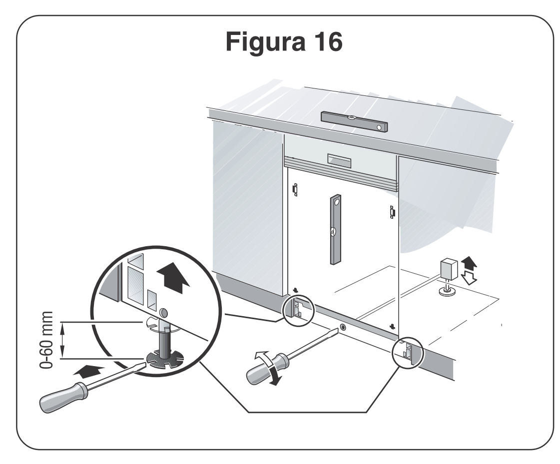


### ⚠ ADVERTENCIA

**Evite el riesgo de volcadura**

**No use la lavavajillas hasta que esté instalada completamente. Cuando abra la puerta de una lavavajillas no instalada, hágalo con mucho cuidado soportando la parte trasera del aparato. En caso contrario usted puede sufrir lesiones serias.**

Figura 16



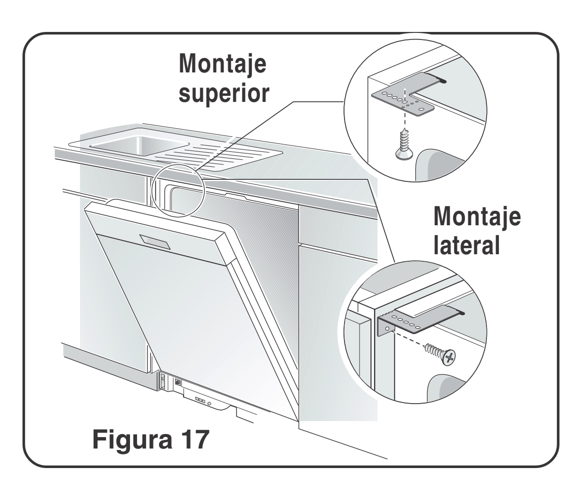




Figura 17

Figura 18

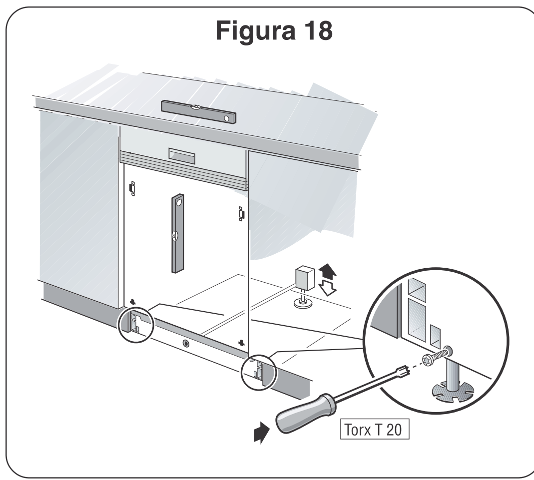
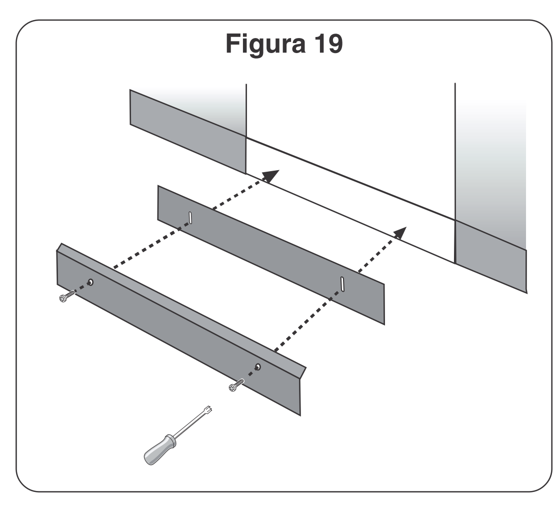



Figura 19



## METER LA LAVAVAJILLAS EN SU LUGAR

La unidad debe estar lista ahora para meterla en la abertura del gabinete. Para no rayar el piso, proteja el piso y tenga cuidado cuando empuje la lavavajillas al gabinete. Asegúrese que no se amontonen las mangueras y los cables detrás de la unidad o que se doblen a medida que usted empuja la unidad hacia atrás. Asegúrese de posicionar la unidad en su lugar antes de elevar las patas niveladoras.

## NIVELAR LA LAVAVAJILLAS

Asegúrese de nivelar la lavavajillas. Ajuste el nivelador trasero girando el tornillo central en la parte delantera de la lavavajillas, como se muestra en la Figura 16. La parte trasera de la lavavajillas se eleva a medida que se gire el tornillo en el sentido del reloj. Ajuste los niveladores delanteros dándoles vuelta con un destornillador, tal como se muestra en la Figura 16. La lavavajillas se eleva a medida que los niveladores giran hacia la derecha.

## CÓMO FIJAR LA LAVAVAJILLAS

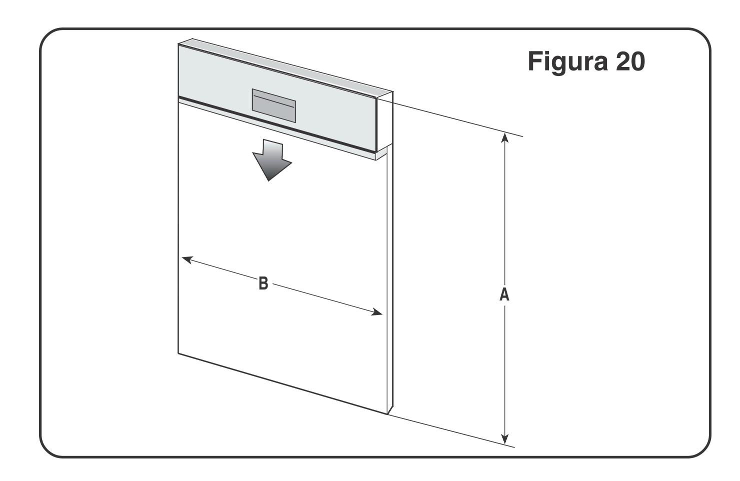
1. Atornille los tornillos de fijación a través de los orificios en los soportes de montaje como se muestra en la Figura 17 para un montaje superior o lateral.
2. Después de instalar la unidad en la abertura, nivelar y fijarla, bloquee las dos patas delanteras de nivelación atornillando los dos tornillos fijadores de las patas de nivelación en cada cubo de tornillo que se encuentran en el frente de las patas. Vea la Figura 18.
3. Apriete los tornillos hasta que queden al ras con la superficie de los cubos.

## INSTALAR EL PANEL DE PIE

Su lavavajillas incluye un panel de pie de dos piezas para permitir ajustes en la altura.

1. Posicione la parte trasera, *ranurada* del panel de pie primero en la lavavajillas. Permita que descanse en el piso.
2. Posicione la parte delantera del panel de pie encima del panel de pie trasero, permitiendo que el borde inclinado descanse sobre el borde correspondiente de la lavavajillas.
3. Atornille los dos tornillos negros (incluidos) a través del agujero en el panel de pie para fijarlo. Use los tornillos incluidos para no dañar la lavavajillas. Vea la Figura 19.

## INSTALACIÓN DEL PANEL DE LA PUERTA




### Modelos totalmente integrados

Los modelos totalmente integrados le permiten mandar a hacer un panel de puerta totalmente personalizada para hacer juego con sus gabinetes. La puerta personalizada puede ser una configuración de dos puertas para verse como un cajón en la parte superior y una puerta de gabinete en la parte inferior o como una sola puerta. Se incluye una plantilla con los modelos totalmente integrados para explicar el procedimiento de montaje.

| Fig. 20 Dimensión | Dimensiones de paneles integrados para paneles de puertas personalizadas |
|---|---|
| A | 25 3/16” - 28 5/16”<br>(640mm - 719mm) |
| B | 17 5/16” - 17 9/16”<br>(440mm - 446mm) |

### AJUSTE DE TENSIÓN DE LA PUERTA (solamente en los modelos integrados con paneles de puertas personalizadas)

Después de instalar la lavadora y el panel de la puerta personalizada abra y cierre la puerta varias veces para asegurar su buen funcionamiento. Si se abre la puerta muy rápidamente, es necesario ajustar la tensión del resorte.

**NOTA:** Los resortes de tensión de la puerta que se incluyen con esta lavavajillas totalmente integrada, proporcionan un funcionamiento apropiado para paneles de puertas que pesan entre 5.5 y 16.5 libras (2.5 - 7.5 kilos).

**Cómo ajustar la tensión del resorte:**

1. Obtenga los tornillos de resorte de tensión del kit de instalación del panel de la puerta para los modelos integrados.
2. Introduzca los tornillos como muestra la Figura 21. Dele vuelta al tornillo en el sentido del reloj para aumentar la tensión del resorte.

Figura 21

## ⚠ ADVERTENCIA

**En algunas condiciones, se puede formar gas hidrógeno en un sistema de agua caliente que no se ha utilizado durante semanas. El gas hidrógeno es explosivo. Antes de llenar una lavavajillas de un sistema que no se ha utilizado por semanas, abra una llave de agua cerca de la lavavajillas en un área bien ventilada hasta que se deja de oir algún sonido o hasta que no haya ninguna evidencia de la presencia de gas.**

## INSTRUCCIONES FINALES

1. Prenda el agua. Siempre revise si hay fugas.
2. Prenda el circuito de alimentación eléctrica a la lavavajillas.
3. Consulte el Manual de Uso y Cuidado de la lavavajillas y deje que la lavavajillas funcione durante todo un ciclo completo. Si la lavavajillas no funciona correctamente, consulte la sección Autoayuda del Manual de Uso y Cuidado. Si todavía no funciona debidamente, consulte la sección Servicio al Cliente del Manual de Uso y Cuidado.

# Servicio al Cliente

Su lavavajillas no requiere atención especial diferente del que se describe en la sección de cuidado y mantenimiento del **Manual de Uso y Cuidado.** Si tiene algún problema con su lavavajillas, consulte la sección de autoayuda en el **Manual de Uso y Cuidado** antes de llamarnos y solicitar ayuda. Si se necesita servicio, póngase en contacto con su distribuidor o instalador o con un centro de servicio autorizado. **No trate de reparar el aparato usted mismo.** Todo trabajo realizado por personas no autorizadas puede invalidar la garantía.

**⚠ PRECAUCIÓN**

**Quitar alguna tapa o jalar la lavavajillas fuera del gabinete puede exponer conexiones de agua caliente, de corriente eléctrica o bordes o puntas filosas.**

Si usted tiene algún problema con su lavavajillas y no está contento con el servicio que haya recibido, tome los siguientes pasos por favor (en el orden listado abajo) hasta corregir el problema a su entera satisfacción:

1. Contacte a su instalador o al contratista de servicio autorizado en su área.
2. Mándenos un correo electrónico. Vea el **Manual de Uso y Cuidado** para las instrucciones.
3. Escríbanos a la siguiente dirección:

   BSH Home Appliances, Copr.

   5551 McFadden Avenue

   Huntington Beach, CA 92649
4. Llame al Servicio al Cliente al 1-800-944-2904.

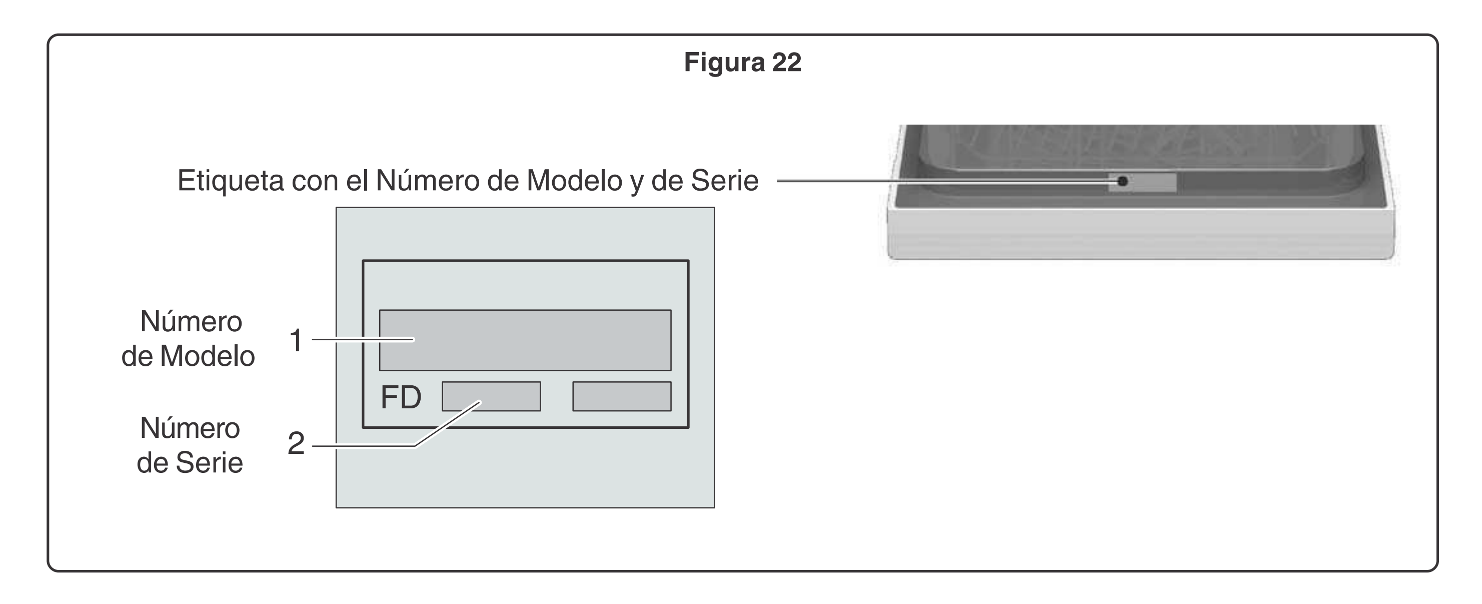
Asegúrese por favor de incluir (si está escribiendo) o tener a la mano (si está hablando) la siguiente información:

- Número de modelo (vea la Figura 22)
- Número de serie (vea la Figura 22)
- Fecha de la compra original
- Fecha cuando se originó el problema
- Explicación del problema

Además, si nos escribe, por favor incluya un número telefónico, donde podamos localizarlo durante el día.

Por favor saque una copia de su factura y guárdela junto con este manual. El cliente debe presentar un comprobante de la compra para poder obtener el servicio de garantía.

**Figura 22**



BSH reserves the right to change specifications or design without notice. Some models are certified for use in Canada. BSH is not responsible for products which are transported from the United States for use in Canada. Check with your local Canadian distributor or dealer. BSH Home Appliances, Corporation, 5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649.

For the most up to date critical installation dimensions by fax, use your fax handset and call 775/833-3600. Use code #8030.

BSH se réserve le droit de modifier les données techniques ou le design sans préavis. Certains modèles sont certifiés pour une utilisation au Canada. BSH n'est pas responsable pour les produits transportés des États-Unis pour une utilisation au Canada. Vérifier auprès d'un marchand ou distributeur canadien. BSH Home Appliances Corporation, 5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649.

Pour les dimensions d'installation à jour par télécopieur, utiliser le combiné du télécopieur et composer le 775.833.3600. Utiliser le code n° 8030.

BSH se reserva el derecho de modificar las especificaciones o el diseño sin previo aviso. Algunos modelos están certificados para ser usados en Canadá. BSH no es responsable de productos que son transportados desde los Estados Unidos para ser utilizados en Canadá. Consulte a su distribuidor local en Canadá. BSH Home Appliances Corporation, 5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649.

Para recibir las dimensiones de instalación más actuales por fax, use su fax y llame al (775) 833-3600. Use el código #8030.




5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649 • 800/944-2904



**9000 067 875 (8512) 450U I**